



Werrej

II Atti mhux legiżlattivi

FTEHIMIET INTERNAZZJONALI

- ★ **Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2017/2307 tad-9 ta' Ottubru 2017 dwar il-konklużjoni tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika taċ-Ċiġi dwar il-kummerċ ta' prodotti organiċi** 1
- Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika taċ-Ċiġi dwar il-kummerċ ta' prodotti organiċi 4

REGOLAMENTI

- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/2308 tat-13 ta' Diċembru 2017 dwar l-awtorizzazzjoni ta' preparat ta' *Bacillus subtilis* (DSM 5750) u *Bacillus licheniformis* (DSM 5749) bhala addittiv fl-ghalf għall-hnienes mhux miftuma (detentur tal-awtorizzazzjoni Chr. Hansen A/S) ⁽¹⁾** 19
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/2309 tat-13 ta' Diċembru 2017 għat-twettiq ta' tnaqqis mill-kwoti tas-sajd disponibbli għal ċerti stokkijiet fl-2017 minhabba sajd eċċessiv ta' stokkijiet ohrajn fis-snin ta' qabel u li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/1345** 23
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/2310 tat-13 ta' Diċembru 2017 li jiftah il-kwota tariffarja għall-2018 għall-importazzjoni, fl-Unjoni Ewropea, ta' ċerti oġġetti li joriginaw min-Norveġja li ġejjin mill-ipproċessar ta' prodotti agrikoli koperti mir-Regolament (UE) Nru 510/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill** 36
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/2311 tat-13 ta' Diċembru 2017 li jistipula l-medja ponderata tar-rati massimi għat-terminazzjoni ta' telefonati bil-mobile madwar l-Unjoni u li jhassar ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2016/2292 ⁽¹⁾** 39

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE.

★ Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/2312 tat-13 ta' Diċembru 2017 dwar l-awtorizzazzjoni ta' użu għdid tal-preparazzjoni ta' <i>Bacillus subtilis</i> C-3102 (DSM 15544) bhala addittiv tal-ghalf għall-hnieżer nisa, għall-hnienes mhux miftuma u għall-klieb (detentur tal-awtorizzazzjoni, Asahi Calpis Wellness Co. Ltd., irrappreżentat minn Asahi Calpis Wellness Co. Ltd. Europe Representative Office) ⁽¹⁾	41
★ Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/2313 tat-13 ta' Diċembru 2017 li jistabbilixxi l-ispeċifikazzjonijiet tal-format tal-passaport tal-pjanti għaċ-ċaqliq fit-territorju tal-Unjoni u tal-passaport tal-pjanti għall-introduzzjoni u għaċ-ċaqliq f'żona protetta	44
Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/2314 tat-13 ta' Diċembru 2017 li jiffissa l-koeffiċjent ta' allokkazzjoni li għandu jiġi applikat għall-kwantitajiet koperti mill-applikazzjonijiet għal licenzji tal-importazzjoni mressqin mill-20 ta' Novembru 2017 sat-30 ta' Novembru 2017 u li jiddeterminaw il-kwantitajiet li għandhom jiżdedu mal-kwantità ffissata għas-subperjodu mill-1 ta' Lulju 2018 sal-31 ta' Diċembru 2018 fil-qafas tal-kwoti tariffarji miftuħin bir-Regolament (KE) Nru 2535/2001 fis-settur tal-halib u l-prodotti tal-halib	53

DEĊIŻJONIJIET

★ Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2017/2315 tal-11 ta' Diċembru 2017 li tistabbilixxi Kooperazzjoni Strutturata Permanenti (PESCO) u li tiddetermina l-lista ta' Stati Membri Partecipanti	57
★ Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/2316 tat-12 ta' Diċembru 2017 li thassar id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 92/176/KEE li tikkonċerna l-mappi li għandhom jiġu pprovduti għan-network Animo (notifikata bid-dokument C(2017) 8316) ⁽¹⁾	78
★ Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/2317 tat-13 ta' Diċembru 2017 dwar ir-rikonossiment tal-iskema volontarja msejha "Red Tractor Farm Assurance Combinable Crops & Sugar Beet" biex tintwera l-konformità mal-kriterji ta' sostenibbiltà mogħtija fid-Direttivi 98/70/KE u 2009/28/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill	79
★ Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/2318 tat-13 ta' Diċembru 2017 dwar l-ekwivalenza tal-qafas legali u superviżorju fl-Awstralja li japplika għas-swieq finanzjarji f'konformità mad-Direttiva 2014/65/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾	81
★ Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/2319 tat-13 ta' Diċembru 2017 dwar l-ekwivalenza tal-qafas legali u superviżorju applikabbli għal boroż rikonossuti fir-Reġjun Amministrattiv Speċjali ta' Hong Kong f'konformità mad-Direttiva 2014/65/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾	87
★ Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/2320 tat-13 ta' Diċembru 2017 dwar l-ekwivalenza tal-qafas legali u superviżorju tal-Istati Uniti tal-Amerika għall-boroż nazzjonali tat-titoli u sistemi alternattivi tan-negozju skont id-Direttiva 2014/65/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾	94

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaž-ŻEE.

II

(Atti mhux leġislattivi)

FTEHIMIET INTERNAZZJONALI

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (UE) 2017/2307

tad-9 ta' Ottubru 2017

dwar il-konklużjoni tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika taċ-Ċili dwar il-kummerċ ta' prodotti organiċi

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 207(4), flimkien mal-punt (a)(v) tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 218(6) u l-Artikolu 218(7) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra l-kunsens tal-Parlament Ewropew ⁽¹⁾,

Billi:

- (1) F'konformità mad-Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2017/436 ⁽²⁾, il-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika taċ-Ċili dwar il-kummerċ ta' prodotti organiċi ("il-Ftehim") ġie ffirmat fis-27 ta' April 2017, soġġett għall-konklużjoni tiegħu.
- (2) Fil-Ftehim, l-Unjoni u Repubblika taċ-Ċili jirrikonoxxu l-ekwivalenza tar-regoli rispettivi tagħhom dwar il-produzzjoni organika u s-sistemi ta' kontroll fir-rigward tal-prodotti organiċi.
- (3) Il-Ftehim għandu l-għan li jrawwem il-kummerċ ta' prodotti organiċi, li jikkontribwixxi għall-iżvilupp u l-espansjoni tas-settur organiku fl-Unjoni u fir-Repubblika taċ-Ċili u li jikseb livell għoli ta' rispett għall-prinċipji tal-produzzjoni organika, ta' garanzija tas-sistemi ta' kontroll u ta' integrità tal-prodotti organiċi. Huwa għandu wkoll l-għan li jtejjeb il-protezzjoni tal-logos rispettivi għall-prodotti organiċi tal-Unjoni u Repubblika taċ-Ċili u li jsaħħaħ il-kooperazzjoni regolatorja bejn il-Partijiet fir-rigward ta' kwistjonijiet relatati mal-produzzjoni organika.
- (4) Il-Kumitat Kongunt dwar il-Prodotti Organiċi ("il-Kumitat Kongunt"), stabbilit skont l-Artikolu 8(1) tal-Ftehim, jitratta ċerti aspetti tal-implimentazzjoni tal-Ftehim. B'mod partikolari, il-Kumitat Kongunt għandu s-setgħa li jemenda l-listi ta' prodotti fl-Annessi I u II tal-Ftehim. Jenhtieg li l-Kummissjoni tkun awtorizzata biex tirrapprezenta lill-Unjoni fil-Kumitat Kongunt.
- (5) Jenhtieg li l-Kummissjoni tingħata s-setgħa li tapprova, f'isem l-Unjoni, emendi għal-listi ta' prodotti fl-Annessi I u II tal-Ftehim, bil-kundizzjoni li tinforma minn qabel lir-rappreżentanti tal-Istati Membri bl-emendi li għalihom ikollha l-intenzjoni li tagħti l-approvazzjoni tagħha fil-Kumitat Kongunt u li ttiprovdi lir-rappreżentanti tal-Istati Membri bl-informazzjoni rilevanti kollha li tkun wassliha biex tikkonkludi li l-ekwivalenza tista' tiġi aċċettata.
- (6) Barra minn hekk, sabiex ikun hemm reazzjoni fil-pront fejn il-kundizzjonijiet għall-ekwivalenza ma jkunux qed jiġu sodisfatti aktar, jenhtieg li l-Kummissjoni tingħata s-setgħa li tissospendi unilaterament ir-rikonoxximent tal-ekwivalenza, bil-kundizzjoni li tinforma minn qabel lir-rappreżentanti tal-Istati Membri qabel ma tagħmel dan.

⁽¹⁾ Il-Kunsens tal-14 ta' Settembru 2017 (għadu mhux ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali).

⁽²⁾ Id-Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2017/436 tas-6 ta' Marzu 2017 dwar l-iffirmar, f'isem l-Unjoni Ewropea, tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika taċ-Ċili dwar il-kummerċ ta' prodotti organiċi (GU L 67, 14.3.2017, p. 33).

- (7) Fil-kazijiet fejn ir-rappreżentanti tal-Istati Membri li jkunu jirrappreżentaw minoranza li timblokka joġġezzjonaw għall-pożizzjoni ppreżentata mill-Kummissjoni, il-Kummissjoni m'għandhiex tithalla tapprova emendi għal-listi ta' prodotti fl-Annessi I u II u lanqas li tissospendi r-rikonoxximent ta' ekwivalenza. F'tali kazijiet, il-Kummissjoni għandha tippreżenta proposta għal Deċiżjoni tal-Kunsill fuq il-bażi tal-Artikolu 218(9) tat-Trattat.
- (8) Jenhtieg li l-Ftehim jiġi approvat,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

1. Il-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika taċ-Ċili dwar il-kummerċ ta' prodotti organiċi huwa b'dan approvat fisem l-Unjoni.
2. It-test tal-Ftehim huwa mehmuz ma' din id-Deciżjoni.

Artikolu 2

Il-President tal-Kunsill għandu, fisem l-Unjoni, jagħti n-notifika prevista fl-ewwel paragrafu tal-Artikolu 15 tal-Ftehim ⁽¹⁾.

Artikolu 3

Il-Kummissjoni għandha tirrappreżenta lill-Unjoni fil-Kumitat Kongunt.

Artikolu 4

L-emendi li jsiru fil-listi ta' prodotti fl-Annessi I u II tal-Ftehim skont il-punt (b) tal-Artikolu 8(3) tal-Ftehim għandhom jiġu approvati mill-Kummissjoni fisem l-Unjoni.

Qabel l-approvazzjoni mill-Kummissjoni ta' tali emendi, hija għandha tinforma lir-rappreżentanti tal-Istati Membri dwar il-pożizzjoni prevista tal-Unjoni billi tipprovdi dokument ta' informazzjoni li jagħti r-riżultati tal-valutazzjoni tal-ekwivalenza mwettqa fir-rigward tal-lista ta' prodotti ġdida jew aġġornata fl-Anness I jew II, inklużi:

- (a) il-lista ta' prodotti kkonċernati, flimkien ma' indikazzjoni tal-kwantitajiet previsti għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni;
- (b) ir-regoli tal-produzzjoni applikati għall-prodotti kkonċernati fir-Repubblika taċ-Ċili, flimkien ma' indikazzjoni dwar kif tkun giet solvuta kwalunkwe differenza sostanzjali mid-dispożizzjonijiet rilevanti tal-Unjoni;
- (c) jekk rilevanti, sistema ta' kontroll ġdida jew aġġornata applikata għall-prodotti kkonċernati, flimkien ma' indikazzjoni dwar kif tkun giet solvuta kwalunkwe differenza sostanzjali mid-dispożizzjonijiet rilevanti tal-Unjoni;
- (d) kwalunkwe informazzjoni ohra meqjusa rilevanti mill-Kummissjoni.

Fejn ikun hemm numru ta' rappreżentanti ta' Stati Membri, li jirrappreżentaw minoranza li timblokka taħt it-tieni subparagrafu tal-punt (a) tal-Artikolu 238(3) tat-Trattat, li joġġezzjonaw, il-Kummissjoni għandha tagħmel proposta taħt l-Artikolu 218(9) tat-Trattat.

Artikolu 5

Kwalunkwe deciżjoni mill-Unjoni biex tissospendi unilateralment, taħt l-Artikolu 3(4) u (5) tal-Ftehim, ir-rikonoxximent tal-ekwivalenza tal-liġijiet u r-regolamenti elenkati fl-Anness IV tal-Ftehim, inklużi l-verżjonijiet aġġornati u kkonsolidati ta' dawk il-liġijiet u r-regolamenti, kif imsemmi fl-Anness V tal-Ftehim, għandha tittiehed mill-Kummissjoni.

Qabel ma l-Kummissjoni tiehu tali deciżjoni, hija għandha tinforma lir-rappreżentanti tal-Istati Membri skont il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 4 ta' din id-Deciżjoni.

⁽¹⁾ Id-data tad-dhul fis-seħh tal-Ftehim se tiġi ppubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea mis-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill.

Artikolu 6

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-sehħ fl-1 ta' Jannar 2018.

Magħmul fil-Lussemburgu, id-9 ta' Ottubru 2017.

Għall-Kunsill

Il-President

S. KIISLER

TRADUZZJONI

FTEHIM**bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika taċ-Ċili dwar il-kummerċ ta' prodotti organiċi**

L-UNJONI EWROPEA, minn hawn 'il quddiem imsejha "l-Unjoni",

minn naħa waħda, u

IR-REPUBBLIKA TAĊ-ĊILI, minn hawn 'il quddiem imsejha "iċ-Ċili",

min-naħa l-oħra,

kollettivament imsejhin "il-Partijiet",

FILWAQT LI JIRRIKONOXXU s-sħubija kummerċjali bejniethom li ilha teżisti u b'saħħitha bbażata fuq il-prinċipji komuni u l-valuri riflessi fil-Ftehim li jistabbilixxi assoċjazzjoni bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa waħda, u r-Repubblika taċ-Ċili, min-naħa l-oħra;

DETERMINATI li jikkontribwixxu għall-iżvilupp u l-espansjoni tas-setturi organiċi tagħhom billi joħolqu opportunitajiet godda għall-esportazzjoni;

DETERMINATI li jrawmu l-kummerċ ta' prodotti organiċi u konvinti li dan il-Ftehim se jiffacilita l-kummerċ ta' prodotti mkabbra u manifatturati b'mod organiku bejn il-Partijiet;

FILWAQT LI JFITTXU li jiksbu livell għoli ta' rispett għall-prinċipji tal-produzzjoni organika, tal-garanzija tas-sistemi tal-kontroll u tal-integrità tal-prodotti organiċi;

IMPENJATI li jsaħhu l-kooperazzjoni regolatorja dwar kwistjonijiet relatati mal-produzzjoni organika;

FILWAQT LI JIRRIKONOXXU l-importanza tar-riċiproċità u t-trasparenza fil-kummerċ internazzjonali għall-benefiċċju tal-partijiet ikkonċernati kollha;

FILWAQT li jzommu f'moħħhom li l-Ftehim tal-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ (WTO) dwar l-Ostakli Tekniċi għall-Kummerċ jinkoraġġixxi lill-Membri tad-WTO biex jikkunsidraw pożittivament li jaċċettaw bħala ekwivalenti regolamenti tekniċi ta' Membri oħrajn, anke jekk dawn ikunu differenti minn tagħhom, kemm-il darba jkunu sodisfatti li daww ir-regolamenti jwettqu adegwatament l-għanijiet tar-regolamenti tagħhom stess;

FILWAQT LI JINNUTAW li l-kunfidenza permanenti fl-affidabbiltà kontinwa tal-proċeduri ta' valutazzjoni u tas-sistema ta' kontroll tal-Parti l-oħra hija element essenzjali ta' tali aċċettazzjoni ta' ekwivalenza;

FILWAQT LI JIBNU fuq id-drittijiet u l-obbligi rispettivi tagħhom taht il-Ftehim li jistabbilixxi d-WTO u ftehimiet u arrangamenti multilaterali, reġjonali u bilaterali oħrajn li għalihom huma Partijiet;

FTEHMU KIF ĠEJ:

*Artikolu 1***Skop**

L-għan ta' dan il-Ftehim huwa li jitravwem il-kummerċ tal-prodotti agrikoli u ikel magħmula b'mod organiku bejn l-Unjoni u ċ-Ċili, skont il-prinċipji tan-nondiskriminazzjoni u tar-riċiproċità.

*Artikolu 2***Definizzjonijiet**

Għall-finijiet ta' dan il-Ftehim, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (1) "ekwivalenza" tfisser il-kapaċità ta' liġijiet u regolamenti differenti, kif ukoll ta' sistemi ta' spezzjoni u ta' ċertifikazzjoni differenti, li jilhq u l-istess għanijiet;
- (2) "awtorità kompetenti" tfisser aġenzija uffiċjali li jkollha ġurisdizzjoni fuq il-liġijiet u r-regolamenti elenkati fl-Anness III jew IV u li tkun responsabbli għall-implimentazzjoni ta' dan il-Ftehim;

- (3) "awtorità ta' kontroll" tfisser awtorità ta' Stat Membru tal-Unjoni li lilha l-awtorità rilevanti tkun ikkonferixxiet, bi-shih jew b'mod parzjali, il-kompetenza tagħha għall-ispezzjonijiet jew iċ-ċertifikazzjoni fil-qasam tal-produzzjoni organika skont il-liġijiet u r-regolamenti elenkati fl-Anness III;
- (4) "korp ta' kontroll" tfisser entità privata indipendenti li twettaq spezzjonijiet u ċertifikazzjoni fil-qasam tal-produzzjoni organika skont il-liġijiet u r-regolamenti elenkati fl-Anness III jew IV.

Artikolu 3

Rikonoxximent ta' ekwivalenza

1. Fir-rigward tal-prodotti elenkati fl-Anness I, l-Unjoni tirrikonoxxi l-liġijiet u r-regolamenti taċ-Ċili elenkati fl-Anness IV bħala ekwivalenti għal-liġijiet u r-regolamenti tagħha elenkati fl-Anness III.
2. Fir-rigward tal-prodotti elenkati fl-Anness II, iċ-Ċili jirrikonoxxi l-liġijiet u r-regolamenti tal-Unjoni elenkati fl-Anness III bħala ekwivalenti għal-liġijiet u r-regolamenti tiegħu elenkati fl-Anness IV.
3. Fil-każ ta' modifika, revoka jew sostituzzjoni ta', jew zieda ma', il-liġijiet u r-regolamenti elenkati fl-Anness III jew IV, ir-regoli l-ġodda għandhom jiġu kkunsidrati bħala ekwivalenti għar-regoli tal-Parti l-oħra sakemm il-Parti l-oħra ma togġezzjonax skont il-proċedura stipulata fil-paragrafu 4.
4. Jekk Parti tikkunsidra li l-liġijiet, regolamenti jew proċeduri amministrattivi u l-prattiki tal-Parti l-oħra ma jibqgħux jissodisfaw ir-rekwiżiti għall-ekwivalenza, hija għandha tohroġ talba raġunata lill-Parti l-oħra biex temenda l-liġi, ir-regolament jew il-proċedura jew Prattika amministrattiva rilevanti u tipprovdi qafas ta' żmien adegwat, li m'għandux ikun ta' inqas minn tliet xhur, biex tiġi żgurata l-ekwivalenza. Jekk, wara l-iskadenza ta' dak il-perjodu, il-Parti kkonċernata tkun għadha tqis li r-rekwiżiti għall-ekwivalenza ma ġewx sodisfatti, din tista' tissospendi b'mod unilaterali r-rikonoxximent tal-ekwivalenza tal-liġijiet u r-regolamenti elenkati fl-Anness III jew IV fir-rigward tal-prodotti rilevanti elenkati fl-Anness I jew II.
5. Tista' tittiehed ukoll deċiżjoni li jiġi sospiż unilaterament ir-rikonoxximent tal-ekwivalenza tal-liġijiet u r-regolamenti elenkati fl-Anness III jew IV fir-rigward tal-prodotti rilevanti elenkati fl-Anness I jew II, wara l-iskadenza ta' perjodu ta' avviz ta' tliet xhur, meta Parti waħda ma tkunx ipprovdiet l-informazzjoni meħtieġa taht l-Artikolu 6 jew ma taqbilx dwar revizzjoni bejn il-pari taht l-Artikolu 7.
6. Fir-rigward ta' prodotti mhux elenkati fl-Anness I jew II, u skont il-punt (b) tal-Artikolu 8(3), l-ekwivalenza għandha tiġi eżaminata fuq talba ta' Parti waħda mill-Kumitat Kongunt stabbilit skont l-Artikolu 8(1).

Artikolu 4

L-importazzjoni u t-tqeghid fis-suq

1. L-Unjoni għandha taċċetta l-importazzjoni fit-territorju tagħha, u t-tqeghid fis-suq bħala prodotti organiċi, tal-prodotti elenkati fl-Anness I, sakemm daww il-prodotti huma konformi mal-liġijiet u mar-regolamenti taċ-Ċili elenkati fl-Anness IV u huma akkumpanjati minn ċertifikat ta' spezzjoni, kif previst fl-Anness V tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1235/2008 tat-8 ta' Diċembru 2008 li jistabbilixxi r-regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 834/2007 dwar l-arrangamenti għall-importazzjonijiet ta' prodotti organiċi minn pajjiżi terzi, mahruġ minn korp ta' kontroll rikonoxxut miċ-Ċili u indikat lill-Unjoni taht il-paragrafu 3.
2. Iċ-Ċili għandu jaċċetta l-importazzjoni fit-territorju tiegħu, u t-tqeghid fis-suq bħala prodotti organiċi, tal-prodotti elenkati fl-Anness II, sakemm daww il-prodotti huma konformi mal-liġijiet u mar-regolamenti tal-Unjoni elenkati fl-Anness III u huma akkumpanjati minn ċertifikat mahruġ minn awtorità ta' kontroll jew korp ta' kontroll tal-Unjoni skont ir-Riżoluzzjoni Nru 7880 tad-Direttorat Nazzjonali tas-Servizz Agrikolu u t-Trobbija tal-Annimali, tad-29 ta' Novembru 2011, li jistabbilixxi l-kontenut minimu għaċ-ċertifikati tal-agrikoltura organika, fil-qafas tal-Liġi 20.089.
3. Kull Parti tirrikonoxxi lill-awtoritajiet ta' kontroll jew lill-korpi ta' kontroll indikati mill-Parti l-oħra bħala responsabbli għat-tweqqif tal-kontrolli rilevanti fir-rigward ta' prodotti organiċi koperti mir-rikonoxximent ta' ekwivalenza kif imsemmi fl-Artikolu 3 u għall-hruġ ta' ċertifikat ta' spezzjoni kif imsemmi fil-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu bil-ghan li jiġu importati u mqiegħda fis-suq fit-territorju tal-Parti l-oħra.

Il-Parti importatrici, b'kooperazzjoni mal-Parti l-oħra, għandha tassenja kodiċijiet numeriči lil kull awtorità ta' kontroll u korp ta' kontroll rilevanti indikati mill-Parti l-oħra.

Artikolu 5

Tikkettar

1. Prodotti importati minn Parti waħda mill-Parti l-oħra skont dan il-Ftehim għandhom jissodisfaw ir-rekwiżiti dwar it-tikkettar stipulati fil-liġijiet u fir-regolamenti tal-Parti l-oħra elenkati fl-Annessi III u IV. Dawk il-prodotti jista' jkollhom il-logo organiku tal-Unjoni, il-logo organiku taċ-Ċili jew iż-żewġ logos, kif stipulat fil-liġijiet u fir-regolamenti rilevanti, sakemm jikkonformaw mar-rekwiżiti tat-tikkettar għal-logo rispettiv jew għaż-żewġ logos.
2. Il-Partijiet jimpenjaw ruhhom biex jiġi evitat kwalunkwe użu hażin tat-termini li jirreferu għall-produzzjoni organika, inklużi derivattivi jew diminuttivi bħal "bijo" u "eko", fir-rigward ta' prodotti li huma koperti mir-rikonossiment tal-ekwivalenza msemmi fl-Artikolu 3.
3. Il-Partijiet jimpenjaw ruhhom li jipproteġu l-logo organiku tal-Unjoni u l-logo organiku taċ-Ċili stipulati fil-liġijiet u fir-regolamenti rilevanti kontra kwalunkwe użu hażin jew imitazzjoni. Il-Partijiet għandhom jiżguraw li l-logo organiku tal-Unjoni u l-logo organiku taċ-Ċili jintużaw biss għat-tikkettar, għar-reklamar jew għad-dokumenti kummerċjali ta' prodotti li jikkonformaw mal-liġijiet u mar-regolamenti elenkati fl-Annessi III u IV.

Artikolu 6

Skambju ta' informazzjoni

Il-Partijiet għandhom iwettqu skambji tat-tagħrif rilevanti kollu li għandu x'jaqsam mal-implimentazzjoni u l-applikazzjoni ta' dan il-Ftehim. B'mod partikolari, sal-31 ta' Marzu tat-tieni sena wara d-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim, u sussegwentement sal-31 ta' Marzu ta' kull sena, kull Parti għandha tibgħat lill-oħra:

- rapport li jkun fih informazzjoni fir-rigward tat-tipi u l-kwantitajiet ta' prodotti organiċi esportati taht dan il-Ftehim, li jkopri l-perjodu minn Jannar sa Diċembru tas-sena ta' qabel; kif ukoll
- rapport dwar l-attivitajiet ta' monitoraġġ u ta' superviżjoni mwettqa mill-awtorità kompetenti, ir-rizultati miksuba u l-miżuri korrettivi mehuda, li jkopri l-perjodu minn Jannar sa Diċembru tas-sena ta' qabel.

Fi kwalunkwe hin, kull Parti għandha tinforma mingħajr dewmien lill-Parti l-oħra dwar:

- kwalunkwe aġġornament tal-lista tal-awtoritajiet kompetenti, awtoritajiet ta' kontroll u korpi ta' kontroll tagħhom, inklużi d-dettalji rilevanti tal-kuntatt (b'mod partikolari l-indirizz u l-indirizz tal-Internet);
- kwalunkwe bidliet jew revoki li tkun behsiebha twestaq fir-rigward ta' liġijiet jew regolamenti elenkati fl-Annessi III u IV, kwalunkwe propositi għal liġijiet jew regolamenti ġodda jew kwalunkwe bidliet rilevanti fi proċeduri u Prattiki amministrattivi relatati ma' prodotti organiċi elenkati fl-Annessi I u II;
- kwalunkwe bidliet jew revoki li adottat għal liġijiet jew regolamenti elenkati fl-Annessi III u IV, kwalunkwe leġiżlazzjoni ġdida jew bidliet rilevanti fi proċeduri u Prattiki amministrattivi relatati ma' prodotti organiċi elenkati fl-Annessi I u II; kif ukoll dwar
- kwalunkwe bidliet fl-indirizzi tal-Internet stabbiliti fl-Anness V.

Artikolu 7

Revizjonijiet bejn il-pari

1. Wara avviz bil-quddiem ta' mill-inqas tliet xhur, kull Parti għandha tippermetti lill-uffiċjali jew esperti nominati mill-Parti l-oħra jwettqu revizjonijiet bejn il-pari fit-territorju tagħha biex tivverifika li l-awtoritajiet ta' kontroll u l-korpi ta' kontroll rilevanti jkunu qed iwettqu l-kontrolli meħtieġa taht dan il-Ftehim.
2. Kull Parti għandha tikkoopera ma', u tassisti lil, il-Parti l-oħra, safejn huwa permess skont il-liġi applikabbli, fit-tweqqif tar-revizjonijiet bejn il-pari msemmija fil-paragrafu 1, li jistgħu jinkludu żjarat fuċċiċi tal-awtoritajiet ta' kontroll u tal-korpi ta' kontroll rilevanti, ta' faċilitajiet tal-ipproċessar u ta' operaturi ċertifikati.

Artikolu 8

Kumitat Kongunt dwar il-Prodotti Organiċi

1. Il-Partijiet b'dan jistabbilixxu Kumitat Kongunt dwar il-Prodotti Organiċi ("il-Kumitat Kongunt") magħmul minn rappreżentanti, mahturin kif xieraq, tal-Unjoni, minn naħa waħda, u tal-Gvern taċ-Ċili, min-naħa l-oħra.

2. Għandhom isiru konsultazzjonijiet fil-Kumitat Kongunt sabiex l-implimentazzjoni tiġi faċilitata u biex l-għan ta' dan il-Ftehim jitmexxa 'l-quddiem.
3. Il-funzjonijiet tal-Kumitat Kongunt għandhom ikunu li:
 - (a) jimmaniġġja dan il-Ftehim, billi jiehu d-deċiżjonijiet meħtieġa għall-implimentazzjoni u l-funzjonament tajjeb tiegħu;
 - (b) jeżamina kwalunkwe talba minn Parti waħda biex jaġġorna, jew jestendi għal prodotti ġodda, il-lista ta' prodotti fl-Anness I jew II u li jadotta deċiżjoni biex jimmodifika l-Anness I jew II jekk l-ekwivalenza tkun rikonoxxuta mill-Parti l-oħra;
 - (c) jsaħħaħ il-kooperazzjoni dwar il-liġijiet, ir-regolamenti, l-istandards u l-proċeduri tal-valutazzjoni tal-konformità fir-rigward tal-produzzjoni organika, li għaliha għandu jiddiskuti kwalunkwe kwistjoni teknika jew regolatorja oħra relatata mar-regoli tal-produzzjoni organika u mas-sistemi ta' kontroll bil-hsieb li tiżdied il-konvergenza bejn il-liġijiet, ir-regolamenti u l-istandards;
 - (d) jikkunsidra kwalunkwe kwistjoni oħra fir-rigward tal-implimentazzjoni ta' dan il-Ftehim.
4. Il-Partijiet għandhom, skont il-liġijiet u r-regolamenti rispettivi tagħhom, jimplimentaw id-deċiżjonijiet adottati mill-Kumitat Kongunt taħt il-punt (b) tal-paragrafu 3 u jinfurmaw lil xulxin b'dan fi żmien tliet xhur mid-data tal-adozzjoni tagħhom ⁽¹⁾.
5. Il-Kumitat Kongunt għandu jopera permezz ta' konsensus. Għandu jadotta r-regoli ta' proċedura tiegħu. Jista' jistabbilixxi sottokumitati u gruppi ta' ħidma biex jitrattaw kwistjonijiet speċifiċi.
6. Il-Kumitat Kongunt għandu jinforma lill-Kumitat dwar *Standards*, *Regolamenti Tekniċi* u *Stima ta' Konformità* stabbilit fl-Artikolu 88 tal-Ftehim li jstabbilixxi assoċjazzjoni bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naha waħda, u r-Repubblika taċ-Ċili, min-naha l-oħra, dwar id-deċiżjonijiet u x-xogħol tiegħu.
7. Il-Kumitat Kongunt għandu jiltaqa' darba f'sena, fl-Unjoni u fiċ-Ċili b'mod alternat, f'data li dwarha jsir qbil reċiprokament. Jekk iż-żewġ Partijiet jaqblu, tista' ssir laqgħa tal-Kumitat Kongunt permezz ta' vidjo jew telekonferenza.
8. Il-Kumitat Kongunt għandu jiġi kopresedut miż-żewġ Partijiet.

Artikolu 9

Soluzzjoni ta' tilwim

Kwalunkwe tilwima dwar l-interpretazzjoni jew l-applikazzjoni ta' dan il-Ftehim għandha tiġi riżolta permezz ta' konsultazzjonijiet bejn il-Partijiet fi ħdan il-Kumitat Kongunt. Il-Partijiet għandhom jipprezentaw lill-Kumitat Kongunt l-informazzjoni rilevanti meħtieġa għal eżami bir-reqqa tal-kwistjoni, bil-għan li tiġi riżolta t-tilwima.

Artikolu 10

Kunfidenzjalità

Ir-rappreżentanti, esperti u aġenti oħra tal-Partijiet għandhom ikunu meħtieġa, anke wara li jkunu temmew id-doveri tagħhom, li ma jizvelaw ebda tagħrif miksub fil-qafas ta' dan il-Ftehim li jkun kopert mill-obbligu tas-segretzza professjonali.

Artikolu 11

Revizjoni

1. Fejn xi waħda mill-Partijiet tfittex li ssir revizjoni ta' dan il-Ftehim, għandha tissottometti talba raġunata lill-Parti l-oħra.
2. Il-Partijiet jistgħu jafdaw lill-Kumitat Kongunt bil-kompitu li jikkunsidra kwalunkwe tali talba u, jekk xieraq, li jagħmel rakkomandazzjonijiet, b'mod partikolari bil-għan li jinfethu negozjati fuq partijiet ta' dan il-Ftehim li ma jistgħux jinbidlu skont il-punt (b) tal-Artikolu 8(3).

Artikolu 12

Implimentazzjoni tal-Ftehim

Il-Partijiet għandhom jieħdu l-passi kollha, kemm jekk generali kif ukoll jekk speċifiċi, biex jiżguraw il-konformità mal-obbligi taħt dan il-Ftehim. Huma għandhom jastjenu minn kwalunkwe miżura li tkun tista' tipperikola t-twerttiq tal-għan ta' dan il-Ftehim.

⁽¹⁾ Iċ-Ċili għandu jimplimenta d-deċiżjonijiet tal-Kumitat Kongunt permezz tal-*Acuerdos de Ejecución*, skont l-Artikolu 54, punt 1, ir-raba' paragrafu tal-Kostituzzjoni Politika tar-Repubblika taċ-Ċili (*Constitución Política de la República de Chile*).

*Artikolu 13***Annessi**

L-Annessi ta' dan il-Ftehim għandhom jiffurmaw parti integrali minnu.

*Artikolu 14***Kamp ta' applikazzjoni territorjali**

Dan il-Ftehim għandu japplika, minn naħa waħda, għat-territorji li fihom jiġi applikat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u taħt il-kundizzjonijiet stabbiliti f'dak it-Trattat u, min-naħa l-oħra, għat-territorju taċ-Ċili.

*Artikolu 15***Dhul fis-seħh u tul ta' żmien**

Dan il-Ftehim għandu jidhol fis-seħh fl-ewwel jum tat-tielet xahar wara l-aħħar notifika tat-tlestija tal-proċeduri interni meħtieġa minn kull Parti.

Dan il-Ftehim huwa konkluż għal perjodu inizjali ta' tliet snin. Huwa jiġi mġedded indefinitivament sakemm l-Unjoni jew iċ-Ċili ma jinnotifikawx lill-Parti l-oħra b'oġġezzjoni tagħhom għal tali tiġdid qabel jiskadi l-perjodu inizjali.

Kwalunkwe Parti tista' tinnotifika lill-Parti l-oħra bil-miktub dwar l-intenzjoni tagħha li tiddenunzja dan il-Ftehim. Id-denunzja għandha ssir effettiva tliet xhur wara n-notifika.

*Artikolu 16***Testi awtentiċi**

Dan il-Ftehim huwa ffirmat f'żewġ eżemplari bl-Ingliż u bl-Ispanjol, b'kull test ikun ugwalment awtentiku.

Magħmul fi Brussell fis-sebgha u għoxrin jum ta' April tas-sena elfejn u sbatax.

Għall-Unjoni Ewropea

Għall-Gvern tar-Repubblika taċ-Ċili

ANNEX I

Prodotti organici miċ-Ċifi li għalihom l-Unjoni tirrikonoxxi l-ekwivalenza

	Kodiċi u deskrizzjoni tan-nomenklatura tas-Sistema Armonizzata	Kummenti
0409	Għasel naturali	
06	SIGAR HAJJIN U XTIELI OHRA; BASAL, GHERUQ U BHALHOM; FJURI MAQTUGHIN U WERAQ ORNAMENTALI	
Il-kodiċijiet li ġejjin ta' dan il-kapitolu huma inklużi biss jekk mhux ipproċessati		
0603	Fjuri maqtughin u blanzuni ta' fjuri ta' tip adatti għal bukketti u għal għanijiet ornamentali, friski, nixfin, miżbughin, ibbliċjati, mimlijin jew ippreparati mod ieħor	
0603 90	Oħrajn	
0604	Weraq, friegħi u partijiet oħrajn ta' pjanti, mingħajr fjuri jew blanzuni, u ħaxix, ħażiż u likeni, li huma oġġetti adattati għal bukketti jew għal għanijiet ornamentali, friski, nixfin, miżbughin, ibbliċjati, mimlijin jew ippreparati mod ieħor	
0604 90	Oħrajn	
07	VEĠETALI U ĊERTI GHERUQ U TUBERI TAJBIN GĦALL-IKEL	
08	FROTT U ĠEWŻ TAJBIN GĦALL-IKEL; QOXRA TAL-FROTT TAĊ-ĊITRU JEW BETTIEH	
09	KAFÈ, TE, MATÈ* U HWAWAR	* Esklużi
10	ĊEREALI	
11	PRODOTTI TAL-INDUSTRIJA TAT-THIN; XGHIR; LAMTI; INULINA; GLUTINA TAL-QAMĦ	
12	ŽRIERAGH TAŽ-ŽEJT U FROTT OLEAĠINUŻ; QMUH VARJI, ŽRIERAGH U FROTT; PJANTI INDUSTRIJALI JEW MEDIĊINALI; TIBEN U MAGHLEF	
Il-kodiċi li ġejjin ta' dan il-kapitolu huma esklużi jew limitati:		
1211	Pjanti u partijiet tagħhom (inklużi zerriegħa u frott), ta' kwalità uzata l-aktar fil-fwejjah, fil-farmaċija jew għal għanijiet ta' insettiċidi, funġiċidi jew għal għanijiet simili oħrajn, friski jew innixxfin, maqtughin jew le, mishuqin jew trab	Inklużi biss jekk mhux ipproċessati jew jekk ipproċessati għall-użu bhala ikel
1212 21	Alka tal-baħar u alki oħrajn	Esklużi
1212 21	Tajbin għall-konsum uman	Esklużi
1212 29	Oħrajn	Esklużi
13	GOMMALAKKA; GOMOM, RAŽI, U LINEF U ESTRATTI VEĠETALI OĦRAJN	
Il-kodiċi li ġejjin ta' dan il-kapitolu huma esklużi jew limitati:		
1301	Gommalakka; gomom naturali, raži, raži tal-gomma u oleoreżini (pe-reżempju, balzmi)	Esklużi

	Kodiċi u deskrizzjoni tan-nomenklatura tas-Sistema Armonizzata	Kummenti
1302	Linef u estratti veġetali; sustanzi tal-pektin, pektinati u pektati; agar-agar u muċilaġni u materjali li jgħaqqu oħrajn, kemm jekk modifikati kif ukoll jekk le, li ġejjin minn prodotti veġetali	Inklużi biss jekk ipproċessati għall-użu bħala ikel
1302 11	Loppju	Esklużi
1302 19	Oħrajn	Esklużi
14	MATERJALI VEĠETALI TAT-TRIZZA; PRODOTTI VEĠETALI LI MHUMIEX IMSEMMIJIN JEW INKLUŻI BAND'OHRA	
15	XAHMJIJET U ŻJUT TA' ANNIMALI JEW HXEJJEX U PRODOTTI MILL-QSIM TAGĦHOM; XAHMIJET IPPREPARATI TAJBIN GĦALL-IKEL; XEMGHAT TA' ANNIMALI JEW HXEJJEX	
Il-kodiċi li ġejjin ta' dan il-kapitolu huma esklużi jew limitati:		
1501	Xaħam tal-majjal (inkluż lardu) u xaħam tat-tjur, minbarra dak tal-intestatura 0209 jew 1503	Inklużi biss jekk ipproċessati għall-użu bħala ikel
1502	Xaħmijiet ta' annimali bovini, nagħaġ jew mogħoż, minbarra dawk tal-intestatura 1503	Inklużi biss jekk ipproċessati għall-użu bħala ikel
1503	Stearina tax-xaħam, żejt tax-xaħam, oleostearina, żejt oleo u żejt tax-xaħam ta' dam, mhux emulsifikati jew imhallta jew ippreparati mod ieħor	Inklużi biss jekk ipproċessati għall-użu bħala ikel
1505	Xaħam tas-suf u sustanzi xaħmija li ġejjin minnu (inkluża l-lanolina)	Esklużi
1506	Xaħam u żjut oħrajn ta' annimali u l-frazzjonijiet tagħhom, raffinati jew le, iżda mhux modifikati kimikament	Esklużi
1515 30	Żejt ir-riġnu u l-frazzjonijiet tiegħu	Esklużi
1515 90	Oħrajn	Għal dan is-sottokapitolu, iż-żejt tal-ġoġoba huwa eskluż. Prodotti oħra huma inklużi biss jekk ipproċessati għall-użu bħala ikel.
1516 20	Xaħmijiet u żjut ta' veġetali u l-frazzjonijiet tagħhom	Inklużi biss jekk ipproċessati għall-użu bħala ikel
1518	Żjut u xaħmijiet tal-annimali u veġetali u l-frazzjonijiet tagħhom, mgħollija, ossidati, deidratati, kubritizzati, imneffha, polimerizzati bis-shana fvakwu jew f'gass inerti jew immodifikati kimikament b'mod ieħor, minbarra dawk tal-intestatura 1516; taħlitiet jew preparazzjonijiet li ma jittiklux ta' xaħmijiet u żjut tal-annimali jew veġetali jew ta' frazzjonijiet ta' diversi xaħmijiet u żjut ta' dan il-kapitolu, mhux speċifikati jew inklużi band'oħra	Esklużi
1520	Glicerina, grezza; ilmijiet tal-glicerol u lissiji tal-glicerol	Esklużi
1521	Xemgħat veġetali (minbarra t-trigliceridi), xema' tan-naħal, xemgħat ta' insetti oħrajn u spermaċeti, kemm jekk raffinati jew ikkukuriti kif ukoll jekk le	Esklużi hlief għal xemgħat veġetali jekk ipproċessati għall-użu bħala ikel
17	ZOKKOR U HELU TAZ-ZOKKOR	
18	KAWKAW U PREPARAZZJONIJIET TAL-KAWKAW	
19	PREPARATI TAĊ-ĊEREALI, DQIQ, LAMTU JEW HALIB; PRODOTTI TAL-FURNARA	

Kodiċi u deskrizzjoni tan-nomenklatura tas-Sistema Armonizzata		Kummenti
20	PREPARAZZJONIJIET TA' HXEJJEX, FROTT, ĠEWŻ U PARTIJIET OHRAJN TA' PJANTI	
21	PREPARAZZJONIJIET DIVERSI TAJBIN GHALL-IKEL	
22	XORB, SPIRTI U HALL	
Il-kodiċi li ġejjin ta' dan il-kapitolu huma esklużi jew limitati:		
2201	Ilmijiet, inkluż ilmijiet minerali naturali jew artifiċjali u ilmijiet effervexxenti, li ma fihomx zokkor miżjud jew materjal ieħor ta' hlewwa u lanqas toghmiet; silġ u borra	Esklużi
2202	Ilmijiet, inklużi ilmijiet minerali u ilmijiet effervexxenti, biz-zokkor jew materjal ieħor li jagħmel heġu miżjud jew imħawrin, u xorb ieħor mhux alkoħoliku, mhux meraq tal-frott jew tal-hxejjex ta' titlu 2009	Esklużi
2208	Alkohol etiliku mhux żnaturat b'saħħa alkoħolika bil-volum ta' inqas minn 80 % vol; spirti, likuri u xorb ieħor spirituz	Inklużi biss jekk ipproċessati minn prodotti agrikoli, għall-użu bħala ikel
3301	Żjut essenzjali (mingħajr terpene jew bit-terpene), inklużi l-konkrete u l-assoluti; reżinojdi; oleoreżini estratti; konċentrati ta' żjut essenzjali fix-xaħam, fi żjut fissi, fix-xemgħa jew hekk, magħmulin permezz ta' enflourage jew maċerazzjoni; prodotti sekondarji terpeniċi tad-deterpenazzjoni ta' żjut essenzjali; distillati ta' ilma u soluzzjonijiet ta' ilma ta' żjut essenzjali	Inklużi biss jekk użati għall-ikel

Il-kundizzjonijiet:

Prodotti organiċi elenkati f'dan l-Anness għandhom ikunu prodotti agrikoli mhux ipproċessati fiċ-Ċili u prodotti agrikoli ipproċessati għall-użu bħala ikel li ġew ipproċessati fiċ-Ċili b'ingredjenti mkabbra b'mod organiku li ġew prodotti fiċ-Ċili jew li ġew importati fiċ-Ċili jew mill-Unjoni jew minn pajjiż terz fil-qafas ta' reġim li huwa rikonoxxut bħala ekwivalenti mill-Unjoni skont id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 33(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 834/2007 tat-28 ta' Ġunju 2007 dwar il-produzzjoni organika u t-tikkettar ta' prodotti organiċi u li jhassar ir-Regolament (KEE) Nru 2092/91.

ANNEX II

Prodotti organici mill-Unjoni li għalihom iċ-Ċifri jirrikonoxxi l-ekwivalenza

	Kodiċi u deskrizzjoni tan-nomenklatura tas-Sistema Armonizzata	Kummenti
01	ANIMALI HAJJIN	Il-prodotti tal-kaċċa u s-sajd ta' animali salvaġġi ma' għandhomx jiġu kkunsidrati bħala produzzjoni organika.
02	LAHAM U ĠEWWIENI LI JITTIEKEL	Laham u fdalijiet tal-laham li jittiekle mill-kaċċa u s-sajd ta' animali salvaġġi huma esklużi.
03	HUT U KRUSTAĊJI, MOLLUSKI U INVERTEBRATI AKKWATIĊI OĦRAJN	Is-sajd ta' animali salvaġġi huwa eskluż.
04	PRODOTTI TAL-HALIB; BAJD TAT-TJUR; GĦASEL NATURALI; PRODOTTI TAJBIN GĦALL-IKEL ĠEJJIN MINN ANIMALI, LI MHUMIEX IMSEMMIJIN JEW INKLUŽI BAND'OHRA	
05	PRODOTTI ĠEJJIN MILL-ANIMALI LI MHUMIEX SPEĊIFIKATI JEW INKLUŽI BAND'OHRA	
Il-kodijiet li ġejjin ta' dan il-kapitolu huma esklużi:		
0501	Xagħar uman, mhux maħdum, kemm jekk maħsul u mnaddaf u kemm jekk le; skart ta' xagħar uman	
0502	Lanżit u xagħar tal-ħnieżer, majjali tas-simna (hogs) jew ċingjali; ix-xagħar tal-baġer u xagħar iehor li bih jagħmlu l-ixkupilji; l-iskart ta' lanżit jew xagħar ta' din ix-xorta	
0502 10	Lanżit u xagħar tal-ħnieżer, ħnieżer imsewwija jew ħnieżer salvaġġi u skart tagħhom	
0502 90	Oħrajn	
0505	Ġlud u partijiet oħrajn minn ghasafar, bir-rix, rix u bċejjeċ tar-rix (kemm bit-trufijiet mirqumin kif ukoll le), mhux maħdumin aktar minn imnaddfin, disinfettati jew trattati għall-preservazzjoni; trab u skart tar-rix jew partijiet tar-rix	
0506	Għadam u ċ-ċentru tal-qrun, mhux maħdumin, bix-xaħam imneħhi, sempliċement ippreparati (iżda mhux maqtugħin f'għamla), trattati bla-ċtu jew deġelatinizzati; trab u skart ta' dawn il-prodotti	
0507	Ivorju, qoxra tal-fekruna, (għadma tal-) baliena u xagħar tal-baliena, qran, qran imsaġġra, qawqab, dwiefer, dwiefer tal-animali u mnaqar, li mhumiex maħduma jew li huma sempliċement imhejjija imma ma humiex maqtugħa f'xi forma; trab u skart ta' dawn il-prodotti	
0510	Ambra griża, kastorew, żibett u misk; kantaridi; bili, niexfa jew le; glandoli u prodotti oħrajn tal-animali użati fil-preparazzjoni ta' prodotti farmaċewtiċi, friski, imkessha, iffriżati jew ippreservati provviżorjament mod iehor	
0511 91	Oħrajn	
0511 99	Sponoż naturali ġejjin minn animali	

	Kodiċi u deskrizzjoni tan-nomenklatura tas-Sistema Armonizzata	Kummenti
06	SIGĀR HAJJIN U XTIELI OHRA; BASAL, GHERUQ U BHALHOM; FJURI MAQTUGHIN U WERAQ ORNAMENTALI	
Il-kodiċijiet li ġejjin ta' dan il-kapitolu huma inkluzi biss jekk mhux ipproċessati:		
0603	Fjuri maqtughin u blanzuni ta' fjuri ta' tip adatti għal bukketti u għal għanijiet ornamenti, friski, nixfin, miżbughin, ibbliċjati, mimlijin jew ippreparati mod ieħor	
0603 90	Ohrajn	
0604	Weraq, friegħi u partijiet ohrajn ta' pjanti, minghajr fjuri jew blanzuni, u ħaxix, ħażiż u likeni, li huma oġġetti adattati għal bukketti jew għal għanijiet ornamenti, friski, nixfin, miżbughin, ibbliċjati, mimlijin jew ippreparati mod ieħor	
0604 90	Ohrajn	
07	VEĠETALI U ĊERTI GHERUQ U TUBERI TAJBIN GHALL-IKEL	
08	FROTT U ĠEWŻ TAJBIN GHALL-IKEL; QOXRA TAL-FROTT TAĊ-ĊITRU JEW BETTIEH	
09	KAFÈ, TE, MATÈ* U HWAWAR	* Eskluż
10	ĊEREALI	
11	PRODOTTI TAL-INDUSTRIJA TAT-THIN; XGHIR; LAMTI; INULINA; GLUTINA TAL-QAMH	
12	ŻRIERAGH TAŻ-ŻEJT U FROTT OLEAĠINUŻ; QMUH VARJI, ŻRIERAGH U FROTT; PJANTI INDUSTRIJALI JEW MEDIĊINALI; TIBEN U MAGHLEF	
Il-kodiċi li ġejjin ta' dan il-kapitolu huma esklużi jew limitati:		
1211	Pjanti u partijiet tagħhom (inkluzi żerriegħa u frott), ta' kwalità użata l-aktar fil-fwejjah, fil-farmaċija jew għal għanijiet ta' insetticidi, fungicidi jew għal għanijiet simili ohrajn, friski jew immixxin, maqtughin jew le, mishuqin jew trab	Inkluzi biss jekk mhux ipproċessati jew ipproċessati għall-użu bħala ikel jew għalf
13	GOMMALAKKA; GOMOM, RAŽI, U LINEF U ESTRATTI VEĠETALI OHRAJN	
Il-kodiċi li ġejjin ta' dan il-kapitolu huma esklużi jew limitati:		
1301	Gommalakka; gomom naturali, razi, razi tal-gomma u oleoreżini (pe-reżempju, balzmi)	Esklużi
1302	Linef u estratti veġetali; sustanzi tal-pektin, pektinati u pektati; agar-agar u muċilaġni u materjali li jgħaqqdu ohrajn, kemm jekk modifikati kif ukoll jekk le, li ġejjin minn prodotti veġetali	Inkluzi biss jekk ipproċessati għall-użu bħala ikel jew għalf
1302 11	Loppju	Esklużi

Kodiċi u deskrizzjoni tan-nomenklatura tas-Sistema Armonizzata		Kummenti
1302 19	Oħrajn	Esklużi
14	MATERJALI VEĠETALI TAT-TRIZZA; PRODOTTI VEĠETALI LI MHUMIEX IMSEMMIJIN JEW INKLUŻI BAND'OHRA	
15	XAHMIJJET U ŻJUT TA' ANNIMALI JEW HXEJJEX U PRODOTTI MILL-QSIM TAGHHOM; XAHMIJJET IPPREPARATI TAJBIN GHALL-IKEL; XEMGHAT TA' ANNIMALI JEW HXEJJEX	
Il-kodiċi li ġejjin ta' dan il-kapitolu huma esklużi jew limitati:		
1501	Xaħam tal-majjal (inkluż lardu) u xaħam tat-tjur, minbarra dak tal-intestatura 0209 jew 1503	Inklużi biss jekk ipproċessati għall-użu bħala ikel jew għalf
1502	Xaħmijiet ta' annimali bovini, nagħaġ jew mogħoż, minbarra dawk tal-intestatura 1503	Inklużi biss jekk ipproċessati għall-użu bħala ikel jew għalf
1503	Stearina tax-xaħam, żejt tax-xaħam, oleostearina, żejt oleo u żejt tax-xaħam ta' dam, mhux emulsifikati jew imħallta jew ippreparati mod iehor.	Inklużi biss jekk ipproċessati għall-użu bħala ikel jew għalf
1505	Xaħam tas-suf u sustanzi xaħmija li ġejjin minnu (inkluża l-lanolina)	Esklużi
1506	Xaħam u żjut oħrajn ta' annimali u l-frazzjonijiet tagħhom, raffinati jew le, iżda mhux modifikati kimikament	Esklużi
1515 30	Żejt ir-rigħnu u l-frazzjonijiet tiegħu	Esklużi
1515 90	Oħrajn	Għal dan is-sottokapitolu, iż-żejt tal-ġogoba huwa eskluż. Prodotti oħrajn huma esklużi biss jekk ipproċessati għall-użu bħala ikel jew għalf.
1520	Glicerina, grezza; ilmijiet tal-glicerol u lissiji tal-glicerol	Inkluż biss jekk ipproċessati għall-użu bħala ikel jew għalf.
1521	Xemgħat veġetali (minbarra t-trigliceridi), xema' tan-naħal, xemgħat ta' insetti oħrajn u spermaċeti, kemm jekk raffinati jew ikkulluriti kif ukoll jekk le	Xemgħat veġetali inklużi biss jekk ipproċessati għall-użu bħala ikel jew għalf
16	PREPARAZZJONIJIET TA' LAHAM, TA' HUT JEW TA' KRUSTAĊEJ, MOL-LUSKI JEW INVERTEBRATI AKKWATIĊI OĦRAJN	
17	ZOKKOR U HELU TAZ-ZOKKOR	
18	KAWKAW U PREPARAZZJONIJIET TAL-KAWKAW	
19	PREPARATI TAĊ-ĊEREALI, DQIQ, LAMTU JEW HALIB; PRODOTTI TAL-FURNARA	
20	PREPARAZZJONIJIET TA' HXEJJEX, FROTT, ĠEWŻ U PARTIJIET OĦRAJN TA' PJANTI	
21	PREPARAZZJONIJIET DIVERSI TAJBIN GHALL-IKEL	

Kodiċi u deskrizzjoni tan-nomenklatura tas-Sistema Armonizzata		Kummenti
22	XORB, SPIRTI U HALL	
Il-kodiċi li ġejjin ta' dan il-kapitolu huma esklużi jew limitati:		
2201	Ilmijiet, inkluż ilma minerali naturali jew artifiċjali u ilma ggassjat, li ma fihx zokkor miżjud jew materjal ieħor ta' hlewwa u lanqas toghmiet; silġ u borra	Esklużi
2202	Ilmijiet, inklużi ilmijiet minerali u ilmijiet effervexxenti, biz-zokkor jew materjal ieħor li jagħmel heġu miżjud jew imħawrin, u xorb ieħor mhux alkoholiku, mhux meraq tal-frott jew tal-hxejjex ta' titlu 2009	Esklużi
2208	Alkohol etiliku mhux żnaturat b'saħħa alkoholika bil-volum ta' inqas minn 80 % vol; spirti, likuri u xorb ieħor spirituz	Inklużi biss jekk ipproċessati minn prodotti agrikoli, għall-użu bħala ikel
23	FDAL U SKART MILL-INDUSTRIJA TAL-IKEL; GĦALF TAL-ANNIMALI PPREPARAT	
Il-kodiċi li ġej ta' dan il-kapitolu huwa limitat:		
2307	Fond tal-inbid; argol	L-argol huwa eskluż
3301	Żjut essenzjali (mingħajr terpene jew bit-terpene), inklużi l-konkrete u l-assoluti; reżinojdi; oleoreżini estratti; koncentradi ta' żjut essenzjali fix-xaħam, fi żjut fissi, fix-xemgħa jew hekk, magħmulin permezz ta' enfleurage jew maċerazzjoni; prodotti sekondarji terpeniċi tad-deterpenazzjoni ta' żjut essenzjali; distillati ta' ilma u soluzzjonijiet ta' ilma ta' żjut essenzjali	Inklużi biss jekk użati għall-ikel
45	SUFRA U OĠĠETTI TA' SUFRA	Inklużi biss jekk mhux ipproċessati
53	FIBRI TESSILI VEĠETALI OĦRAJN; HJUT TAL-KARTI U DRAPP MINSUĠ MILL-HJUT TAL-KARTI	Inklużi biss jekk mhux ipproċessati

Il-kundizzjonijiet:

Il-prodotti organiċi elenkati f'dan l-Anness għandhom ikunu prodotti agrikoli mhux ipproċessati u pproċessati li jiġu prodotti jew ipproċessati fl-Unjoni.

ANNEX III

Leġislazzjoni organika applikabbli fl-Unjoni

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 834/2007 tat-28 ta' Ġunju 2007 dwar il-produzzjoni organika u t-tikkettar ta' prodotti organiċi u li jemenda r-Regolament (KEE) Nru 2092/91, kif emendat l-aħħar mir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 517/2013.

Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) NRU 889/2008 tal-5 ta' Settembru 2008 li jstabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 834/2007 dwar il-produzzjoni organika u t-tikkettar ta' prodotti organiċi fir-rigward tal-produzzjoni, it-tikkettar u l-kontroll organiku, kif emendat l-aħħar mir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1358/2014.

Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1235/2008 tat-8 ta' Dicembru 2008 li jstabbilixxi r-regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 834/2007 dwar l-arrangamenti għall-importazzjonijiet ta' prodotti organiċi minn pajjiżi terzi, kif emendat mir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/931.

ANNEX IV

Leġiżlazzjoni organika applikabbli fiċ-Ċifi

Il-Liġi 20.089 tas-17 ta' Jannar 2006, li tohloq Sistema ta' Ċertifikazzjoni Nazzjonali għall-Prodotti Organici Agrikoli.

Id-Digriet Nru 03 tad-29 ta' Jannar 2016, tal-Ministeru tal-Agricoltura, li japprova r-Regolament tal-Liġi 20.089 li johloq Sistema ta' Ċertifikazzjoni Nazzjonali għall-Prodotti Organici Agrikoli.

Id-Digriet Nru 02 tat-22 ta' Jannar 2016, tal-Ministeru tal-Agricoltura, li japprova r-Regoli Teknici tal-Liġi 20.089 li tohloq Sistema ta' Ċertifikazzjoni Nazzjonali għall-Prodotti Organici Agrikoli.

Ir-Riżoluzzjoni Nru 569 tad-Direttorat Nazzjonali tas-Servizz Agrikolu u tat-Trobbija tal-Annimali, tas-7 ta' Frar 2007, li jstabilixxi l-istandards għar-reġistrazzjoni tal-korpi taċ-ċertifikazzjoni tal-prodotti organici.

Ir-Riżoluzzjoni Nru 1110 tad-Direttorat Nazzjonali tas-Servizz Agrikolu u tat-Trobbija tal-Annimali, tal-4 ta' Marzu 2008, li japprova t-tikketta uffiċjali għall-prodotti organici u ekwivalenti tagħhom.

Ir-Riżoluzzjoni Nru 7880 tad-Direttorat Nazzjonali tas-Servizz Agrikolu u tat-Trobbija tal-Annimali, tad-29 ta' Novembru 2011, li jstabilixxi l-kontenut minimu għaċ-ċertifikati agrikoli organici, fil-qafas tal-Liġi 20.089.

ANNEX V

Indirizzi tal-Internet fejn jistgħu jiġu kkonsultati l-liġijiet u r-regolamenti elenkati fl-Annessi III u IV inklużi kwalunkwe modifika, revoka, sostituzzjoni jew żieda, kif ukoll verżjonijiet konsolidati, u kwalunkwe leġiżlazzjoni ġdida għal prodotti li ġew elenkati fl-Annessi I u II skont il-punt (b) tal-Artikolu 8(3):

L-Unjoni: <http://eur-lex.europa.eu>

Iċ-Ċili: <http://www.sag.gob.cl/ambitos-de-accion/certificacion-de-productos-organicos-agricolas/132/normativas>

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2017/2308

tat-13 ta' Diċembru 2017

dwar l-awtorizzazzjoni ta' preparat ta' *Bacillus subtilis* (DSM 5750) u *Bacillus licheniformis* (DSM 5749) bħala addittiv fl-għalf għall-ħnienes mhux miftuma (detentur tal-awtorizzazzjoni Chr. Hansen A/S)

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1831/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Settembru 2003 fuq l-addittivi għall-użu fl-għalf tal-annimali ⁽¹⁾, u b'mod partikulari l-Artikolu 9(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (KE) Nru 1831/2003 jipprevedi l-awtorizzazzjoni tal-addittivi għall-użu fl-għalf tal-annimali u r-aġunijiet u l-proċeduri għall-ġhoti ta' din l-awtorizzazzjoni. L-Artikolu 10 ta' dak ir-Regolament jipprevedi l-ewalwazzjoni mill-ġdid ta' addittivi awtorizzati skont id-Direttiva tal-Kunsill 70/524/KEE ⁽²⁾.
- (2) Il-preparat ta' *Bacillus subtilis* (DSM 5750) u *Bacillus licheniformis* (DSM 5749) kien awtorizzat bla limitu ta' żmien skont id-Direttiva 70/524/KEE bħala addittiv tal-għalf, għall-ħnieżer tat-tismin u għall-ħnienes bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2148/2004 ⁽³⁾. Għaldaqstant, dak il-preparat iddahhal fir-Registru tal-addittivi tal-għalf bħala prodott eżistenti, skont l-Artikolu 10(1) tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003. Dan il-preparat kien awtorizzat għal għaxar snin għall-ħnienes miftuma, għall-ħnieżer tas-simna, għall-ħnieżer nisa, għall-ġhoggiela għat-trobbija u għad-dundjani għat-tismin bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/447 ⁽⁴⁾.
- (3) B'konformità mal-Artikolu 10(2) tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003 flimkien mal-Artikolu 7 ta' dak ir-Regolament, tressqet applikazzjoni għall-ewalwazzjoni mill-ġdid tal-preparat ta' *Bacillus subtilis* (DSM 5750) u *Bacillus licheniformis* (DSM 5749) bħala addittiv tal-għalf għall-ħnienes. L-applikazzjoni kienet ukoll għall-valutazzjoni ta' dan il-preparat għal użu ġdid fl-ilma tax-xorb. L-applikant talab li l-addittiv jiġi kklassifikat fil-kategorija tal-addittivi "addittivi zootekniċi". Ma' dik l-applikazzjoni ntbagħtu wkoll id-dettalji u d-dokumenti meħtieġa skont l-Artikolu 7(3) tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003.
- (4) Fl-opinjoni tagħha tat-12 ta' Lulju 2016 ⁽⁵⁾, l-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel ("l-Awtorità") ikkonkludiet li skont il-kundizzjonijiet proposti tal-użu, il-preparat ta' *Bacillus subtilis* (DSM 5750) u *Bacillus licheniformis* (DSM 5749) ma għandux effett avvers fuq saħħet l-annimali, fuq saħħet il-bniedem jew fuq l-ambjent. L-awtorità qieset li l-addittiv għandu l-potenzjal li jtejjeb iż-żieda fil-piż tal-ħnienes mhux miftuma meta jintuża fl-għalf jew fl-ilma tax-xorb. L-Awtorità tqis li ma hemmx bżonn ta' rekwiżiti speċifiċi għas-sorveljanza ta' wara t-tqegħid fis-suq. Hija vverifikat ukoll ir-rapport dwar il-metodu tal-analiżi tal-addittiv tal-għalf, fl-għalf li ġie ppreżentat mil-Laboratorju ta' Referenza stabbilit bir-Regolament (KE) Nru 1831/2003.
- (5) Il-valutazzjoni tal-preparat ta' *Bacillus subtilis* (DSM 5750) u *Bacillus licheniformis* (DSM 5749) turi li l-kundizzjonijiet għall-awtorizzazzjoni, kif previsti fl-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003, huma ssodisfati. Għaldaqstant, jenħtieġ li l-użu ta' dak il-preparat jiġi awtorizzat kif speċifikat fl-Anness ta' dan ir-Regolament.

⁽¹⁾ ĠUL 268, 18.10.2003, p. 29.

⁽²⁾ Id-Direttiva tal-Kunsill 70/524/KEE tat-23 ta' Novembru 1970 li tirrigwarda addittivi f'għalf għall-bhejjem (ĠUL 270, 14.12.1970, p. 1).

⁽³⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2148/2004 tas-16 ta' Diċembru 2004 dwar l-awtorizzazzjonijiet permanenti u proviżorji ta' ċerti addittivi u l-awtorizzazzjoni ta' użi ġodda ta' addittiv diġà awtorizzat fl-għalf tal-bhejjem (ĠUL 370, 17.12.2004, p. 24).

⁽⁴⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/447 tal-14 ta' Marzu 2017 li jikkonċerna l-awtorizzazzjoni ta' preparazzjoni ta' *Bacillus subtilis* (DSM 5750) u *Bacillus licheniformis* (DSM 5749) bħala addittiv tal-għalf għall-ħnieżer nisa, għall-ħnienes miftuma, għall-ħnieżer għas-simna, għall-ġhoggiela għat-trobbija u għad-dundjani għas-simna u li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 1453/2004, (KE) Nru 2148/2004 u (KE) Nru 600/2005 (detentur tal-awtorizzazzjoni Chr. Hansen A/S) (GU L 69, 15.3.2017, p. 19).

⁽⁵⁾ EFSA Journal 2016; 14(9):4558.

- (6) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Awtorizzazzjoni

Il-preparat speċifikat fl-Anness, li jifforma parti mill-kategorija tal-addittivi "addittivi zootekniki" u mill-grupp funzjonali "stabbilizzanti għall-batterja li jkun hemm fil-musrana", huwa awtorizzat bħala addittiv fl-għalf tal-annimali, soġġett għall-kundizzjonijiet stipulati f'dak l-Anness.

Artikolu 2

Dhul fis-seħh

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-13 ta' Dicembru 2017.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Jean-Claude JUNCKER

ANNEX

In-numru ta' identifikazzjoni tal-addittiv	Isem id-detentur tal-awtorizzazzjoni	L-addittiv	Il-kompożizzjoni, il-formula kimika, deskrizzjoni, il-metodu analitiku	L-ispeċi jew il-kategorija tal-annimal	L-età massima	Il-kontenut minimu	Il-kontenut massimu	Il-kontenut minimu	Il-kontenut massimu	Dispożizzjonijiet oħrajn	Tmiem il-perjodu tal-awtorizzazzjoni
						CFU/kg ta' għalf shih b'kontenut ta' ndewwa ta' 12 %		CFU/l tal-ilma tax-xorb			
Il-kategorija tal-addittivi zooteknici. Il-grupp funzjonali: stabilizzanti għall-batterji li jkun hemm fil-musrana											
4b1700i	Chr.Hansen A/S	<i>Bacillus subtilis</i> (DSM 5750) u <i>Bacillus licheniformis</i> (DSM 5749)	<p><i>Il-kompożizzjoni tal-addittiv</i></p> <p>Preparat ta' <i>Bacillus subtilis</i> (DSM 5750) u <i>Bacillus licheniformis</i> (DSM 5749) li fih minimu ta' $3,2 \times 10^{10}$ CFU/g ta' addittiv</p> <p>(proporzjon 1:1)</p> <p>Għamla solida</p> <p><i>Il-Karatterizzazzjoni tas-sustanza attiva</i></p> <p>Spori vijabbli ta' <i>Bacillus subtilis</i></p> <p>(DSM 5750) u <i>Bacillus licheniformis</i> (DSM 5749)</p> <p><i>Il-metodu analitiku</i> ⁽¹⁾</p> <p>Identifikazzjoni u enumerazzjoni ta' <i>Bacillus subtilis</i> (DSM 5750) u <i>Bacillus licheniformis</i> (DSM 5749) fl-addittiv tal-għalf, fit-tahlitiet lesti minn qabel, fl-għalf u fl-ilma:</p> <p>— Identifikazzjoni: Elettroforesi bil-Gell f'Kamp Pulsat (PFGE)</p>	Hnienes mhux miftuma	—	$1,3 \times 10^9$	—	$6,5 \times 10^8$	—	<ol style="list-style-type: none"> Fl-istruzzjonijiet għall-użu tal-addittiv u tat-taħlita lesta minn qabel, għandhom jiġu indikati l-kundizzjonijiet tal-ħażna u l-istabbiltà waqt it-trattament bis-shana. L-addittiv jista' jintuża fl-ilma tax-xorb. Għall-użu tal-addittiv fl-ilma tax-xorb, għandu jiġi żgurat it-tixrid omoġenju tal-addittiv. Fl-istruzzjonijiet għall-użu indika: <p>“L-addittiv għandu jintagħlef lill-ħniezer li jreddgħu u hnienes mhux miftuma simultanjament”</p> 	It-3 ta' Jan-nar 2028

In-numru ta' identifikazzjoni tal-addittiv	Isem id-detentur tal-awtorizzazzjoni	L-addittiv	Il-kompożizzjoni, il-formula kimika, deskrezzjoni, il-metodu analitiku	L-ispeċi jew il-kategorija tal-annimal	L-età massima	Il-kontenut minimu	Il-kontenut massimu	Il-kontenut minimu	Il-kontenut massimu	Dispożizzjonijiet oħrajn	Tmiem il-perjodu tal-awtorizzazzjoni
						CFU/kg ta' għalf shih b'kontenut ta' ndewwa ta' 12 %		CFU/l tal-ilma tax-xorb			
			— Enumerazzjoni: Il-metodu tat-tifrix bl-użu tat-tryptone soya agar - EN 15784.							5. Għall-utenti tal-addittiv u tat-taħlitiet lesti minn qabel, l-operaturi tan-negozji tal-għalf għandhom jistabbilixxu proċeduri operattivi u miżuri organizzattivi sabiex jindirizzaw ir-riskji potenzjali li jirriżultaw mill-użu tagħhom. Meta dawk ir-riskji ma jstgħux jiġu eliminati jew jitnaqqsu kemm jista' jkun permezz ta' proċeduri u miżuri ta' dan it-tip, wiehed għandu jilbes it-tagħmir ta' protezzjoni personali, inkluż il-protezzjoni għan-nifs u l-protezzjoni għall-gilda meta juża l-addittiv u t-taħlitiet lesti minn qabel.	

(¹) Id-dettalji dwar il-metodi analitiċi jinsabu fl-indirizz tal-Laboratorju ta' Referenza li ġej: <https://ec.europa.eu/jrc/en/eurl/feed-additives/evaluation-reports>

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2017/2309**tat-13 ta' Diċembru 2017****għat-twettiq ta' tnaqqis mill-kwoti tas-sajd disponibbli għal ċerti stokkijiet fl-2017 minhabba sajd eċċessiv ta' stokkijiet oħrajn fis-snin ta' qabel u li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/1345**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 tal-20 ta' Novembru 2009 li jstabbilixxi sistema Komunitarja ta' kontroll għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd, li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 847/96, (KE) Nru 2371/2002, (KE) Nru 811/2004, (KE) Nru 768/2005, (KE) Nru 2115/2005, (KE) Nru 2166/2005, (KE) Nru 388/2006, (KE) Nru 509/2007, (KE) Nru 676/2007, (KE) Nru 1098/2007, (KE) Nru 1300/2008, (KE) Nru 1342/2008 u li jhassar ir-Regolamenti (KEE) Nru 2847/93, (KE) Nru 1627/94 u (KE) Nru 1966/2006 ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 105(1), (2), (3) u (5) tiegħu,

Billi:

- (1) Il-kwoti tas-sajd għas-sena 2016 ġew stabbiliti bir-Regolamenti li ġejjin:
 - ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1367/2014 ⁽²⁾,
 - Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2015/2072 ⁽³⁾,
 - Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2016/72 ⁽⁴⁾, u
 - Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2016/73 ⁽⁵⁾.
- (2) Il-kwoti tas-sajd għas-sena 2017 ġew stabbiliti bir-Regolamenti li ġejjin:
 - Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2016/1903 ⁽⁶⁾,
 - Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2016/2285 ⁽⁷⁾,
 - Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2016/2372 ⁽⁸⁾, u
 - Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2017/127 ⁽⁹⁾.
- (3) Skont l-Artikolu 105(1) tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009, meta l-Kummissjoni tkun stabbiliet li Stat Membru jkun qabez il-kwoti tas-sajd li kienu allokatu lilu, il-Kummissjoni għandha tnaqqas il-kwoti tas-sajd futuri ta' dak l-Istat Membru.
- (4) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/1345 ⁽¹⁰⁾ stabbilixxa tnaqqis ta' kwoti tas-sajd għal ċerti stokkijiet fl-2017 minhabba sajd eċċessiv ta' dawk l-istokkijiet fis-snin ta' qabel.

⁽¹⁾ ĠUL 343, 22.12.2009, p. 1.

⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1367/2014 tal-15 ta' Diċembru 2014 li jiffissa għall-2015 u l-2016 l-opportunitajiet tas-sajd għall-bastimenti tal-UE għal ċerti stokkijiet ta' hut tal-baħar fond (ĠUL 366, 20.12.2014, p. 1).

⁽³⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2015/2072 tas-17 ta' Novembru 2015 li jiffissa l-opportunitajiet tas-sajd għall-2016 għal ċerti stokkijiet ta' hut u gruppi ta' stokkijiet ta' hut applikabbli fil-Baħar Baltiku u li jemenda r-Regolamenti (UE) Nru 1221/2014 u (UE) 2015/104 (ĠUL 302, 19.11.2015, p. 1).

⁽⁴⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2016/72 tat-22 ta' Jannar 2016 li jstabbilixxi l-opportunitajiet tas-sajd għall-2016 għal ċerti stokkijiet tal-hut u ċerti gruppi ta' stokkijiet tal-hut, applikabbli fl-ilmijiet tal-Unjoni u, għal bastimenti tas-sajd tal-Unjoni, f'ċerti ilmijiet mhux tal-Unjoni, u li jemenda r-Regolament (UE) 2015/104 (ĠUL 22, 28.1.2016, p. 1).

⁽⁵⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2016/73 tat-18 ta' Jannar 2016 li jstabbilixxi l-opportunitajiet tas-sajd għall-2016 għal ċerti stokkijiet tal-hut fil-Baħar l-Iswed (ĠUL 16, 23.1.2016, p. 1).

⁽⁶⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2016/1903 tat-28 ta' Ottubru 2016 li jiffissa l-opportunitajiet tas-sajd għall-2017 għal ċerti stokkijiet ta' hut u gruppi ta' stokkijiet ta' hut applikabbli fil-Baħar Baltiku u li jemenda r-Regolament (UE) 2016/72 (ĠUL 295, 29.10.2016, p. 1).

⁽⁷⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2016/2285 tat-12 ta' Diċembru 2016 li jiffissa għall-2017 u l-2018 l-opportunitajiet tas-sajd għall-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni għal ċerti stokkijiet ta' hut tal-fond u li jemenda r-Regolament (UE) 2016/72 (ĠUL 344, 17.12.2016, p. 32).

⁽⁸⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2016/2372 tad-tad-19 ta' Diċembru 2016 li jiffissa l-opportunitajiet tas-sajd għall-2017 għal ċerti stokkijiet ta' hut u gruppi ta' stokkijiet ta' hut fil-Baħar l-Iswed (ĠUL 352, 23.12.2016, p. 26).

⁽⁹⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2017/127 tal-20 ta' Jannar 2017 li jstabbilixxi għall-2017 l-opportunitajiet tas-sajd għal ċerti stokkijiet tal-hut u ċerti gruppi ta' stokkijiet tal-hut, applikabbli fl-ilmijiet tal-Unjoni u, għal bastimenti tas-sajd tal-Unjoni, f'ċerti ilmijiet mhux tal-Unjoni (ĠUL 24, 28.1.2017, p. 1).

⁽¹⁰⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/1345 tat-18 ta' Lulju 2017 li jwettaq tnaqqis tal-kwoti tas-sajd disponibbli għal ċerti stokkijiet fl-2017 minhabba sajd żejjed fis-snin preċedenti (ĠUL 186, 19.7.2017, p. 6).

- (5) Madankollu, għal ċerti Stati Membri ma seta' jsir ebda tnaqqis bir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/1345 mill-kwoti allokatu għall-istokkijiet li nstadu b'mod eċċessiv, għaliex dawn il-kwoti mhumiex disponibbli għal dawk l-Istati Membri fis-sena 2017.
- (6) L-Artikolu 105(5) tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009 jistipula li, jekk ma jkunx possibbli li jsir tnaqqis fuq l-istokk li nstad b'mod eċċessiv fis-sena ta' wara dik is-sena fejn sar is-sajd eċċessiv, għaliex l-Istat Membru kkonċernat ma għandux kwota disponibbli, it-tnaqqis għandu jsir fuq stokkijiet oħrajn fl-istess zona geografika jew bl-istess valur kummerċjali. Skont il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni 2012/C 72/07⁽¹⁾ jenhtieg li t-tali tnaqqis preferibbilment isir minn kwoti allokatu għal stokkijiet mistada mill-istess flotta li tkun wettqet is-sajd li jeċċedi l-kwota, filwaqt li jitqies il-bżonn li jiġi evitat l-iskartar tal-hut fis-sajd imhallat.
- (7) L-Istati Membri kkonċernati ġew ikkonsultati dwar it-tnaqqis propost minn kwoti allokatu għal stokkijiet oħrajn differenti minn dawk li kienu sugġetti għas-sajd eċċessiv.
- (8) Fl-2016, Spanja stadet aktar mill-kwota tagħha għall-marlin abjad fl-Oċean Atlantiku (WHM/ATLANT). It-tnaqqis dovut gie applikat wara r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/1345 sal-massimu tal-kwota disponibbli għall-marlin abjad fl-2017, f'konformità mal-linji gwida stabbiliti fil-Komunikazzjoni 2012/C 72/07. Billi l-kwota tal-marlin abjad għall-2017 fl-Oċean Atlantiku mhijiex suffiċjenti, Spanja, permezz ta' ittra bid-data tad-9 ta' Awwissu 2017, talbet li jiġi applikat it-tnaqqis li jifdal, inkluż tnaqqis pendenti mis-snin preċedenti, fuq il-kwota tal-pixxispad għall-2017 fl-Oċean Atlantiku, fit-Tramuntana ta' 5° N (SWO/AN05N). Dik it-talba jenhtieg li tiġi aċċettata f'konformità mal-Artikolu 105(5) tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009.
- (9) Fl-2016, Spanja stadet aktar mill-kwota tagħha għall-alonga fl-Oċean Atlantiku, fit-Tramuntana ta' 5° N (ALB/AN05N). Permezz ta' ittra tal-20 ta' Lulju 2017, Spanja talbet li jitqassam it-tnaqqis dovut fuq tliet snin. Fid-dawl tal-informazzjoni li nghatat u meta wiehed iqis li l-paragrafu 5 tar-Rakkomandazzjoni Supplementari 13-05 tal-ICCAT, fir-rigward tal-programm ta' rehabilitazzjoni tal-alonga tat-Tramuntana tal-Atlantiku⁽²⁾, jistabbilixxi li s-sajd żejjed għandu jitnaqqas fi żmien massimu ta' sentejn, it-tixrid ugwali tat-tnaqqis fuq perjodu ta' sentejn jista' eċċezzjonalment jiġi aċċettat b'mod alternattiv.
- (10) Barra minn hekk, l-awtoritajiet tas-sajd Spanjoli skoprew li ċ-ċifri dwar il-qbid għall-2016 mibgħuta lill-Kummissjoni għall-alonga fl-Oċean Atlantiku, fit-Tramuntana ta' 5° N, kienu żbaljati. Abbażi tad-dejta kkoreġuta trażmessa minn Spanja fl-4 ta' Awwissu 2017, jidher li l-kwota ta' Spanja għall-alonga fl-Oċean Atlantiku, fit-Tramuntana ta' 5° N, inqabżet b'ammont iżgħar minn dak ikkunsidrat għat-tnaqqis stabbilit bir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/1345. It-tnaqqis mill-kwota Spanjola tal-2017 għall-alonga fl-Oċean Atlantiku, fit-Tramuntana ta' 5° N, għalhekk jenhtieg li jiġi aġġustat.
- (11) Wara l-pubblikazzjoni tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/1345, l-awtoritajiet Portugiżi sabu li ċ-ċifri għall-qabda tal-2016 trażmessi lill-Kummissjoni għall-pixxispad fl-Oċean Atlantiku, fit-Tramuntana ta' 5° N, (SWO/AN05N) kienu żbaljati. Abbażi tad-dejta kkoreġuta mibgħuta mill-Portugall fit-22 ta' Awwissu 2017, jidher li l-kwota Portugiża għall-pixxispad fl-Oċean Atlantiku, fit-Tramuntana ta' 5° N, inqabżet b'ammont iżgħar minn dak ikkunsidrat għat-tnaqqis stabbilit bir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/1345. It-tnaqqis fil-kwota Portugiża għall-2017 għall-pixxispad fl-Oċean Atlantiku, fit-Tramuntana ta' 5° N, għalhekk jenhtieg li jiġi aġġustat.
- (12) Fis-17 ta' Mejju 2017, il-Litwanja talbet biex jiġu aġġornati id-dikjarazzjonijiet tal-qabdiet tagħha rigward il-kavalli fl-ilmijiet tal-Unjoni Ila; l-ilmijiet tal-Unjoni u l-ilmijiet Norveġiżi IVA (MAC/* 4 A-EN). Abbażi ta' dejta aġġornata mibgħuta mil-Litwanja fl-istess data, jidher li l-kwota Litwana għall-2016 inqabżet għall-kavalli fl-ilmijiet tal-Unjoni Ila; l-ilmijiet tal-Unjoni u l-ilmijiet Norveġiżi IVA kif ukoll l-istokk ġenitur, jiġifieri l-kavalli fiz-żoni VI, VII, VIIIA, VIIIB, VIIID u VIIIE; l-ilmijiet tal-Unjoni u l-ilmijiet internazzjonali ta' Vb; l-ilmijiet internazzjonali ta' Ila, XII u XIV (MAC/2CX14-). It-tnaqqis korrispondenti għaldaqstant jenhtieg li jiġi miżjud mal-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/1345.
- (13) Fl-10 ta' Awwissu 2017, ir-Renju Unit informa lill-Kummissjoni li l-qabdiet incidentali ta' mazzola griza fl-ilmijiet tal-Unjoni u f'dawk internazzjonali taż-żoni I, V, VI, VII, VIII, XII u XIV (DGS/* 15X14) kienu ġew irrappurtati b'mod żbaljat. Wara l-korrezzjonijiet ipprezentati fit-30 ta' Awwissu 2017 mir-Renju Unit f'sistema ta' rappurtar tad-dejta dwar il-qabdiet aggregati, jidher li l-użu ta' qabdiet incidentali ta' mazzola griza fl-ilmijiet tal-Unjoni u f'dawk internazzjonali taż-żoni I, V, VI, VII, VIII, XII u XIV, baqa' taht il-kwota allokata għall-2016. Għalhekk, jenhtieg li t-tnaqqis korrispondenti jitneħħa mill-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/1345.

⁽¹⁾ Komunikazzjoni tal-Kummissjoni – Linji Gwida għat-tnaqqis tal-kwoti skont l-Artikolu 105(1), (2) u (5) tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009 (2012/C 72/07) (ĠU C 72, 10.3.2012, p. 27).

⁽²⁾ <https://www.iccat.int/Documents/Recs/compendiopdf-e/2013-05-e.pdf>

- (14) F'Ottubru 2017, korrezzjoni fl-algoritmi tas-sistema ta' rappurtar tad-dejta dwar il-qabdiet aggregati kixfet is-sajd żejjed mid-Danimarka tal-gamblu tat-Tramuntana fl-ilmijiet ta' Greenland fiż-żona NAFO 1 (PRA/N1GRN). Għaldaqstant, jenhtieg li l-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/1345 jiġi emendat skont dan.
- (15) Wara bidliet fid-definizzjonijiet taż-żoni tal-istokk stabbiliti fir-Regolament (UE) 2017/127 sabiex jippermettu r-rappurtar preċiż tal-qabdiet, it-tnaqqis applikabbli lin-Netherlands għal sajd żejjed tal-pollakkju iswed fiż-żoni III u IV; fl-ilmijiet tal-Unjoni IIa, IIIb, IIIc u fl-ilmijiet tas-subdiviżjonijiet 22-32 (POK/2A34) fis-sena 2016 jenhtieg li issa jiġi applikat għall-kwota tal-pollakkju iswed għall-2017 fiż-żoni IIIa u IV; l-ilmijiet tal-Unjoni IIa (POK/2C3A4).
- (16) Fl-2017, il-Kunsill Internazzjonali għall-Esplorazzjoni tal-Baħar (ICES), fil-parir tiegħu u skont il-punt ta' riferiment għall-2016, kien emenda ż-żoni ta' ġestjoni taċ-ċiċirell. Għalhekk, it-tnaqqis dovut mid-Danimarka u r-Renju Unit wara s-sajd żejjed għaċ-ċiċirell fl-ilmijiet tal-Unjoni fiż-żona ta' ġestjoni 1 għaċ-ċiċirell (SAN/234_1) fl-2016 huwa mhaddem fuq il-kwota tal-2017 għaċ-ċiċirell fl-ilmijiet tal-Unjoni taż-żona tal-ġestjoni taċ-ċiċirell 1r (SAN234_1R).
- (17) Barra minn hekk, ċertu tnaqqis stipulat mir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/1345 jidher li huwa akbar mill-kwota addattata disponibbli għas-sena 2017 u, b'rizultat ta' dan, it-tnaqqis ma jstax isir kollu f'dik is-sena. Skont il-Komunikazzjoni Nru 2012/C 72/07, jenhtieg li l-ammonti li jifdal jitnaqqsu mill-kwoti addattati disponibbli għas-snin ta' wara sa ma jintradd lura l-ammont kollu tas-sajd eċċessiv.
- (18) Għaldaqstant, jenhtieg li r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/1345 jiġi emendat skont dan,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-kwoti tas-sajd għas-sena 2017 li huma stabbiliti fir-Regolamenti (UE) 2016/1903, (UE) 2016/2285, (UE) 2016/2372 u (UE) 2017/127 li hemm referenza għalihom fl-Anness I ta' dan ir-Regolament għandhom jitnaqqsu permezz tat-tweqqif tat-tnaqqis tal-istokkijiet alternattivi stipulati f'dak l-Anness.

Artikolu 2

L-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/1345 jinbidel bit-test fl-Anness II ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 3

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fis-seba' jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-13 ta' Diċembru 2017.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Jean-Claude JUNCKER

ANNEX I

TNAQQIS MILL-KWOTI GHALL-ISTOKKIJIET ALTERNATTIVI

Stat Membru	Kodiċi tal-ispeċi	Kodiċi taż-żona	Isem l-ispeċi	Isem iż-żona	Il-hatt l-art permess għall-2016 (il-kwantità totali addattata f'kilogrammi) (1)	Qabdiet totali 2016 (kwantità f'kilogrammi)	Konsum tal-kwota (%)	Sajd eċċessiv relatat mal-hatt l-art permess (kwantità f'kilogrammi)	Fattur ta' Multiplikazzjoni (2)	Fattur ta' Multiplikazzjoni addizzjonali (3) (4)	Tnaqqis pendenti mis-snin preċedenti (5) (kwantità f'kilogrammi)	Tnaqqis 2017 (kwantità f'kilogrammi)	Tnaqqis diġà applikat fl-2017 fuq l-istess stokk (kwantità f'kilogrammi) (6)	Kwantità li jifdal li għandha titnaqqas fuq stokk alternattiv (f'kilogrammi)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
DE	DGS	2AC4-C	Mazzola griża	L-ilmijiet tal-Unjoni IIa u IV	0	2 118	Ma japplikax	2 118	/	/	/	2 118	0	2 118
Għandu jsir tnaqqis minn dan l-istokk														
DE	ARU	34-C.	Argentina silus	L-ilmijiet tal-Unjoni III u IV	/	/	/	/	/	/	/	/	/	2 118
DK	DGS	2AC4-C	Mazzola griża	L-ilmijiet tal-Unjoni IIa u IV	0	1 350	Ma japplikax	1 350	/	/	/	1 350	0	1 350
Għandu jsir tnaqqis minn dan l-istokk														
DK	NEP	2AC4-C	Skampu	L-ilmijiet tal-Unjoni IIa u IV	/	/	/	/	/	/	/	/	/	1 350
DK	NOP	04-N.	Merluzz tan-Norveġja	L-ilmijiet Norveġiżi IV	0	22 880	Ma japplikax	22 880	/	/	/	22 880	/	22 880
Għandu jsir tnaqqis minn dan l-istokk														
DK	NOP	2A3A4.	Merluzz tan-Norveġja	IIIa; L-ilmijiet tal-Unjoni IIa u IV	/	/	/	/	/	/	/	/	/	22 880
DK	POK	1N2AB.	Pollakkju iswed	L-ilmijiet Norveġiżi I u II	0	3 920	Ma japplikax	3 920	/	/	/	3 920	/	3 920

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
Ghandu jsir tnaqqis minn dan l-istokk														
DK	POK	2C3A4	Pollakkju iswed	IIIa and IV; L-ilmijiet tal-Unjoni IIa	/	/	/	/	/	/	/	/	/	3 920
DK	SAN	04-N.	Čiččirella	L-ilmijiet Norveġizi IV	0	19 860	Ma japplikax	19 860	/	/	/	19 860	/	19 860
Ghandu jsir tnaqqis minn dan l-istokk														
DK	SAN	234_2R	Čiččirella	L-ilmijiet tal-Unjoni IIa, IIIa u IV (żona ta' ġestjoni 2 tač-čiččirella)	/	/	/	/	/	/	/	/	/	19 860
ES	BUM	ATLANT	Marlin blu	L-Oċean Atlantiku	0	13 396	Ma japplikax	13 396	/	A	/	20 094	/	20 094
Ghandu jsir tnaqqis minn dan l-istokk														
ES	SWO	AN05N	Pixxispad	L-Oċean Atlantiku, fit-Tramuntana ta' 5° N	/	/	/	/	/	/	/	/	/	20 094
ES	GHL	1N2AB.	Halibatt tal-Groenlandja	L-ilmijiet Norveġizi I u II	9 000	27 600	306,67 %	18 600	1.0	A	/	27 900	/	27 900
Ghandu jsir tnaqqis minn dan l-istokk														
ES	RED	1N2AB	Redfish	L-ilmijiet Norveġizi I u II	/	/	/	/	/	/	/	/	/	27 900
ES	WHM	ATLANT	Marlin abjad	L-Oċean Atlantiku	2 460	9 859	400,77 %	7 399	1,0	A	138 994	150 092	2 427	147 665
Ghandu jsir tnaqqis minn dan l-istokk														
ES	SWO	AN05N	Pixxispad	L-Oċean Atlantiku, fit-Tramuntana ta' 5° N	/	/	/	/	/	/	/	/	/	147 665

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
FR	POK	1/2/INT	Pollakkju iswed	L-ilmijiet internazzjonali I u II	0	2 352	Ma japplikax	2 352	/	/	/	2 352	/	2 352
Ghandu jsir tnaqqis minn dan l-istokk														
FR	POK	2C3A4	Pollakkju iswed	IIIa u IV; L-ilmijiet tal-Unjoni IIa					/	/	/	/	/	2 352
FR	RED	51214S	Redfish (pelaġiku tal-baxx)	L-ilmijiet tal-Unjoni u l-ilmijiet internazzjonali V; l-ilmijiet internazzjonali XII u XIV	0	29 827	Ma japplikax	29 827	/	/	/	29 827	/	29 827
Ghandu jsir tnaqqis minn dan l-istokk														
FR	BLI	5B67-	Linarida	L-ilmijiet tal-Unjoni u l-ilmijiet internazzjonali Vb, VI u VII					/	/	/	/	/	29 827
IE	POK	1N2AB.	Pollakkju iswed	L-ilmijiet Norveġiżi I u II	0	5 969	Ma japplikax	5 969	/	/	/	5 969	/	5 969
Ghandu jsir tnaqqis minn dan l-istokk														
IE	HER	1/2-	Aringi	L-ilmijiet tal-Unjoni, tal-Gżejjer Faeroe, Norveġiżi u internazzjonali I u II					/	/	/	/	/	5 969
NL	DGS	2AC4-C	Mazzola griża	L-ilmijiet tal-Unjoni IIa u IV	0	1 260	Ma japplikax	1 260	/	/	/	1 260	/	1 260
Ghandu jsir tnaqqis minn dan l-istokk														
NL	COD	2A3AX4	Bakkaljaw	IV; L-ilmijiet tal-Unjoni IIa; dik il-parti taż-żona IIIa li mhijiex koperta minn Skagerrak u minn Kattegat	/	/	/	/	/	/	/	/	/	1 260

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
NL	HAD	7X7A34	Merluzz tal-linja sewda	VIIIb-k, VIII, IX u X; L-ilmijiet tal-Unjoni tas-CECAF 34.1.1	559	26 220	Ma japplikax	25 661	/	/	/	25 661	/	25 661
Ghandu jsir tnaqqis minn dan l-istokk														
NL	HAD	2AC4.	Merluzz tal-linja sewda	IV; L-ilmijiet tal-Unjoni IIa	/	/	/	/	/	/	/	/	/	25 661
PT	GHL	1N2AB.	Halibatt tal-Groenlandja	L-ilmijiet Norveġizi I u II	0	18 487	Ma japplikax	18 487	/	/	/	18 487	/	18 487
Ghandu jsir tnaqqis minn dan l-istokk														
PT	RED	1N2AB	Redfish	L-ilmijiet Norveġizi I u II	/	/	/	/	/	/	/	/	/	18 487
UK	DGS	2AC4-C	Mazzola griża	L-ilmijiet tal-Unjoni IIa u IV	0	17 776	Ma japplikax	17 776	/	/	/	17 776	/	17 776
Ghandu jsir tnaqqis minn dan l-istokk														
UK	PLE	2A3AX4	Barbun tat-tbajja'	IV; L-ilmijiet tal-Unjoni IIa; dik il-parti taż-żona IIIa li mhijiex koperta minn Skagerrak u minn Kattegat	/	/	/	/	/	/	/	/	/	17 776

(¹) Il-kwoti disponibbli ghal Stat Membru skont ir-Regolamenti rilevanti dwar l-opportunitajiet ghas-sajd wara li jitqiesu l-iskambji tal-opportunitajiet ghas-sajd skont l-Artikolu 16(8) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 354, 28.12.2013, p. 22), it-trasferimenti tal-kwoti mill-2015 għall-2016 skont l-Artikolu 4(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 847/96 (ĠU L 115, 9.5.1996, p. 3) skont l-Artikolu 5a tar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1221/2014 (ĠU L 330, 15.11.2014, p. 16), skont l-Artikolu 18a tar-Regolament tal-Kunsill (UE) 2015/104 (ĠU L 22, 28.1.2015, p. 1) jew ir-riallokazzjoni u t-tnaqqis tal-opportunitajiet ghas-sajd skont l-Artikoli 37 u 105 tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009.

(²) Kif stabbilit fl-Artikolu 105(2) tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009. It-tnaqqis ekwivalenti ghas-sajd eċċessiv * 1,00 ghandu japplika fil-każijiet kollha ta' sajd eċċessiv li jkun daqs 100 tunnellata jew inqas.

(³) Kif stabbilit fl-Artikolu 105(3) tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009 u dejjem jekk is-sajd eċċessiv jaqbeż l-10 %.

(⁴) L-ittra "A" turi li ġie applikat fattur ta' multiplikazzjoni addizzjonali ta' 1,5 minhabba snin konsekuttivi ta' sajd żejjed fis-snin 2014, 2015 u 2016. L-ittra "C" turi li ġie applikat fattur ta' multiplikazzjoni addizzjonali ta' 1,5 għaliex l-istokk huwa soggiet għal pjan multiannwali.

(⁵) Il-kwantitajiet li fadal li ma setghux jitnaqqsu fl-2016 skont ir-Regolament (UE) 2016/2226 kif emendat bir-Regolament (UE) 2017/162 billi ma kiex hemm kwota disponibbli, jew ma kiex hemm kwota biżżejjed.

(⁶) Il-kwantitajiet li jistgħu jitnaqqsu fuq l-istess stokk permezz tal-iskambju ta' opportunitajiet tas-sajd konkluzi skont l-Artikolu 16(8) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013.

ANNEX II

“ANNEX

TNAQQIS MILL-KWOTI TAL-ISTOKKIJIET LI SAR SAJD EĊĊESSIV TAGHHOM

Stat Membru	Kodiċi tal-ispeċi	Kodiċi taż-zona	Isem l-ispeċi	Isem iż-zona	Kwota oriġinali tal-2016 (f'kilogrammi)	Il-hatt l-art permess għall-2016 (il-kwantità totali addattata f'kilogrammi) (1)	Qabdiet totali 2016 (kwantità f'kilogrammi)	Il-konsum tal-kwota relatat mal-hatt l-art permess	Sajd eċċessiv relatat mal-hatt l-art permess (kwantità f'kilogrammi)	Fattur ta' Multiplikazzjoni (2)	Fattur addizzjonali ta' multiplikazzjoni (3) (4)	Tnaqqis pendenti mis-snin preċedenti (5) (kwantità f'kilogrammi)	Tnaqqis li għandu jsir fl-2017 (kwantità f'kilogrammi) (6)	Tnaqqis diġà applikat fl-2017 (kwantità f'kilogrammi) (7)	Għandu jitnaqqas fl-2018 u fis-sena/snin ta' wara (kwantità f'kilogrammi)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
BE	SOL	7FG.	Lingwata komuni	VIIIF u VIIg	487 000	549 565	563 401	102,52 %	13 836	/	/	/	13 836	13 836	/
BE	SOL	8AB.	Lingwata komuni	VIIIa u VIIIb	42 000	281 638	287 659	102,14 %	6 021	/	C (8)	/	6 021	6 021	/
BE	SRX	07D.	Rebekkini u raj	L-ilmijiet tal-Unjoni VIII	87 000	86 919	91 566	105,35 %	4 647	/	/	/	4 647	4 647	/
BE	T/B	2AC4-C	Barbun imperjali u barbun lixx	L-ilmijiet tal-Unjoni IIa u IV	329 000	481 000	514 275	106,92 %	33 275 (9)	/	/	/	33 275	33 275	/
DE	DGS	2AC4-C	Mazzola griża	L-ilmijiet tal-Unjoni IIa u IV	0	0	2 118	Ma japplikax	2 118	/	/	/	2 118	2 118	/
DE	MAC	2CX14-	Kavalli	VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIIc u VIIIe; l-ilmijiet tal-Unjoni u internazzjonali Vb; l-ilmijiet internazzjonali ta' IIa, XII u XIV	22 751 000	21 211 759	22 211 517	104,71 %	999 758	/	/	/	999 758	999 758	/
DK	DGS	2AC4-C	Mazzola griża	L-ilmijiet tal-Unjoni IIa u IV	0	0	1 350	Ma japplikax	1 350	/	/	/	1 350	1 350	/
DK	HER	1/2-	Aringi	L-ilmijiet tal-Unjoni, tal-Gżejjer Faeroe, Norveġiżi u internazzjonali I u II	7 069 000	10 331 363	10 384 320	100,51 %	52 957	/	/	/	52 957	52 957	/
DK	JAX	4BC7D	Sawrell u hut iehor assoċjat	L-ilmijiet tal-Unjoni ta' IVb, IVc u VIII	5 519 000	264 664	265 760	100,42 %	1 096	/	/	/	1 096	1 096	/

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
DK	MAC	2A34.	Kavalli	IIIa u IV; l-ilmijiet tal-Unjoni IIa, IIIb, IIIc u l-ilmijiet tas-subdiviżjonijiet 22-32	19 461 000	13 354 035	14 677 440	109,91 %	1 323 405	/	/	/	1 323 405	1 323 405	/
DK	MAC	2A4 A-N	Kavalli	L-ilmijiet Norveġiżi IIa u IV	14 043 000	14 886 020	16 351 930	109,85 %	1 465 910	/	/	/	1 465 910	1 465 910	/
DK	NOP	04-N.	Merluzz tan-Norveġja	L-ilmijiet Norveġiżi IV	0	0	22 880	Ma japplikax	22 880	/	/	/	22 880	22 880	/
DK	OTH	*2AC4C	Speċijiet oħra	L-ilmijiet tal-Unjoni IIa u IV	6 018 300	3 994 920	4 508 050	112,84 %	513 130	1.2	/	/	615 756	615 756	/
DK	POK	1N2AB.	Pollakkju iswed	L-ilmijiet Norveġiżi I u II	/	0	3 920	Ma japplikax	3 920	/	/	/	3 920	3 920	/
DK	PRA	N1GRN.	Gamblu tat-Tramuntana	Ilmijiet Greenlandiżi ta' NAFO 1	1 300 000	2 700 000	2 727 690	101,03 %	27 690	/	/	/	27 690	27 690	/
DK	SAN	04-N.	Ċiċċirella	L-ilmijiet Norveġiżi IV	0	0	19 860	Ma japplikax	19 860	/	/	/	19 860	19 860	/
DK	SAN	234_1 ⁽¹⁾	Ċiċċirella	Żona ta' ġestjoni 1 taċ-ċiċċirella fl-ilmijiet tal-Unjoni	12 263 000	12 517 900	12 525 750	100,06 %	7 850	/	/	/	7 850	7 850	/
ES	ALB	AN05N	Alonga tat-Tramuntana	L-Oċean Atlantiku, fit-Tramuntana ta' 5° N	14 917 370	14 754 370	16 645 498	112,82 %	1 891 128	1.2	/	/	2 269 354	1 134 677 ⁽¹²⁾	1 134 677 ⁽¹²⁾
ES	ALF	3X14-	Fonsa hamra	L-ilmijiet tal-Unjoni u internazzjonali III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII u XIV	67 000	86 159	79 185	91,90 %	- 6 974	/	/	817	0	0	/
ES	BSF	8910-	Ċinturin Iswed	L-ilmijiet tal-Unjoni u internazzjonali VIII, IX u X	12 000	24 004	16 419	68,41 %	- 7 585	/	/	2 703	0	0	/
ES	BUM	ATLANT	Marlin blu	L-Oċean Atlantiku	0	0	13 396	Ma japplikax	13 396	/	A	/	20 094	20 094	/

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
ES	COD	1/2B.	Bakkaljaw	I u IIb	13 192 000	9 730 876	9 731 972	100,01 %	1 096	/	/	/	1 096	1 096	/
ES	GHL	1N2AB.	Halibatt tal-Groenlandja	L-ilmijiet Norveġiżi I u II	/	9 000	27 600	306,67 %	18 600	1.0	A	/	27 900	27 900	/
ES	GHL	N3LMNO	Halibatt tal-Groenlandja	Iż-zona 3LMNO tan-NAFO	4 067 000	4 070 000	4 072 999	100,07 %	2 999	/	C (*)	/	2 999	2 999	/
ES	SRX	67AKXD	Rebakkini u raj	L-ilmijiet tal-Unjoni VIa, VIb, VIIa-c u VIIe-k	876 000	459 287	469 586	102,24 %	10 299	/	/	/	10 299	10 299	/
ES	SRX	89-C.	Rebakkini u raj	L-ilmijiet tal-Unjoni VIII u IX	1 057 000	925 232	956 878	103,42 %	31 646	/	A	131 767	179 236	179 236	/
ES	WHM	ATLANT	Marlin abjad	L-Oċean Atlantiku	2 460	2 460	9 859	400,77 %	7 399	1.0	A	138 994	150 092	150 092 (13)	/
FR	LIN	04-C.	Lipp	L-ilmijiet tal-Unjoni IV	162 000	262 351	304 077	115,91 %	41 726	1.0	/	/	41 726	41 726	/
FR	POK	1/2/INT	Pollakkju iswed	L-ilmijiet internazzjonali I u II	0	0	2 352	Ma japplikax	2 352	/	/	/	2 352	2 352	/
FR	RED	51214S	Redfish (pelaġiku tal-baxx)	L-ilmijiet tal-Unjoni u internazzjonali V; l-ilmijiet internazzjonali XII u XIV	0	0	29 827	Ma japplikax	29 827	/	/	/	29 827	29 827	/
FR	SBR	678-	Paġella hamra	L-ilmijiet tal-Unjoni u internazzjonali V, VII u VIII	6 000	28 817	31 334	108,72 %	2 517	/	/	/	2 517	2 517	/
FR	SRX	07D.	Rebakkini u raj	L-ilmijiet tal-Unjoni VIId	663 000	630 718	699 850	110,96 %	69 132	1,0	A	/	103 698	103 698	/
FR	SRX	67AKXD	Rebakkini u raj	L-ilmijiet tal-Unjoni VIa, VIb, VIIa-c u VIIe-k	3 255 000	3 641 000	39 254	101,08 %	39 254	/	/	/	39 254	39 254	/

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
FR	WHG	08.	Merlangu	VIII	1 524 000	2 406 000	2 441 333	101,47 %	35 333	/	/	/	35 333	35 333	/
IE	PLE	7FG.	Barbun tat-tbajja'	VIII u VIIg	200 000	66 332	67 431	101,66 %	1 099	/	/	/	1 099	1 099	/
IE	POK	1N2AB.	Pollakkju iswed	L-ilmijiet Norveġiżi I u II	/	0	5 969	Ma japplikax	5 969	/	/	/	5 969	5 969	/
IE	SRX	67AKXD	Rebekkini u raj	L-ilmijiet tal-Unjoni VIa, VIb, VIIa-c u VIIe-k	1 048 000	949 860	980 960	103,27 %	31 056	/	A (*)	/	31 056	31 056	/
LT	MAC	*4 A-EN	Kavalli	L-ilmijiet tal-Unjoni IIa; L-ilmijiet tal-Unjoni u Norveġiżi IVa.	0	900 000	901 557	100,17 %	1 557	/	/	/	1 557	1 557	/
LT	MAC	2CX14-	Kavalli	VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIIc u VIIIe; L-ilmijiet tal-Unjoni u internazzjonali Vb; L-ilmijiet internazzjonali IIa, XII u XIV	140 000	2 027 000	2 039 332	100,61 %	12 332	/	/	/	12 332	12 332	/
NL	DGS	2AC4-C	Mazzola griża	L-ilmijiet tal-Unjoni IIa u IV	0	0	1 260	Ma japplikax	1 260	/	/	/	1 260	1 260	/
NL	HAD	7X7A34	Merluzz tal-linja sewda	VIIb-k, VIII, IX u X; L-ilmijiet tal-Unjoni tas-CECAF 34.1.1	/	559	26 220	Ma japplikax	25 661	/	/	/	25 661	25 661	/
NL	HER	*25B-F	Aringi	II, Vb fit-Tramuntana ta' 62° N (L-ilmijiet tal-Gżejjer Faeroe)	736 000	477 184	476 491	99,86 %	- 693	/	/	23 551	22 858	22 858	/
NL	OTH	*2 A-14	Qabdiet aċċessorji assoċjati masawrell (minfah, merlangu u kavall)	L-ilmijiet tal-Unjoni IIa, IVa, VI, VIIa-c, VIIe-k, VIIIa, VIIIb, VIIIc u VIIIe; L-ilmijiet tal-Unjoni u internazzjonali Vb; L-ilmijiet internazzjonali XII u XIV	1 663 800	1 777 300	2 032 689	114,37 %	255 389	1,2	/	/	306 467	306 467	/

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
NL	POK	2A34. (14)	Pollakkju iswed	IIIa u IV; l-ilmijiet tal-Unjoni IIa, IIIb, IIIc u l-ilmijiet tas-subdiviżjonijiet 22-32	68 000	110 846	110 889	100,04 %	43 (10)	/	/	1 057	1 057	1 057	/
NL	T/B	2AC4-C	Barbun imperjali u barbun lixx	L-ilmijiet tal-Unjoni IIa u IV	2 493 000	2 551 261	2 737 636	107,31 %	186 375	/	/	/	186 375	186 375	/
PT	BUM	ATLANT	Marlin blu	L-Oċean Atlantiku	49 550	49 550	50 611	102,14 %	1 061	/	/	/	1 061	1 061	/
PT	GHL	1N2AB	Halibatt tal-Groenlandja	L-ilmijiet Norveġiżi I u II	/	0	18 487	Ma japplikax	18 487	/	/	/	18 487	18 487	/
PT	MAC	8C3411	Kavalli	VIIIc, IX u X; L-ilmijiet tal-Unjoni tas-CECAF 34.1.1	6 971 000	6 313 658	6 823 967	108,08 %	510 309	/	/	/	510 309	510 309	/
PT	SRX	89-C.	Rebkekini u raj	L-ilmijiet tal-Unjoni VIII u IX	1 051 000	1 051 000	1 068 676	101,68 %	17 676	/	/	/	17 676	17 676	/
PT	SWO	AN05N	Pixxispad	L-Oċean Atlantiku, fit-Tramuntana ta' 5° N	1 161 950	1 541 950	1 560 248	101,19 %	18 298	/	/	/	18 298	18 298	/
UK	DGS	2AC4-C	Mazzola griża	L-ilmijiet tal-Unjoni IIa u IV	0	0	17 776	Ma japplikax	17 776	/	/	/	17 776	17 776	/
UK	HER	4AB.	Aringi	L-ilmijiet tal-Unjoni u dawk Norveġiżi IV fit-Tramuntana ta' 53° 30' N	70 348 000	70 710 390	73 419 998	103,83 %	2 709 608	/	/	/	2 709 608	2 709 608	/
UK	MAC	2CX14-	Kavalli	VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIIc u VIIIe; l-ilmijiet tal-Unjoni u internazzjonali Vb; l-ilmijiet internazzjonali IIa, XII u XIV	208 557 000	195 937 403	209 143 232	106,74 %	13 205 829	/	A (8)	/	13 205 829	13 205 829	/
UK	SAN	234_1 (11)	Ċiċċirella	Żona ta' gestjoni 1 taċ-ċiċċirella fl-ilmijiet tal-Unjoni	268 000	0	0	Ma japplikax	0	/	/	1 466 168	1 466 168	1 466 168	/

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
UK	SRX	67AKXD	Rebekkini u raj	L-ilmijiet tal-Unjoni VIa, VIb, VIIa-c u VIIe-k	2 076 000	2 006 000	2 008 431	100,12 %	2 431	/	/	/	2 431	2 431	/
UK	T/B	2AC4-C	Barbun imperjali u barbun lixx	L-ilmijiet tal-Unjoni IIa u IV	693 000	522 000	544 680	104,34 %	22 680	/	/	/	22 680	22 680	/

(¹) Il-kwoti disponibbli ghal Stat Membru skont ir-Regolamenti rilevanti dwar l-opportunitajiet ghas-sajd wara li jitqiesu l-iskambji tal-opportunitajiet ghas-sajd skont l-Artikolu 16(8) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 354, 28.12.2013, p. 22), it-trasferimenti tal-kwoti mill-2015 għall-2016 skont l-Artikolu 4(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 847/96 (ĠU L 115, 9.5.1996, p. 3) skont l-Artikolu 5a tar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1221/2014 (ĠU L 330, 15.11.2014, p. 16), skont l-Artikolu 18a tar-Regolament tal-Kunsill (UE) 2015/104 (ĠU L 22, 28.1.2015, p. 1) mal-Artikolu 15(9) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 jew ir-riallokazzjoni u t-tnaqqis tal-opportunitajiet ghas-sajd skont l-Artikoli 37 u 105 tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009.

(²) Kif stabbilit fl-Artikolu 105(2) tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009. It-tnaqqis ekwivalenti ghas-sajd eċċessiv * 1,00 għandu japplika fil-każijiet kollha ta' sajd eċċessiv li jkun daqs 100 tunnellata jew inqas.

(³) Kif stabbilit fl-Artikolu 105(3) tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009 u dejjem jekk is-sajd eċċessiv jaqbez l-10 %.

(⁴) L-ittra "A" turi li ġie applikat fattur ta' multiplikazzjoni addizzjonali ta' 1,5 minhabba snin konsekuttivi ta' sajd żejjed fis-snin 2014, 2015 u 2016. L-ittra "C" turi li ġie applikat fattur ta' multiplikazzjoni addizzjonali ta' 1,5 għaliex l-istokk huwa sogġett għal pjan multianwali.

(⁵) Il-kwantitajiet li fadal li ma setgħux jitnaqqsu fl-2016 skont ir-Regolament (UE) 2016/2226 kif emendat bir-Regolament (UE) 2017/162 billi ma kienx hemm kwota disponibbli, jew ma kienx hemm kwota biżżejjed.

(⁶) Tnaqqis li għandu jsir fl-2017

(⁷) It-tnaqqis li għandu jsir fl-2017 li jista' jiġi effettivament applikat filwaqt li titqies il-kwota disponibbli fil-jum tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament.

(⁸) Il-fattur ta' multiplikazzjoni addizzjonali ma jistax jiġi applikat billi s-sajd eċċessiv ma jaqbiż l-10 % tal-hatt l-art permess.

(⁹) Fuq talba tal-Belġju, il-Kummissjoni ppermettiet hatt l-art addizzjonali sa 10 % tal-kwota għal T/B skont l-Artikolu 3(3) tar-Regolament (KE) Nru 847/96.

(¹⁰) Il-kwantitajiet ta' inqas minn tunnellata waħda ma jitqisux.

(¹¹) Għandu jitnaqqas minn (SAN/234_1R) (żona tal-ġestjoni 1r taċ-ċiċċirella).

(¹²) Fuq talba ta' Spanja, it-tnaqqis ta' 2 269 354 kilo li jrid isir fl-2017 se jitqassam nofs b'nofs fuq sentejn (l-2017 u l-2018).

(¹³) Li minnhom jitnaqqsu 2 427 kilo mill-kwota WHM/ATLANT għall-2017 u 147 665 kilo jitnaqqsu mill-kwota SWO/AN05N għall-2017.

(¹⁴) Għandu jitnaqqas minn POK/2C3A4.

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2017/2310**tat-13 ta' Diċembru 2017**

li jiftaħ il-kwota tariffarja għall-2018 għall-importazzjoni, fl-Unjoni Ewropea, ta' ċerti oġġetti li joriġinaw min-Norveġja li ġejjin mill-ipproċessar ta' prodotti agrikoli koperti mir-Regolament (UE) Nru 510/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 510/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' April 2014 li jistabbilixxi l-arranġamenti kummerċjali applikabbli għal ċerti prodotti li jirriżultaw mill-ipproċessar tal-prodotti agrikoli u jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1216/2009 u (KE) Nru 614/2009⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 16(1)(a) tiegħu,

Wara li kkunsidrat id-Deciżjoni tal-Kunsill 2004/859/KE tal-25 ta' Ottubru 2004 dwar il-konkluzjoni ta' Ftehim fl-għamla ta' Skambju ta' Ittri bejn il-Komunità Ewropea u r-Renju tan-Norveġja fuq il-Protokoll 2 għall-Ftehim Bilaterali dwar il-Kummerċ Hieles bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Renju tan-Norveġja⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 3 tagħha,

Billi:

- (1) Il-Protokoll 2 għall-Ftehim bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Renju tan-Norveġja tal-14 ta' Mejju 1973⁽³⁾ ("il-Ftehim Bilaterali dwar il-Kummerċ Hieles bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Renju tan-Norveġja") u l-Protokoll 3 tal-Ftehim ŻEE⁽⁴⁾ jiddeterminaw l-arranġamenti kummerċjali għal ċerti prodotti agrikoli u prodotti agrikoli pproċessati bejn il-Partijiet Kontraenti.
- (2) Il-Protokoll 3 għall-Ftehim ŻEE jipprevedi dazju b'rata zero għall-ilmijiet li jkollhom iz-zokkor jew materjal ta' tahlil iehor miżjud magħhom jew li jkunu mogħtija t-togħma, li jaqgħu taħt il-kodiċi NM 2202 10 00, u għal xarbiel mhux alkoholiċi oħrajn, li jaqgħu taħt il-kodiċi NM 2202 91 00 u 2202 99 li ma fihomx prodotti li jaqgħu taħt l-intestaturi 0401 sa 0404 jew xaħam miksub minn prodotti li jaqgħu taħt l-intestaturi 0401 sa 0404.
- (3) Id-dazju b'rata zero għal daww il-ilmijiet u għal daww ix-xarbiel l-oħra ġie sospiz temporanjament għan-Norveġja għal perjodu ta' żmien illimitat permezz tal-Ftehim fl-għamla ta' Skambju ta' Ittri bejn il-Komunità Ewropea u r-Renju tan-Norveġja dwar il-Protokoll 2 għall-Ftehim Bilaterali dwar il-Kummerċ Hieles bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Renju tan-Norveġja⁽⁵⁾ (minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Ftehim fl-għamla ta' Skambju ta' Ittri"), li ġie approvat bid-Deciżjoni 2004/859/KE. F'konformità mal-Ftehim fl-għamla ta' Skambju ta' Ittri, l-importazzjonijiet bla dazju ta' oġġetti li jaqgħu taħt il-kodiċijiet NM 2202 10 00, ex 2202 91 00 u ex 2202 99 li joriġinaw fin-Norveġja għandhom jiġu permessi biss fil-limiti ta' kwota bla dazju. Għandu jithallas dazju fuq l-importazzjonijiet li jaqgħu l-allokazzjoni tal-kwota.
- (4) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/2034⁽⁶⁾ fetaħ kwota tariffarja għall-2017 għall-importazzjoni fl-Unjoni ta' oġġetti li jaqgħu taħt il-kodiċijiet NM 2202 10 00, ex 2202 91 00 u ex 2202 99 li joriġinaw min-Norveġja.
- (5) Il-Ftehim fl-għamla ta' Skambju ta' Ittri jeżiġi li jekk il-kwota tariffarja msemmija hawn fuq tkun giet eżawrita sal-31 ta' Ottubru 2017, il-kwota tariffarja applikabbli mill-1 ta' Jannar tas-sena ta' wara tiżdied b'10 %. Skont id-dejta mogħtija lill-Kummissjoni, il-kwota annwali għall-2017 għall-ilmijiet u x-xarbiel ikkonċernati miftuħa bir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2016/2034, giet eżawrita fil-5 ta' Settembru 2017.
- (6) Għalhekk, għandha tinfetaħ kwota tariffarja miżjuda għall-ilmijiet u x-xarbiel ikkonċernati mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2018, skont il-Ftehim fl-għamla ta' Skambju ta' Ittri. Il-kwota annwali miftuħa għall-2017 bir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2016/2034 kellha volum ta' 17,303 miljun litru. Għalhekk, il-kwota għall-2018 se tkun miftuħa b'volum 10 % oġġla ta' 19,033 miljun litru.

⁽¹⁾ ĠUL 150, 20.5.2014, p. 1.⁽²⁾ ĠUL 370, 17.12.2004, p. 70.⁽³⁾ ĠUL 171, 27.6.1973, p. 2.⁽⁴⁾ ĠUL 1, 3.1.1994, p. 3.⁽⁵⁾ ĠUL 370, 17.12.2004, p. 72.⁽⁶⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/2034 tal-21 ta' Novembru 2016 li jiftaħ il-kwota tariffarja għall-2017 għall-importazzjoni, fl-Unjoni Ewropea, ta' ċerti oġġetti li joriġinaw min-Norveġja li ġejjin mill-ipproċessar ta' prodotti agrikoli koperti mir-Regolament (UE) Nru 510/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠUL 314, 21.11.2016, p. 4).

- (7) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/2447 ⁽¹⁾ jistipula r-regoli għall-ġestjoni tal-kwoti tariffarji. Il-kwota tariffarja miftuħa b'dan ir-Regolament jenhtieg li tiġi ġestita skont dawk ir-regoli.
- (8) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat għall-kwistjonijiet orizzontali dwar il-kummerċ ta' prodotti agrikoli pproċessati li mhumiex elenkati fl-Anness I,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

1. Mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru 2018, il-kwota tariffarja bla dazju stipulata fl-Anness se tkun miftuħa għall-oġġetti li joriġinaw min-Norveġja li huma elenkati f'dak l-Anness, skont il-kundizzjonijiet speċifikati fih.
2. Ir-regoli tal-oriġini stabbiliti fil-Protokoll 3 għall-Ftehim bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Renju tan-Norveġja tal-14 ta' Mejju 1973 għandhom japplikaw għall-oġġetti elenkati fl-Anness ta' dan ir-Regolament.
3. Għall-kwantitajiet importati li jaqbzu l-volum tal-kwota stabbilit fl-Anness, għandu japplika dazju preferenzjali ta' EUR 0,047 għal kull litru.

Artikolu 2

Il-kwota tariffarja bla dazju msemmija fl-Artikolu 1(1) għandha tiġi ġestita mill-Kummissjoni skont l-Artikoli 49 sa 54 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2015/2447.

Artikolu 3

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fis-seba' jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Għandu japplika mill-1 ta' Jannar 2018.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-13 ta' Diċembru 2017.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Jean-Claude JUNCKER

⁽¹⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/2447 tal-24 ta' Novembru 2015 li jstabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jstabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni (ĠU L 343, 29.12.2015, p. 558).

ANNEX

Kwota tariffarja bla dazju għall-2018 li tapplika għall-importazzjonijiet fl-Unjoni ta' ċerti oġġetti li joriġinaw min-Norveġja

Nru tal-Ordni	Kodiċi NM	Kodiċi TARIC	Deskrizzjoni tal-prodotti	Volum tal-Kwota
09.0709	2202 10 00		— Ilmijiet, inklużi ilmijiet minerali u ilmijiet effervexxenti, biz-zokkor jew materjal ieħor li jaġhmel helu miżjud jew imhawwrin	19,033 miljun litru
	ex 2202 91 00	10	— Birra mhux alkoħolika li fiha z-zokkor	
	ex 2202 99 11	11 19	— Xarbiet ibbażati fuq is-sojja b'kontenut ta' proteina ta' 2,8 % jew aktar skont il-piż, li fihom iz-zokkor (is-sukrożju jew iz-zokkor invertit)	
	ex 2202 99 15	11 19	— Xarbiet ibbażati fuq is-sojja b'kontenut ta' proteina inqas minn 2,8 % skont il-piż; xarbiet ibbażati fuq il-ġewż tal-Kapitolu 8, ċereali tal-Kapitolu 10 jew zerriegħa tal-Kapitolu 12 li fihom iz-zokkor (is-sukrożju jew iz-zokkor invertit)	
	ex 2202 99 19	11 19	— Xarbiet mhux alkoħoliċi oħrajn li fihom iz-zokkor (is-sukrożju jew iz-zokkor invertit)	

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2017/2311**tat-13 ta' Diċembru 2017****li jistipula l-medja ponderata tar-rati massimi għat-terminazzjoni ta' telefonati bil-mobile madwar l-Unjoni u li jhassar ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2016/2292****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 531/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Ġunju 2012 dwar roaming fuq networks pubbliċi ta' komunikazzjoni mobbli fi hdan l-Unjoni ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 6e(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Skont ir-Regolament (UE) Nru 531/2012, mill-15 ta' Ġunju 2017, il-fornituri domestiċi ma għandhom jimponu ebda hlas supplimentari addizzjonali mal-prezz bl-innut domestiku fuq il-klijenti tar-roaming fi kwalunkwe Stat Membru għal kwalunkwe telefonata roaming regolata rċevuta, fil-limiti permessi minn politika ta' użu ġust.
- (2) Ir-Regolament (UE) Nru 531/2012 jippermetti li l-fornituri domestiċi, wara l-15 ta' Ġunju 2017, japplikaw hlas supplimentari flimkien mal-prezz domestiku bl-innut, għall-konsum ta' servizzi regolati ta' roaming bl-innut li jaqbeż kwalunkwe limitu stipulat taht politika ta' użu ġust.
- (3) Ir-Regolament (UE) Nru 531/2012 jillimita kwalunkwe hlas supplimentari applikat għal telefonati tar-roaming regolati rċevuti għall-medja ponderata tar-rati massimi għat-terminazzjoni ta' telefonati bil-mobile madwar l-Unjoni.
- (4) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/2292 ⁽²⁾ jistabbilixxi l-medja ponderata tar-rati massimi għat-terminazzjoni ta' telefonati bil-mobile madwar l-Unjoni li għandha tiġi applikata fl-2017 abbażi tal-valuri tad-data kif kienu fl-1 ta' Lulju 2016.
- (5) Il-Korp ta' Regolaturi Ewropej tal-Komunikazzjonijiet Elettronici pprovda lill-Kummissjoni b'informazzjoni aġġornata miġbura mill-awtoritajiet regolatorji nazzjonali tal-Istati Membri dwar il-livell massimu tar-rati għat-terminazzjoni ta' telefonati bil-mobile li jkunu imponew, skont l-Artikoli 7 u 16 tad-Direttiva 2002/21/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽³⁾ u l-Artikolu 13 tad-Direttiva 2002/19/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁴⁾, f'kull suq nazzjonali għat-terminazzjoni ta' telefonati bil-vuċi bl-ingrossa fuq networks individwali tal-mobile; u l-għadd totali ta' abbonati f'kull Stat Membru.
- (6) Skont ir-Regolament (UE) Nru 531/2012, il-Kummissjoni kkalkulat il-medja ponderata tar-rati massimi għat-terminazzjoni ta' telefonati bil-mobile madwar l-Unjoni billi: (i) tiġi mmultiplikata r-rata massima għat-terminazzjoni ta' telefonati bil-mobile permessa fi Stat Membru partikolari bl-għadd totali ta' abbonati f'dak l-Istat Membru; (ii) dan il-prodott jingħadd fost l-Istati Membri kollha; u (iii) issir diviżjoni tas-somma totali miksuba bl-għadd totali ta' abbonati fl-Istati Membri kollha, abbażi tal-valuri tad-data tal-1 ta' Lulju 2017. Għal Stati Membri mhux fiż-żona tal-Euro, ir-rata tal-kambju rilevanti hija l-medja tat-tieni kwart tal-2017 miksuba mill-baži tad-dejta tal-Bank Ċentrali Ewropew.
- (7) Għalhekk jenhtieg li jkun aġġornat il-valur tal-medja pponderata tar-rati massimi għat-terminazzjoni ta' telefonati bil-mobile madwar l-Unjoni stabbiliti skont ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2016/2292.
- (8) Għalhekk ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2016/2292 jenhtieg li jithassar.
- (9) Skont ir-Regolament (UE) Nru 531/2012, il-Kummissjoni għandha tirrevedi l-medja ponderata tar-rati massimi għat-terminazzjoni ta' telefonati bil-mobile madwar l-Unjoni kull sena.

⁽¹⁾ ĠUL 172, 30.6.2012, p. 10.

⁽²⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/2292 tas-16 ta' Diċembru 2016 li jistipula l-medja ponderata tar-rati massimi għat-terminazzjoni ta' telefonati bil-mobile madwar l-Unjoni u li jhassar ir-Regolament (UE) 2015/2352 (ĠU L 344, 17.12.2016, p. 77).

⁽³⁾ Id-Direttiva 2002/21/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-7 ta' Marzu 2002 dwar kwadru regolatorju komuni għan-networks ta' komunikazzjonijiet u servizzi elettronici (Direttiva Kwadru) (ĠU L 108, 24.4.2002, p. 33).

⁽⁴⁾ Id-Direttiva 2002/19/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-7 ta' Marzu 2002 dwar l-aċċess għal, u l-interkonnnessjoni ta', networks ta' komunikazzjonijiet elettronici u faċilitajiet assoċjati (Id-Direttiva tal-Aċċess) (ĠU L 108, 24.4.2002, p. 7).

(10) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat għall-Komunikazzjoni,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-medja ponderata tar-rati massimi għat-terminazzjoni ta' telefonati bil-mobile madwar l-Unjoni hija stabbilita għal EUR 0,0091 kull minuta.

Artikolu 2

Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2016/2292 jithassar.

Artikolu 3

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-13 ta' Dicembru 2017.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Jean-Claude JUNCKER

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2017/2312

tat-13 ta' Diċembru 2017

dwar l-awtorizzazzjoni ta' użu ġdid tal-preparazzjoni ta' *Bacillus subtilis* C-3102 (DSM 15544) bhala addittiv tal-ghalf għall-hnieżer nisa, għall-hnienes mhux miftuma u għall-klieb (detentur tal-awtorizzazzjoni, Asahi Calpis Wellness Co. Ltd., irrappreżentat minn Asahi Calpis Wellness Co. Ltd. Europe Representative Office)

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1831/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Settembru 2003 fuq l-addittivi għall-użu fl-ghalf tal-annimali ⁽¹⁾, u b'mod partikulari l-Artikolu 9(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (KE) Nru 1831/2003 jipprevedi l-awtorizzazzjoni tal-addittivi għall-użu fl-ghalf tal-annimali u r-raġunijiet u l-proċeduri għall-ghoti ta' din l-awtorizzazzjoni.
- (2) B'konformità mal-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003, intbagħtu applikazzjonijiet għal użu ġdid tal-preparat tal-*Bacillus subtilis* C-3102 (DSM 15544). Ma' dawk l-applikazzjonijiet intbagħtu d-dettalji u d-dokumenti meħtieġa skont l-Artikolu 7(3) tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003.
- (3) L-applikazzjoni tikkonċerna l-awtorizzazzjoni ta' użu ġdid tal-preparazzjoni ta' *Bacillus subtilis* C-3102 (DSM 15544) bhala addittiv fl-ghalf għall-hnieżer nisa, għall-hnienes mhux miftuma u għall-klieb, biex tiġi kklassifikata fil-kategorija ta' "addittivi zootekniki".
- (4) Il-preparazzjoni ta' *Bacillus subtilis* C-3102 (DSM 15544), li tinsab fil-kategorija tal-addittivi "addittivi zootekniki", ġiet awtorizzata għal għaxar snin bhala addittiv fl-ghalf tat-tiġieġ għat-tismin bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1444/2006 ⁽²⁾; għall-hnienes miftuma, permezz tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 333/2010 ⁽³⁾; għat-tiġieġ imrobbija biex ibidu, għad-dundjani, għall-ispeċijiet tat-tjur minuri u għasafar ornamenti u selvaġġi oħrajn, permezz tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 184/2011 ⁽⁴⁾, u għat-tiġieġ tal-bajd u għall-hut ornamenti permezz tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/897 ⁽⁵⁾.
- (5) Fl-opinjoni tagħha tal-21 ta' Marzu 2017 ⁽⁶⁾, l-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel ("l-Awtorità") ikkonkludiet li skont il-kundizzjonijiet tal-użu proposti, il-preparazzjoni tal-*Bacillus subtilis* C-3102 (DSM 15544) ma għandhiex effett avvers fuq saħħet l-annimali, fuq saħħet il-bniedem u fuq l-ambjent. Hija kkonkludiet ukoll li l-addittiv għandu l-potenzjal li jtejjeb il-parametri tal-kapaċità zooteknika tal-hnieżer nisa u tal-hnienes mhux miftuma u li jżid il-materja niexfa fil-hmieġ tal-klieb. L-Awtorità tqis li ma hemmx bżonn ta' rekwiżiti speċifiċi għas-sorveljanza ta' wara t-tqegħid fis-suq. Hija vverifikat ukoll ir-rapport dwar il-metodu tal-analizi tal-addittiv fl-ghalf, fl-ghalf li ġie ppreżentat mil-Laboratorju ta' Referenza stabbilit bir-Regolament (KE) Nru 1831/2003.
- (6) Il-valutazzjoni tal-preparazzjoni tal-*Bacillus subtilis* C-3102 (DSM 15544) turi li l-kundizzjonijiet għall-awtorizzazzjoni, kif stipulati fl-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003, huma ssodisfati. Għaldaqstant, jenhtieg li l-użu ta' dik il-preparazzjoni jiġi awtorizzat kif speċifikat fl-Anness ta' dan ir-Regolament.

⁽¹⁾ ĠUL 268, 18.10.2003, p. 29.

⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1444/2006 tad-29 ta' Settembru 2006 rigward l-awtorizzazzjoni tal-*Bacillus subtilis* C-3102 (Calsporin) bhala addittiv fl-ghalf (ĠUL 271, 30.9.2006, p. 19).

⁽³⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 333/2010 tat-22 ta' April 2010 dwar l-awtorizzazzjoni ta' użu ġdid għal *Bacillus subtilis* C-3102 (DSM 15544) bhala addittiv fl-ghalf għal hnienes miftuma (id-detentur tal-awtorizzazzjoni Calpis Co. Ltd., il-Gappun, irrappreżentat fl-Unjoni Ewropea minn Calpis Co. Ltd. Europe Representative Office) (ĠUL 102, 23.4.2010, p. 19).

⁽⁴⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 184/2011 tal-25 ta' Frar 2011 dwar l-awtorizzazzjoni ta' *Bacillus subtilis* C-3102 (DSM 15544) bhala addittiv tal-ghalf għat-tiġieġ imkabbra biex ibidu, għad-dundjani, għall-ispeċi tat-tjur minuri u għasafar ornamenti u selvaġġi oħrajn, (detentur tal-awtorizzazzjoni Calpis Co. Ltd. il-Gappun, irrappreżentat minn Calpis Co. Ltd. Europe Representative Office) (ĠUL 53, 26.2.2011, p. 33).

⁽⁵⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/897 tat-8 ta' Ġunju 2016 dwar l-awtorizzazzjoni ta' preparat ta' *Bacillus subtilis* (C-3102) (DSM 15544) bhala addittiv tal-ghalf għat-tiġieġ tal-bajd u għall-hut ornamenti, u li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 1444/2006, (UE) Nru 333/2010 u (UE) Nru 184/2011 rigward id-detentur tal-awtorizzazzjoni (li huwa Asahi Calpis Wellness Co. Ltd.) (ĠUL 152, 9.6.2016, p. 7).

⁽⁶⁾ EFSA Journal 2017; 15(4):4760 u EFSA Journal 2017; 15(4):4761.

- (7) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-preparazzjoni speċifikata fl-Anness, li tiffirma parti mill-kategorija tal-addittivi "addittivi zootekniki" u mill-grupp funzjonali "stabilizzanti għall-batterji li jkun hemm fil-musrana", huwa awtorizzat bhala addittiv għall-użu fin-nutrizzjoni tal-annimali soġġett għall-kundizzjonijiet stipulati f'dak l-Anness.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-13 ta' Diċembru 2017.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Jean-Claude JUNCKER

ANNES

In-numru ta' identifikazzjoni tal-addittiv	Isem id-detentur tal-awtorizzazzjoni	Addittiv	Kompożizzjoni, formula kimika, deskrizzjoni, metodu analitiku	L-ispeċi jew il-kategorija tal-annimal	L-età massima	Il-kontenut minimu	Il-kontenut massimu	Dispożizzjonijiet oħrajn	Tmiem il-perjodu tal-awtorizzazzjoni
						CFU/kg ta' għalf shih b'kontenut ta' ndewwa ta' 12 %			

Kategorija tal-addittivi żootekniki. Il-grupp funzjonali: stabilizzanti għall-batterji li jkun hemm fil-musrana

4b1820	Asahi Calpis Wellness Co. Ltd, irrappreżentata minn Asahi Calpis Wellness Co. Ltd Europe Representative Office	<i>Bacillus subtilis</i> DSM 15544	<p><i>Il-kompożizzjoni tal-addittiv</i></p> <p>Preparazzjoni tal-<i>Bacillus subtilis</i> C-3102</p> <p>DSM 15544 li fiha minimu ta' 1×10^{10} CFU/g ta' addittiv f'forma solida</p> <p><i>Il-Karatterizzazzjoni tas-sustanza attiva</i></p> <p>Ċelloli vijabbli tal-<i>Bacillus subtilis</i></p> <p>DSM 15544</p> <p><i>Il-metodu analitiku</i></p> <p>Enumerazzjoni: metodu tat-tifrix b'agar tat-triptonju tas-soja fil-matriċi kollha fil-mira (EN 15784:2009)</p> <p>Identifikazzjoni: elettroforezi bil-gell f'kamp pulsat (PFGE).</p>	Hnieżer nisa Hnienes mhux miftuma Klieb	—	3×10^8	—	<p>1. Fl-istruzzjonijiet għall-użu tal-addittiv u tat-taħlita lesta minn qabel, għandhom jiġu indikati l-kundizzjonijiet tal-ħażna u l-istabbiltà waqt it-trattament bis-shana.</p> <p>2. Fl-istruzzjoni għall-użu indika:</p> <p>“L-addittiv għandu jintgħalef lill-ħnieżer li jreddgħu u lill-ħnienes mhux miftuma simultanjament”</p> <p>3. Għall-utenti tal-addittiv u tat-taħlitiet lesti minn qabel, l-operaturi tan-negozji tal-għalf għandhom jistabbilixxu proċeduri operattivi u miżuri organizzattivi sabiex jindirizzaw ir-riskji potenzjali li jirriżultaw mill-użu tiegħu. Meta dawn ir-riskji ma jkunux jistgħu jiġu eliminati jew imnaqqsqa għall-minimu bi proċeduri u b'miżuri ta' dan it-tip, l-addittiv u t-taħlitiet lesti minn qabel għandhom jintużaw b'apparat ta' protezzjoni personali, inkluża l-protezzjoni tan-nifs.</p>	It-3 ta' Jannar 2028
--------	--	---------------------------------------	--	---	---	-----------------	---	---	----------------------

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2017/2313**tat-13 ta' Diċembru 2017****li jstabbilixxi l-ispeċifikazzjonijiet tal-format tal-passaport tal-pjanti għaċ-ċaqliq fit-territorju tal-Unjoni u tal-passaport tal-pjanti għall-introduzzjoni u għaċ-ċaqliq f'żona protetta**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2016/2031 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ottubru 2016 dwar il-miżuri protettivi kontra pesti tal-pjanti, li jemenda r-Regolamenti (UE) Nru 228/2013, (UE) Nru 652/2014 u (UE) Nru 1143/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li jhassar id-Direttivi tal-Kunsill 69/464/KEE, 74/647/KEE, 93/85/KEE, 98/57/KE, 2000/29/KE, 2006/91/KE u 2007/33/KE ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 83(7) tiegħu,

Billi:

- (1) L-Artikolu 83(7) tar-Regolament (UE) 2016/2031 jagħti s-setgħa lill-Kummissjoni biex tadotta l-ispeċifikazzjonijiet tal-format tal-passaporti tal-pjanti għaċ-ċaqliq fit-territorju tal-Unjoni u tal-passaporti tal-pjanti għall-introduzzjoni u għaċ-ċaqliq f'żona protetta. Sabiex il-passaporti tal-pjanti ikollhom viżibilità faċli u jkunu jistgħu jinqraw sewwa, għandu jkollhom formati standardizzati. Dan jiżgura wkoll li l-passaporti tal-pjanti jkunu jistgħu jiġu distinti faċilment minn kull informazzjoni jew tikketta oħra.
- (2) Minhabba d-differenzi fid-daqs u fil-karatteristiċi tal-pjanti, tal-prodotti mill-pjanti jew ta' oġġetti oħra li għalihom ikun meħtieġ passaport tal-pjanti, jenħtieġ li jiġi żgurat ċertu livell ta' flessibilità fejn jidhru l-ispeċifikazzjonijiet tal-format tal-passaporti tal-pjanti. Għalhekk, f'kull kategorija ta' passaporti tal-pjanti stabbilita fil-Partijiet A sa D tal-Anness, jenħtieġ li jkunu disponibbli diversi mudelli alternattivi sabiex ikunu jistgħu jitqiesu d-differenzi tal-pjanti, tal-prodotti mill-pjanti jew ta' oġġetti oħra li għalihom ikun meħtieġ passaport tal-pjanti. Barra minn hekk, daww il-mudelli ma jenħtieġx li jipprevedu speċifikament id-daqs tal-passaport tal-pjanti, l-użu ta' burdura, il-proporzjonijiet tad-daqs tal-elementi tagħhom u t-tipa li tintuża fihom.
- (3) L-elementi tal-passaport tal-pjanti jenħtieġ li jkunu maqsuma f'għamla rettangolari jew kwadra, u jenħtieġ li jkunu separati b'mod ċar minn kull kitba jew stampa oħra b'burdura jew xi haġa oħra. L-esperjenza wriet li dan huwa importanti biex tissaħħaħ il-viżibilità tal-passaporti tal-pjanti u l-karatteristiċi distintivi tagħhom minn kull informazzjoni jew tikketta oħra.
- (4) Għal raġunijiet ta' ċertezza legali, dan ir-Regolament jenħtieġ li japplika mill-istess data bħar-Regolament (UE) 2016/2031.
- (5) Hafna pjanti, prodott mill-pjanti u oġġetti oħra li għalihom se jinharġu passaporti skont id-Direttiva tal-Kummissjoni 92/105/KEE ⁽²⁾ qabel id-data tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament se jkunu għadhom fis-suq jew se jiġu mċaqilqa wara dik id-data. Billi ma hemmx thassib għas-saħħa li jirrikjedi bidla immedjata tal-ispeċifikazzjonijiet tal-format, jenħtieġ li l-passaport tal-pjanti mahruġa qabel l-14 ta' Diċembru 2019 jibqgħu validi sal-14 ta' Diċembru 2023.
- (6) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Animali, l-Ikel u l-Għalf,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1***Mudelli għall-passaport tal-pjanti**

1. Il-passaporti tal-pjanti għaċ-ċaqliq fit-territorju tal-Unjoni għandhom jikkonformaw ma' wiehed mill-mudelli previsti fil-Parti A tal-Anness.
2. Il-passaporti tal-pjanti għall-introduzzjoni u għaċ-ċaqliq f'żona protetta għandhom jikkonformaw ma' wiehed mill-mudelli previsti fil-Parti B tal-Anness.

⁽¹⁾ ĠUL 317, 23.11.2016, p. 4.⁽²⁾ Id-Direttiva tal-Kummissjoni 92/105/KEE tat-3 ta' Diċembru 1992 li tistabbilixxi grad ta' standardizzazzjoni għal passaporti ta' pjanti biex jintużaw għaċ-ċaqliq ta' ċerti pjanti, prodotti ta' pjanti jew oġġetti oħra ġewwa l-Komunità, u li tistabbilixxi l-proċeduri dettaljati dwar il-hruġ ta' passaporti simili u l-kundizzjonijiet u l-proċeduri dettaljati għall-bdil tagħhom (GU L 4, 8.1.1993, p. 22).

3. Il-passaporti tal-pjanti għaċ-ċaqliq fit-territorju tal-Unjoni, flimkien ma' tikketta taċ-ċertifikazzjoni skont it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 83(5) tar-Regolament (UE) 2016/2031, għandhom jikkonformaw ma' wiehed mill-mudelli previsti fil-Parti C tal-Anness.

4. Il-passaporti tal-pjanti għall-introduzzjoni u għaċ-ċaqliq f'żona protetta, flimkien ma' tikketta taċ-ċertifikazzjoni skont it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 83(5) tar-Regolament (UE) 2016/2031, għandhom jikkonformaw ma' wiehed mill-mudelli previsti fil-Parti D tal-Anness.

Artikolu 2

Rekwiziti għall-elementi tal-passaporti tal-pjanti

L-elementi tal-passaport tal-pjanti, kif stabbiliti fl-Anness VII tar-Regolament (UE) 2016/2031, għandhom jitqassmu f'għamla rettangolari jew kwadra, u għandhom ikunu jistgħu jinqraw minghajr l-użu ta' għajnuniet viżivi.

Għandhom ikunu mdawra b'burdura, jew isseparati b'mod iehor minn kull kitba jew stampa oħra, sabiex ikunu viżibbli faċilment u jkunu distinti b'mod ċar.

Artikolu 3

Id-dhul fis-seħh

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 4

Data tal-applikazzjoni

Dan ir-Regolament għandu japplika mill-14 ta' Diċembru 2019.

Il-passaporti tal-pjanti mahruġa qabel l-14 ta' Diċembru 2019, skont id-Direttiva 92/105/KEE, għandhom jibqgħu validi sal-14 ta' Diċembru 2023.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-13 ta' Diċembru 2017.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Jean-Claude JUNCKER

ANNEX

Speċifikazzjoni teknika: Id-daqs tal-passaport tal-pjanti, l-użu ta' bordura, il-proporzjonijiet tad-daqs tal-elementi tagħhom u t-tipa li jintużaw fil-mudelli huma biss eżempji.

Il-bandiera tal-Unjoni tista' tkun stampata bil-kulur jew iswed u abjad, bl-istilel bojod fuq sfond iswed jew bil-kontra.

Didaskalija

1. Il-kelmiet "Plant Passport" jew "Plant Passport – PZ" bl-Ingliż u, jekk relevanti, b'lingwa uffiċjali waħda ohra tal-Unjoni, irid ikun hemm sing bejniethom.
2. L-isem botaniku (ismijiet botaniċi) tal-ispeċi (speċijiet) jew tal-unità tassonomika (unitajiet tassonomiċi) pjanta (pjanti) in kwistjoni, fil-każ tal-pjanti u tal-prodotti mill-pjanti, jew, fejn ikun il-każ, l-isem tal-oġġett ikkonċernat u, mhux bilfors, l-isem tal-varjeta.
3. Il-kodiċi b'żewġ ittri indikat fin-norma ISO 3166-1-alpha-2 ⁽¹⁾, msemmi fil-punt (a) tal-Artikolu 67 tar-Regolament (UE) 2016/2031, għall-Istat Membru li fih ikun irregistrat l-operatur professjonist li hareġ il-passaport tal-pjanti.
4. In-numru alfabetiku, numeriku jew alfanumeriku nazzjonali tal-operatur professjonist ikkonċernat.
5. Fejn applikabbli, il-kodiċi tat-traċċabilità tal-pjanta, tal-prodott mill-pjanti jew tal-oġġett l-ieħor ikkonċernat.
6. Fejn applikabbli, il-barcode uniku, il-kodiċi QR, l-ologramma, iċ-ċippa jew tagħmir ieħor li jgħorr id-dejta, li jissupplimenta l-kodiċi tat-traċċabilità.
7. Fejn applikabbli, il-kodiċi b'żewġ ittri indikat fin-norma ISO 3166-1-alpha-2, msemmi fil-punt (a) tal-Artikolu 67 tar-Regolament (UE) 2016/2031, tal-Istat Membru tal-origini.
8. Fejn applikabbli, l-isem (ismijiet) tal-pajjiż jew pajjiżi terzi tal-origini jew il-kodiċi b'żewġ ittri tiegħu jew tagħhom indikat fin-norma ISO 3166-1-alpha-2.
9. L-isem xjentifiku/l-ismijiet xjentifiċi tal-pest/pesti ta' kwarantina f'żona protetta jew, alternattivament, il-kodiċijiet attribwiti speċifikament lil dawk il-pesti, imsemmija fl-Artikolu 32(3) tar-Regolament (UE) 2016/2031.
10. L-informazzjoni meħtieġa għal tikketta uffiċjali għaż-żerriegħa jew materjal propagattiv ieħor imsemmi rispettivament fl-Artikolu 10(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 66/401/KEE ⁽²⁾, l-Artikolu 10(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 66/402/KEE ⁽³⁾, l-Artikolu 10(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 68/193/KEE ⁽⁴⁾, l-Artikolu 12 tad-Direttiva tal-Kunsill 2002/54/KE ⁽⁵⁾, l-Artikolu 28(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 2002/55/KE ⁽⁶⁾, l-Artikolu 13(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 2002/56/KE ⁽⁷⁾, l-Artikolu 12(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 2002/57/KE ⁽⁸⁾, jew it-tikketta għall-materjal prebażiku, bażiku jew iċċertifikat kif imsemmi fil-punt (b) tal-Artikolu 9(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 2008/90/KE ⁽⁹⁾.

⁽¹⁾ ISO 3166-1:2006, Kodiċijiet għar-rappreżentazzjoni tal-ismijiet tal-pajjiżi u s-sottodivizjonijiet tagħhom – il-Parti 1: Kodiċijiet tal-pajjiżi. L-Organizzazzjoni Internazzjonali għall-Istandardizzazzjoni, Ġinevra.

⁽²⁾ Id-Direttiva tal-Kunsill tal-14 ta' Ġunju 1966 dwar it-tqegħid fis-suq ta' żerriegħa ta' pjanti tal-ghalf (ĠU L 125, 11.7.1966, p. 2298/66).

⁽³⁾ Id-Direttiva tal-Kunsill 66/402/KEE tal-14 ta' Ġunju 1966 dwar il-marketing taż-żerriegħa tal-gwież (ĠU L 125, 11.7.1966, p. 2309/66).

⁽⁴⁾ Id-Direttiva tal-Kunsill 68/193/KEE tad-9 ta' April 1968 dwar il-marketing ta' materjal għall-propagazzjoni veġetattiva tad-dielja (ĠU 93, 17.4.1968, p. 15).

⁽⁵⁾ Id-Direttiva tal-Kunsill 2002/54/KE tat-13 ta' Ġunju 2002 dwar il-bejgħ fis-suq ta' żerriegħa tal-pitravi (ĠU L 193, 20.7.2002, p. 2).

⁽⁶⁾ Id-Direttiva tal-Kunsill 2002/55/KE tat-13 ta' Ġunju 2002 dwar il-marketing ta' żrieragħ tal-ħxejjex (ĠU L 193, 20.7.2002, p. 33).


⁽⁷⁾ Id-Direttiva tal-Kunsill 2002/56/KE tat-13 ta' Ġunju 2002 dwar il-bejgħ fis-suq tal-patata taż-żerriegħa (ĠU L 193, 20.7.2002, p. 60).

⁽⁸⁾ Id-Direttiva tal-Kunsill 2002/57/KE tat-13 ta' Ġunju 2002 fuq il-marketing taż-żerriegħa ta' pjanti taż-żejt u tal-fibra (ĠU L 193, 20.7.2002, p. 74).

⁽⁹⁾ Id-Direttiva tal-Kunsill 2008/90/KE tad-29 ta' Settembru 2008 dwar il-kummerċjalizzazzjoni tal-materjal tal-propagazzjoni tal-pjanti tal-frott u tal-pjanti tal-frott mahsuba għall-produzzjoni tal-frott (ĠU L 267, 8.10.2008, p. 8).


PARTI A

Mudelli għall-passaport tal-pjanti għaċ-ċaqliq fit-territorju tal-Unjoni, imsemmi fl-Artikolu 1(1)





xxxxx / Plant Passport¹

A xxxxx²
 B XX³ – xxxxx⁴
 C xxxxx⁵
 D XX⁷ or 8




xxxxx / Plant Passport¹


A xxxxx²
 B XX³ – xxxxx⁴
 C ^{5,6}
 D XX⁷ or 8



xxxxx / Plant Passport¹

A xxxxx² B XX³ – xxxxx⁴ C xxxxx⁵ D XX⁷ or 8

 6



xxxxx / Plant Passport¹

A xxxxx² B XX³ – xxxxx⁴ C xxxxx⁵ D XX⁷ or 8



xxxxx /
Plant
Passport¹

A xxxxx²

B XX³ – xxxxx⁴

C xxxxx⁵

D XX^{7 or 8}



6



xxxxx /
Plant
Passport¹

A xxxxx²

B XX³ – xxxxx⁴

C xxxxx⁵

D XX^{7 or 8}



xxxxx /
Plant
Passport¹

A xxxxx² **B** XX³ – xxxxx⁴

C xxxxx⁵ **D** XX^{7 or 8}



6



xxxxx /
Plant
Passport¹

A xxxxx² **C** xxxxx⁵

B XX³ – xxxxx⁴ **D** XX^{7 or 8}


PARTI B

Mudelli għall-passaporti tal-pjanti għall-introduzzjoni u għaċ-ċaqliq f'żona protetta, imsemmija fl-Artikolu 1(2)




xxxxx – XX / Plant Passport – PZ¹
xxx⁹

A xxxxx²
B XX³ – xxxxx⁴
C xxxxx⁵
D XX^{7 or 8}




6




xxxxx – XX / Plant Passport – PZ¹
xxx⁹

A xxxxx²
B XX³ – xxxxx⁴




C 5,6

D XX^{7 or 8}




xxxxx – XX / Plant Passport – PZ¹
xxx⁹

A xxxxx² B XX³ – xxxxx⁴ C xxxxx⁵ D XX^{7 or 8}



xxxxx – XX / Plant Passport – PZ¹
xxx⁹

A xxxxx² B XX³ – xxxxx⁴ C xxxxx⁵ D XX^{7 or 8}



6



xxxxx-XX/
Plant
Passport – PZ¹

xxx⁹

- A xxxxx²
- B XX³ – xxxxx⁴
- C xxxxx⁵
- D XX^{7 or 8}



6



xxxxx-XX/
Plant
Passport – PZ¹

xxx⁹

- A xxxxx²
- B XX³ – xxxxx⁴
- C xxxxx⁵
- D XX^{7 or 8}



xxxxx-XX /
Plant
Passport – PZ¹

xxx⁹

- A xxxxx² B XX³ – xxxxx⁴
- C xxxxx⁵ D XX^{7 or 8}



xxxxx-XX /
Plant
Passport – PZ¹

xxx⁹


- A xxxxx² C xxxxx⁵
- B XX³ – xxxxx⁴ D XX^{7 or 8}



6

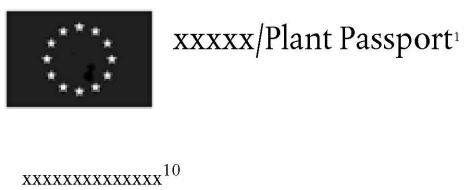
PARTI C

Mudelli għall-passaporti tal-pjanti għaċ-ċaqliq fit-territorju tal-Unjoni, flimkien ma' tikketta taċ-ċertifikazzjoni, imsemmija fl-Artikolu 1(3)



xxxxx/Plant Passport¹

xxxxxxxxxxxx¹⁰




xxxxx/Plant Passport¹

xxxxxxxxxxxx¹⁰




xxxxx / Plant Passport¹

xxxxxxxxxxxx¹⁰





xxxxx / Plant Passport¹

xxxxxxxxxxxx¹⁰


PARTI D

Mudelli għall-passaporti tal-pjanti għall-introduzzjoni u għaċ-ċaqliq f'żona protetta, flimkien ma' tikketta taċ-ċertifikazzjoni, imsemmija fl-Artikolu 1(4)




xxxxx-XX/Plant Passport - PZ¹
xxx⁹

xxxxxxxxxxxxxxxx¹⁰



6



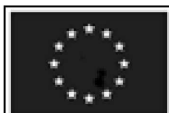
xxxxx-XX/Plant Passport - PZ¹
xxx⁹

xxxxxxxxxxxxxxxx¹⁰



xxxxxxxxxxxxxxxx¹⁰

xxxxx – XX / Plant Passport – PZ¹
xxx⁹



xxxxxxxxxxxxxxxx¹⁰

xxxxx – XX / Plant Passport – PZ¹
xxx⁹



6

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2017/2314**tat-13 ta' Diċembru 2017**

li jiffissa l-koeffiċjent ta' allokkazzjoni li għandu jiġi applikat għall-kwantitajiet koperti mill-applikazzjonijiet għal liċenzji tal-importazzjoni mressqin mill-20 ta' Novembru 2017 sat-30 ta' Novembru 2017 u li jiddeterminaw il-kwantitajiet li għandhom jiżdiedu mal-kwantità ffissata għas-subperjodu mill-1 ta' Lulju 2018 sal-31 ta' Diċembru 2018 fil-qafas tal-kwoti tariffarji miftuhin bir-Regolament (KE) Nru 2535/2001 fis-settur tal-ħalib u l-prodotti tal-ħalib

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 922/72, (KEE) Nru 234/79, (KE) Nru 1037/2001 u (KE) Nru 1234/2007 ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 188 tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2535/2001 ⁽²⁾ fetax kwoti tariffarji annwali għall-importazzjoni ta' prodotti tas-settur tal-ħalib u tal-prodotti tal-ħalib.
- (2) Il-kwantitajiet koperti mill-applikazzjonijiet għal liċenzji tal-importazzjoni mressqin mill-20 ta' Novembru 2017 sat-30 ta' Novembru 2017 għas-subperjodu mill-1 ta' Jannar 2018 sat-30 ta' Ġunju 2018 huma oghla mill-kwantitajiet disponibbli għal ċerti kwoti. Għalhekk, jehtieg li jiġi ddeterminat sa liema punt jistgħu jinħarġu l-liċenzji għall-importazzjoni, billi jiġi stabbilit il-koeffiċjent ta' allokkazzjoni li għandu jiġi applikat għall-kwantitajiet mitluba, ikkalkulati f'konformità mal-Artikolu 7(2) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1301/2006 ⁽³⁾.
- (3) Il-kwantitajiet koperti mill-applikazzjonijiet għal liċenzji tal-importazzjoni mressqin mill-20 ta' Novembru 2017 sat-30 ta' Novembru 2017 għas-subperjodu mill-1 ta' Jannar 2018 sat-30 ta' Ġunju 2018 huma inqas mill-kwantitajiet disponibbli għal ċerti kwoti. Għaldaqstant, jixraq li jiġu ddeterminati l-kwantitajiet li għalihom ma tressqux applikazzjonijiet, u li dawn il-kwantitajiet jiżdiedu mal-kwantità ffissata għas-subperjodu tal-kwota sussegwenti.
- (4) Sabiex tiġi ggarantita l-effikaċja tal-miżura, jixraq li dan ir-Regolament jidhol fis-seħh dakinhar tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

1. Il-kwantitajiet koperti mill-applikazzjonijiet għal liċenzji tal-importazzjoni mressqin skont ir-Regolament (KE) Nru 2535/2001 għas-subperjodu mill-1 ta' Jannar 2018 sat-30 ta' Ġunju 2018 għandhom jinħarġu skont il-koeffiċjent ta' allokkazzjoni li jidher fl-Anness ta' dan ir-Regolament.
2. Il-kwantitajiet koperti mill-applikazzjonijiet għal liċenzji tal-importazzjoni li ma tressqux skont ir-Regolament (KE) Nru 2535/2001, li għandhom jiżdiedu mas-subperjodu mill-1 ta' Lulju 2018 sal-31 ta' Diċembru 2018, jidhru fl-Anness ta' dan ir-Regolament.

*Artikolu 2*Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh dakinhar tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.⁽¹⁾ ĠUL 347, 20.12.2013, p. 671.⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2535/2001 tal-14 ta' Diċembru 2001 li jipprovdri regoli dettaljati biex ikun applikat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1255/1999 rigward l-arranġamenti tal-importazzjoni tal-ħalib u tal-prodotti tal-ħalib u biex jinfethu kwoti tat-tariffa (ĠUL 341, 22.12.2001, p. 29).⁽³⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1301/2006 tal-31 ta' Awwissu 2006 li jistabbilixxi regoli komuni għall-amministrazzjoni ta' kwoti ta' tariffi fuq l-importazzjoni għal prodotti agrikoli ġestiti b'sistema ta' liċenzji ta' importazzjoni (ĠUL 238, 1.9.2006, p. 13).

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-13 ta' Diċembru 2017.

*Għall-Kummissjoni,
F'isem il-President,
Jerzy PLEWA
Direttur Ġenerali
Direttorat Ġenerali għall-Agricoltura u l-Iżvilupp Rurali*

ANNEX

I.A

Numru tal-ordni	Koeffiċjent ta' allokkazzjoni — applikazzjonijiet imressqa għas-subperjodu mill-1.1.2018 sat-30.6.2018 (f%)	Kwantitajiet mhux mitluba li għandhom jiżdiedu mal-kwantitajiet disponibbli għas-subperjodu mill-1.7.2018 sal-31.12.2018 (f'kg)
09.4590	—	—
09.4599	—	—
09.4591	—	—
09.4592	—	—
09.4593	—	—
09.4594	—	—
09.4595	—	—
09.4596	—	—

I.F

Prodotti li joriġinaw mill-Iżvizzera

Numru tal-ordni	Koeffiċjent ta' allokkazzjoni — applikazzjonijiet imressqa għas-subperjodu mill-1.1.2018 sat-30.6.2018 (f%)	Kwantitajiet mhux mitluba li għandhom jiżdiedu mal-kwantitajiet disponibbli għas-subperjodu mill-1.7.2018 sal-31.12.2018 (f'kg)
09.4155	—	—

I.H

Prodotti li joriġinaw min-Norveġja

Numru tal-ordni	Koeffiċjent ta' allokkazzjoni — applikazzjonijiet imressqa għas-subperjodu mill-1.1.2018 sat-30.6.2018 (f%)	Kwantitajiet mhux mitluba li għandhom jiżdiedu mal-kwantitajiet disponibbli għas-subperjodu mill-1.7.2018 sal-31.12.2018 (f'kg)
09.4179	—	2 707 600

II

Prodotti li joriġinaw mill-Iżlanda

Numru tal-ordni	Koeffiċjent ta' allokkazzjoni — applikazzjonijiet imressqa għas-subperjodu mill-1.1.2018 sat-30.6.2018 (f%)	Kwantitajiet mhux mitluba li għandhom jiżdiedu mal-kwantitajiet disponibbli għas-subperjodu mill-1.7.2018 sal-31.12.2018 (f'kg)
09.4205	—	—
09.4206	—	—

I.K

Prodotti li joriginaw min-New Zealand

Numru tal-ordni	Koeffiċjent ta' allokkazzjoni — applikazzjonijiet imressqa għas-subperjodu mill-1.1.2018 sat-30.6.2018 (P%)	Kwantitajiet mhux mitluba li għandhom jiżdedu mal-kwantitajiet disponibbli għas-subperjodu mill-1.7.2018 sal-31.12.2018 (f'kg)
09.4514	—	7 000 000
09.4515	—	4 000 000
09.4182	—	16 806 000
09.4195	—	20 540 500

I.L

Prodotti li joriginaw mill-Ukraina

Numru tal-ordni	Koeffiċjent ta' allokkazzjoni — applikazzjonijiet imressqa għas-subperjodu mill-1.1.2018 sat-30.6.2018 (P%)	Kwantitajiet mhux mitluba li għandhom jiżdedu mal-kwantitajiet disponibbli għas-subperjodu mill-1.7.2018 sal-31.12.2018 (f'kg)
09.4600	—	3 777 000
09.4601	—	1 250 000
09.4602	0,608872	—

DEĊIŻJONIJIET

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (PESK) 2017/2315

tal-11 ta' Diċembru 2017

li tistabbilixxi Kooperazzjoni Strutturata Permanenti (PESCO) u li tiddetermina l-lista ta' Stati Membri Partecipanti

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikolu 46(2) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-Protokoll Nru 10 dwar il-koperazzjoni strutturata permanenti stabbilita bl-Artikolu 42 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea meħmuż mat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u mat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra l-proposta mir-Repubblika Federali tal-Ġermanja, ir-Renju ta' Spanja, ir-Repubblika Franciża u r-Repubblika Taljana,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tar-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà (ir-Rappreżentant Għoli),

Billi:

- (1) L-Artikolu 42(6) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea (TUE) jipprevedi li dawk l-Istati Membri li l-kapaċitajiet militari tagħhom jissodisfaw kriterji oghla, u li jkunu hađu impenji aktar vinkolanti lejn xulxin f'dan il-qasam bil-ħsieb tal-missjonijiet l-aktar impenjattivi għandhom jistabbilixxu kooperazzjoni strutturata permanenti (PESCO) fil-qafas tal-Unjoni.
- (2) Fit-13 ta' Novembru 2017, il-Kunsill u r-Rappreżentant Għoli rċewew notifika kongunta f'konformità mal-Artikolu 46(1) TUE minn 23 Stat Membru, u fis-7 ta' Diċembru 2017 minn żewġ Stati Membri oħra, li dawk l-Istati Membri kollha għandhom l-intenzjoni li jipparteċipaw fil-PESCO fuq il-bażi li huma jissodisfaw ir-rekwiżiti msemmija hawn fuq u li hađu l-impenji aktar vinkolanti ma' xulxin f'dan il-qasam kif indikat fl-Anness għal din id-Deċiżjoni u fuq il-bażi tal-elementi l-oħrajn kollha fin-notifika, inkluż il-preambolu u l-prinċipji gwida tal-PESCO indikati fl-Anness I għan-notifika, li huma jibqgħu impenjati fl-intier tagħha, u tfakkar ukoll fl-Artikolu 42 tat-TUE, inkluż l-Artikolu 42(7) ⁽¹⁾.
- (3) L-impenji aktar vinkolanti indikati fl-Anness għal din id-Deċiżjoni huma konsistenti mal-kisba tal-oġettivi stabbiliti fl-Artikolu 1 tal-Protokoll Nru 10 għat-Trattati u l-kompiti msemmija fl-Artikolu 2 ta' dak il-Protokoll.
- (4) Id-deċiżjoni tal-Istati Membri li jipparteċipaw fil-PESCO hija volontarja u fiha nnifisha ma taffettwax is-sovranità nazzjonali jew il-karattru speċifiku tal-politika ta' sigurtà u difiża ta' ċerti Stati Membri. Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati Membri partecipanti biex jissodisfaw l-impenji aktar vinkolanti taht il-PESCO isiru f'konformità mad-dispożizzjonijiet kostituzzjonali applikabbli tagħhom.
- (5) Iż-żieda fil-proġetti kongunti u kollaborattivi ta' żvilupp tal-kapaċitajiet ta' difiża, hija fost l-impenji vinkolanti taht il-PESCO. Tali proġetti jistgħu jiġu appoġġati b'kontribuzzjonijiet mill-baġit tal-Unjoni f'konformità mat-Trattati u skont l-istrumenti u l-programmi rilevanti tal-Unjoni.
- (6) L-Istati Membri partecipanti stabbilixxew fil-Pjanijiet Nazzjonali ta' Implimentazzjoni rispettivi tagħhom il-kapaċità tagħhom li jissodisfaw l-impenji aktar vinkolanti li hađu lejn xulxin.
- (7) Ladarba l-kondizzjonijiet neċessarji ġew issodisfati, huwa għaldaqstant xieraq li l-Kunsill jadotta deċiżjoni li tistabbilixxi PESCO.
- (8) Kwalunkwe Stat Membru iehor li jkun jixtieq li jipparteċipa aktar 'il quddiem fil-PESCO jista' jinnotifika l-intenzjoni tiegħu li jagħmel dan lill-Kunsill u lir-Rappreżentant Għoli f'konformità mal-Artikolu 46(3) TUE.

⁽¹⁾ In-notifika hija publikata flimkien ma' din id-Deċiżjoni (ara paġna ta' 65 dan il-Ġurnal Uffiċjali).

- (9) Ir-Rappreżentant Għoli ser ikun involut bis-sħiħ fil-proċedimenti relatati mal-PESCO.
- (10) Jenhtieg li jkun hemm konsistenza bejn l-azzjonijiet mehuda fil-qafas tal-PESCO u azzjonijiet oħrajn tal-PESK u politiki oħrajn tal-Unjoni. Il-Kunsill u, fl-oqsma ta' responsabbiltà rispettivi tagħhom, ir-RĠh u l-Kummissjoni, jenhtieg li jikkooperaw sabiex jimmassimizzaw is-sinerġiji fejn applikabbli.
- (11) F'konformità mal-Artikolu 5 tal-Protokoll Nru 22 dwar il-pożizzjoni tad-Danimarka anness mat-TUE u mat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, id-Danimarka ma tipparteċipax fl-elaborazzjoni u fl-implementazzjoni ta' deċiżjonijiet u azzjonijiet tal-Unjoni li jkollhom implikazzjonijiet ta' difiża. Għalhekk id-Danimarka mhijiex marbuta b'din id-Deċiżjoni,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Stabbiliment ta' Kooperazzjoni Strutturata Permanenti

Kooperazzjoni Strutturata Permanenti (PESCO) fil-qafas tal-Unjoni hija b'dan stabbilita bejn dawk l-Istati Membri li l-kapaċitajiet militari tagħhom jissodisfaw kriterji oġġla kif imsemmi fl-Artikolu 1 tal-Protokoll Nru 10, u li jkunu ħadu impenji lejn xulxin f'dan il-qasam kif imsemmi f'Artikolu 2 ta' dak il-Protokoll, bil-ħsieb tal-missjonijiet l-aktar impenjattivi, u biex isir kontribut għall-issodisfar tal-livell ta' ambizzjoni tal-Unjoni.

Artikolu 2

Stati Membri Parteċipanti

L-Istati Membri li jipparteċipaw fil-PESCO għandhom ikunu dawn li ġejjin:

- Belġju,
- Bulgarija,
- Repubblika Ċeka,
- Ġermanja,
- Estonja,
- Irlanda,
- Greċja,
- Spanja,
- Franza,
- Kroazja,
- Italja,
- Ċipru,
- Latvja,
- Litwanja,
- Lussemburgu,
- Ungerija,
- Netherlands,
- Awstrija,
- Polonja,
- Portugall,
- Rumanija,
- Slovenja,
- Slovakkja,
- Finlandja,
- Żvezja.

Artikolu 3

Impenji aktar vinkolanti f'konformità mal-Protokoll Nru 10

1. Sabiex jintlaħqu l-oġġettivi stabbiliti fl-Artikolu 1 tal-Protokoll Nru 10 u l-kompiti msemmija fl-Artikolu 2 ta' dak il-Protokoll, l-Istati Membri parteċipanti għandhom jaġhmlu kontribuzzjonijiet li jissodisfaw l-impenji aktar vinkolanti li jkunu hađu lejn xulxin kif indikat fl-Anness.
2. Għal dan il-ghan, l-Istati Membri parteċipanti għandhom jirvedu annwalment, u għandhom jaġġornaw kif xieraq, il-Pjanijiet Nazzjonali ta' Implimentazzjoni tagħhom fejn għandhom jiddeskrivu kif ser jilħqu l-impenji aktar vinkolanti, filwaqt li jispjefikaw kif ser jissodisfaw l-oġġettivi aktar preċiżi li għandhom jiġu stabbiliti f'kull fażi. Il-Pjanijiet Nazzjonali ta' Implimentazzjoni aġġornati għandhom jiġu kkomunikati annwalment lis-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna (SEAE) u lill-Aġenzija Ewropea għad-Difiża (EDA), u għandhom ikunu disponibbli għall-Istati Membri parteċipanti kollha.

Artikolu 4

Governanza PESCO

1. Il-governanza tal-PESCO għandha tiġi organizzata:
 - fil-livell tal-Kunsill u;
 - fil-qafas ta' proġetti implimentati minn gruppi ta' dawk l-Istati Membri parteċipanti li jkunu qablu bejniethom li jwettqu tali proġetti.
2. F'konformità mal-Artikolu 46(6) TUE, il-Kunsill għandu jadotta deċiżjonijiet u rakkomandazzjonijiet li:
 - (a) jipprovdur direzzjoni u gwida strategika għall-PESCO;
 - (b) jistabbilixxu s-sekwenza tal-issodisfar tal-impenji aktar vinkolanti indikati fl-Anness matul iż-żewġ fażijiet inizjali konsekuttivi (is-snin 2018 – 2020 u 2021 – 2025) u jispjefikaw fil-bidu ta' kull fażi l-oġġettivi aktar preċiżi għall-issodisfar tal-impenji aktar vinkolanti indikati fl-Anness;
 - (c) jaġġornaw, u jsaħhu jekk neċessarju, l-impenji aktar vinkolanti indikati fl-Anness fid-dawl tal-kisbiet li jkunu saru permezz tal-PESCO, sabiex jirriflettu l-kuntest tas-sigurtà tal-Unjoni kif jevolvi. Tali deċiżjonijiet għandhom jittiehdu b'mod partikolari fi tmiem il-fażijiet imsemmija fil-punt (b) tal-paragrafu 2, abbażi ta' proċess ta' rieżami strategiku li jivvaluta l-issodisfar tal-impenji tal-PESCO;
 - (d) jivvalutaw il-kontribuzzjonijiet tal-Istati Membri parteċipanti biex jissodisfaw l-impenji maqbula, f'konformità mal-mekkanizmu deskritt fl-Artikolu 6;
 - (e) jistabbilixxu l-lista ta' proġetti li għandhom jiġu żviluppati taht il-PESCO, li jirriflettu kemm appoġġ għall-iżvilupp tal-kapaċitajiet kif ukoll il-forniment ta' appoġġ sostanzjali skont il-mezzi u l-kapaċitajiet għal operazzjonijiet u missjonijiet tal-Politika ta' Sigurtà u ta' Difiża Komuni;
 - (f) jistabbilixxu sett ta' regoli ta' governanza komuni għall-proġetti, li l-Istati Membri parteċipanti li jkunu qed jieħdu sehem fi proġett individwali jistgħu jadattaw bħala neċessarji għal dak il-proġett;
 - (g) jistabbilixxu, fi żmien debitu, f'konformità mal-Artikolu 9(1), il-kondizzjonijiet ġenerali li skonthom Stati terzi jkunu jistgħu b'mod eċċezzjonali jiġu mistiedna biex jipparteċipaw fi proġetti individwali; u li jiddeterminaw f'konformità mal-Artikolu 9(2) jekk Stat terz partikolari jissodisfax dawn il-kondizzjonijiet; u
 - (h) jipprevedu kwalunkwe miżura oħra meħtieġa biex tkompli tiġi implimentata din id-Deċiżjoni.

Artikolu 5

Proġetti PESCO

1. Wara proposti mill-Istati Membri parteċipanti li bihsiebhom jieħdu sehem fi proġett individwali, ir-Rappreżentant Għoli jista' jaġhmel rakkomandazzjoni rigward l-identifikazzjoni u l-evalwazzjoni ta' proġetti PESCO, abbażi ta' valutazzjonijiet mogħtija f'konformità mal-Artikolu 7, għal deċiżjonijiet u rakkomandazzjonijiet tal-Kunsill li għandhom jiġu adottati f'konformità mal-Artikolu 4(2)(e), wara parir militari mill-Kumitat Militari tal-Unjoni Ewropea (EUMC).
2. L-Istati Membri Parteċipanti li jkollhom l-intenzjoni li jipproponu xi proġett individwali għandhom jinfurmaw lill-Istati Membri parteċipanti l-oħra fi żmien debitu qabel ma jipprezentaw il-proposta tagħhom, sabiex jingabar appoġġ u tingħatalhom l-oportunità li jissieħbu sabiex iressqu l-proposta b'mod kollettiv.

Il-membri ta' proġett għandhom ikunu dawk l-Istati Membri parteċipanti li jkunu ressqu l-proposta. Il-lista tal-membri ta' proġett ta' kull proġett individwali għandha tinhemeż mad-deċiżjoni tal-Kunsill imsemmija fl-Artikolu 4(2)(e).

L-Istati Membri parteċipanti li jiehdu sehem fi proġett jistgħu jaqblu bejniethom li jaċċettaw Stati Membri parteċipanti oħra li sussegwentement jixtiequ jiehdu sehem fil-proġett.

3. L-Istati Membri parteċipanti li jiehdu sehem fi proġett għandhom jaqblu bejniethom dwar l-arranġamenti għall-kooperazzjoni tagħhom u l-ambitu ta' dik il-kooperazzjoni, u l-ġestjoni ta' dak il-proġett. L-Istati Membri parteċipanti li jiehdu sehem fi proġett għandhom jinfirmaw regolament lill-Kunsill dwar l-iżvilupp tal-proġett, kif xieraq.

Artikolu 6

Arranġamenti dwar superviżjoni, valutazzjoni u rapportar

1. Il-Kunsill, fil-qafas tal-Artikolu 46(6) TUE, għandu jiżgura l-unità, il-konsistenza u l-effikaċja tal-PESCO. Ir-Rappreżentant Għoli għandu wkoll jikkontribwixxi lejn dawk l-oġġettivi.
2. Ir-Rappreżentant Għoli għandu jkun involut bis-shiħ fil-proċedimenti relatati mal-PESCO, f'konformità mal-Protokoll Nru 10.
3. Ir-Rappreżentant Għoli għandu jipprezenta rapport annwali dwar il-PESCO lill-Kunsill. Dan ir-rapport għandu jkun ibbażat fuq il-kontributi mill-EDA, skont l-Artikolu 7(3)(a), u mis-SEAE, skont l-Artikolu 7(2)(a). Ir-rapport tar-Rappreżentant Għoli għandu jiddeskrivi l-istat tal-implimentazzjoni tal-PESCO, inkluż l-issodisfar, minn kull Stat Membru parteċipanti, tal-impenji tiegħu skont il-Pjan Nazzjonali ta' Implimentazzjoni tiegħu.

L-EUMC għandu jipprovdi pariri u rakkomandazzjonijiet militari lill-Kumitat Politiku u ta' Sigurtà rigward il-proċess ta' valutazzjoni annwali tal-PESCO.

Abbażi tar-rapport annwali dwar il-PESCO ipprezentat mir-Rappreżentant Għoli, il-Kunsill għandu jirrieżamina darba fis-sena jekk l-Istati Membri parteċipanti għadhomx jissodisfaw l-impenji aktar vinkolanti msemmija fl-Artikolu 3.

4. Kwalunkwe deċiżjoni dwar is-sospensjoni tal-parteeċipazzjoni ta' Stat Membru għandha tiġi adottata f'konformità mal-Artikolu 46(4) TUE biss wara li l-Istat Membru jkun inġhata żmien iddefinit b'mod ċar għal konsultazzjoni individwali u miżuri ta' reazzjoni.

Artikolu 7

Appoġġ mis-SEAE u l-EDA

1. Taht ir-responsabbiltà tar-Rappreżentant Għoli, ukoll fil-kapaċità tiegħu ta' Kap tal-EDA, is-SEAE, inkluż l-Istat Maġġur tal-UE (EUMS), u l-EDA għandhom jipprovdu b'mod kongunt il-funzjonijiet segretarjali neċessarji għall-PESCO hlief fil-livell tal-Kunsill, u f'dan ir-rigward punt ta' kuntatt uniku.
2. Is-SEAE, inkluż l-EUMS, għandu jappoġġa l-funzjonament tal-PESCO b'mod partikolari billi:
 - (a) jikkontribwixxi għall-valutazzjoni tar-Rappreżentant Għoli, fir-rapport annwali tiegħu dwar il-PESCO, tal-kontribuzzjonijiet tal-Istati Membri parteċipanti fir-rigward tal-aspetti operazzjonali, f'konformità mal-Artikolu 6.
 - (b) jikkoordina l-valutazzjoni ta' proposti għal proġetti previsti fl-Artikolu, 5 b'mod partikolari fl-oqsma ta' disponibbiltà, interoperabbiltà, flessibbiltà u skjerament ta' forzi. B'mod partikolari, is-SEAE, inkluż l-EUMS, għandu jivvaluta l-konformità tal-proġetti proposti mal-htigijiet operazzjonali u l-kontribut tiegħu għalihom.
3. L-EDA għandha tappoġġa l-PESCO, b'mod partikolari billi:
 - (a) tikkontribwixxi għall-valutazzjoni tar-Rappreżentant Għoli, fir-rapport annwali tiegħu, tal-kontribuzzjonijiet tal-Istati Membri parteċipanti, f'konformità mal-Artikolu 6, fir-rigward tal-kapaċitajiet, b'mod partikolari kontribuzzjonijiet li jkunu saru f'konformità mal-impenji aktar vinkolanti msemmija fl-Artikolu 3.
 - (b) tiffaċilita proġetti ta' żvilupp tal-kapaċitajiet, b'mod partikolari billi tikkoordina l-valutazzjoni tal-proposti għal proġetti previsti fl-Artikolu 5, b'mod partikolari fil-qasam tal-iżvilupp tal-kapaċitajiet. B'mod partikolari, l-EDA għandha tappoġġa lill-Istati Membri biex jiġi żgurat li ma jkun hemm ebda duplikazzjoni mhux neċessarja ma' inizjattivi eżistenti anke f'kuntesti istituzzjonali oħra.

*Artikolu 8***Finanzjament**

1. L-infiq amministrattiv tal-istituzzjonijiet tal-Unjoni u s-SEAE li jirriżulta mill-implimentazzjoni ta' din id-Deċiżjoni għandu jiġġarrab mill-baġit tal-Unjoni. L-infiq amministrattiv tal-EDA għandu jkun soġġett għar-regoli rilevanti dwar il-finanzjament tal-EDA f'konformità mad-Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2015/1835 ⁽¹⁾.
2. L-infiq amministrattiv li jirriżulta minn proġetti mwettqa fil-qafas tal-PESCO għandu jiġi appoġġat primarjament mill-Istati Membri parteċipanti li jiehdu sehem fi proġett individwali. Kontribuzzjonijiet mill-baġit generali tal-Unjoni jistgħu jsiru lil tali proġetti f'konformità mat-Trattati u f'konformità mal-istrumenti rilevanti tal-Unjoni.

*Artikolu 9***Parteċipazzjoni ta' Stati terzi fi proġetti individwali**

1. Il-kondizzjonijiet generali għall-parteeċipazzjoni ta' Stati terzi fi proġetti individwali għandhom jiġu speċifikati f'deċiżjoni tal-Kunsill adottata f'konformità mal-Artikolu 4(2), li tista' tinkludi mudell għal arranġamenti amministrattivi ma' Stati terzi.
2. Il-Kunsill għandu jiddeciedi f'konformità mal-Artikolu 46(6) TUE jekk Stat terz, li l-Istati Membri parteċipanti li jiehdu sehem fi proġett ikunu jixtiequ jistiednu biex jiehu sehem f'dak il-proġett, jissodisfax ir-reqwiziti indikati f'deċiżjoni msemmija fil-paragrafu 1.
3. Wara deċiżjoni pożittiva kif imsemmi fil-paragrafu 2, l-Istati Membri parteċipanti li jiehdu sehem fi proġett jistgħu jidhlu f'arranġamenti amministrattivi mal-Istat terz ikkonċernat għall-fini tal-parteeċipazzjoni tiegħu f'dak il-proġett. Tali arranġamenti għandhom jirrispettaw il-proċeduri u l-awtonomija deċiżjonali tal-Unjoni.

*Artikolu 10***Regoli ta' sigurtà**

Id-dispożizzjonijiet tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2013/488/UE ⁽²⁾ għandhom japplikaw fil-kuntest tal-PESCO.

*Artikolu 11***Dhul fis-sehh**

Din id-Deċiżjoni tidhol fis-sehh fil-jum tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell, il-11 ta' Diċembru 2017.

Għall-Kunsill

Il-President

F. MOGHERINI

⁽¹⁾ Id-Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2015/1835 tat-12 ta' Ottubru 2015 li tiddefinixxi l-istatut, is-sede u r-regoli operazzjonali tal-Aġenzija Ewropea għad-Difiża (ĠU L 266, tat-13 ta' Ottubru 2015, p. 55).

⁽²⁾ Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2013/488/UE tat-23 ta' Settembru 2013 dwar ir-regoli tas-sigurtà għall-protezzjoni ta' informazzjoni klassifikata tal-UE (ĠU L 274, 15.10.2013, p. 1).

ANNEX

Lista ta' impenji komuni ambizzjużi u aktar vinkolanti mehuda mill-Istati Membri parteċipanti fil-ħames oqsma stabbiliti mill-Artikolu 2 tal-Protokoll 10

“a) jikkooperaw, sa mid-dhul fis-seħh tat-Trattat ta' Lisbona, bil-ħsieb li jinkisbu l-oġġettivi approvati dwar il-livell ta' inċiż għall-investiment f'taġġmir ta' difiża, u jirrevedu dawn l-oġġettivi regolamentarji fid-dawl ta' ċirkostanzi tas-sigurtà u tar-responsabbiltajiet internazzjonali tal-Unjoni.”

Abbażi tal-punti ta' riferiment kollettivi identifikati fl-2007, l-Istati Membri parteċipanti jissottoskrivu l-impenji li ġejjin:

1. Jizdiedu b'mod regolari l-baġits għad-difiża f'termini reali, sabiex jintlaħqu l-oġġettivi maqbula.
2. Żieda suċċessiva fuq terminu medju fin-nefqa tal-investiment fid-difiża sa 20 % tal-ispiza totali fid-difiża (punt ta' riferiment kollettiv) sabiex jiġu indirizzati l-lakuni fil-kapaċitajiet strateġiċi permezz ta' parteċipazzjoni fi proġetti ta' kapaċitajiet tad-difiża f'konformità mas-CDP u mar-Rieżami Annwali Koordinat dwar id-Difiża (CARD).
3. Jizdiedu l-proġetti strateġiċi kongunti u “kollaborattivi” ta' kapaċitajiet tad-difiża. Jenhtieg li tali proġetti kongunti u kollaborattivi jkunu appoġġati permezz tal-Fond Ewropew għad-Difiża jekk ikun meħtieġ u kif adatt.
4. Jizdied is-sehem tal-inċiż allokati lir-riċerka u t-teknoloġija fil-qasam tad-difiża bil-ghan li joqrob lejn it-2 % tal-ispiza totali fid-difiża (punt ta' riferiment kollettiv).
5. Jiġi stabbilit rieżami regolari ta' dawn l-impenji (bil-ghan li jiġu approvati mill-Kunsill).

“b) kemm jista' jkun jallinjaw l-apparat tad-difiża tagħhom ma' xulxin, b'mod partikolari billi jarmonizzaw l-identifikazzjoni tal-ħtiġijiet militari tagħhom, billi jiġbru flimkien u, fejn xieraq, jispeċjalizzaw il-mezzi u l-kapaċitajiet tad-difiża tagħhom, kif ukoll billi jinkoraġġixxu l-kooperazzjoni fl-oqsma tat-taħriġ u l-loġistika.”

6. Jinqeda rwol sostanzjali fl-iżvilupp tal-kapaċitajiet fi ħdan l-UE, inkluż fil-qafas tal-CARD, sabiex tiġi żgurata d-disponibbiltà tal-kapaċitajiet meħtieġa biex jintlaħaq il-livell ta' ambizzjoni fl-Ewropa.
7. Impenn lejn appoġġ għall-CARD sal-ogħla livell possibbli filwaqt li tiġi rikonossuta n-natura volontarja tar-rieżami u l-limitazzjonijiet individwali tal-Istati Membri parteċipanti.
8. Impenn lejn l-involvement intensiv ta' Fond Ewropew għad-Difiża futur f'akkwist multinazzjonali b'valur miżjud identifikat tal-UE.
9. Impenn lejn it-tfassil ta' rekwiżiti armonizzati għall-proġetti kollha ta' żvilupp tal-kapaċitajiet maqbula mill-Istati Membri parteċipanti.
10. Impenn lejn il-konsiderazzjoni tal-użu kongunt ta' kapaċitajiet eżistenti sabiex jiġu ottimizzati r-riżorsi disponibbli u titjeb l-effikaċja generali tagħhom.
11. Impenn lejn l-iżgurar ta' sforzi akbar fil-kooperazzjoni dwar iċ-ċiberdifiża, bħall-kondiviżjoni tal-informazzjoni, it-taħriġ u l-appoġġ operazzjonali.

“c) jieħdu miżuri konkreti sabiex isahhu d-disponibbiltà, l-interoperabbiltà, il-flessibbiltà u l-kapaċità fl-insedjament tal-forzi tagħhom, b'mod partikolari billi jidentifikaw l-oġġettivi komuni fl-impenn ta' forzi, inkluż possibbilment ir-reviżjoni tal-proċeduri deċiżjonali nazzjonali tagħhom.”

12. Fir-rigward tad-disponibbiltà u l-iskjerabbiltà tal-forzi, l-Istati Membri parteċipanti huma impenjati li:

- Jqiegħdu għad-dispożizzjoni formazzjonijiet, li huma strateġikament skjerabbli, sabiex ikun jista' jintlaħaq il-livell ta' ambizzjoni tal-UE flimkien mal-iskjerament potenzjali ta' grupp tattiku tal-UE (EU BG). Dan l-impenn la jkopri forza operattivament disponibbli, la forza permanenti u lanqas forza ta' intervent fil-pront.

- Jiżviluppaw strument sod (eż. bażi ta' data) li jkun aċċessibbli biss għall-Istati Membri parteċipanti u n-nazzjonijiet kontribwenti biex jiġu reġistrati l-kapaċitajiet disponibbli u rapidament skjerabbli sabiex jiġi ffaċilitat u aċċellerat il-Proċess tal-Generazzjoni tal-Forzi.
- Jimmiraw għal impenn politiku aċċellerat fil-livell nazzjonali, inkluż possibbilment ir-rieżami tal-proċeduri deċiżjonali nazzjonali tagħhom.
- Jipprovdu appoġġ sostanzjali skont il-mezzi u l-kapaċitajiet tagħhom għall-operazzjonijiet (eż. EUFOR) u l-missjonijiet (eż. Missjonijiet ta' Tahriġ tal-UE) tal-PSDK - permezz ta' persunal, materjal, tahriġ, appoġġ għall-eżerċizzji, infrastruttura jew mod ieħor - li jkunu ġew deċiżi unanimament mill-Kunsill, mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe deċiżjoni dwar il-kontribuzzjonijiet għall-operazzjonijiet tal-PSDK u mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe restrizzjoni kostituzzjonali.
- Jikkontribwixxu b'mod sostanzjali għal EU BG billi jikkonfermaw il-kontribuzzjonijiet, fil-prinċipju, mill-inqas erba' snin bil-quddiem, b'perijodu ta' stennija skont il-kuncett ta' EU BG, bl-obbligu li jwettqu eżerċizzji ta' EU BG għall-pakkett ta' forza tal-EU BG (nazzjon qafas) u/jew billi jipparteċipaw f'dawn l-eżerċizzji (l-Istati Membri kollha tal-UE li jipparteċipaw f'EU BG).
- Jissimplifikaw u jistandardizzaw it-trasport militari transfruntiera fl-Ewropa biex ikun possibbli l-iskjerament rapidu ta' materjal u persunal militari.

13. Fir-rigward tal-interoperabbiltà tal-forzi, l-Istati Membri parteċipanti huma impenjati li:

- Jiżviluppaw l-interoperabbiltà tal-forzi tagħhom permezz ta':
 - Impenn lejn qbil dwar kriterji komuni ta' evalwazzjoni u validazzjoni għall-pakkett ta' forza tal-EU BG allinjati mal-istandards tan-NATO filwaqt li tinzamm iċ-ċertifikazzjoni nazzjonali.
 - Impenn lejn qbil dwar standards tekniċi u operazzjonali komuni tal-forzi filwaqt li jiġi rikonoxxut li dawn iridu jiżguraw interoperabbiltà man-NATO.
- Jottimizzaw l-istrutturi multinazzjonali: l-Istati Membri parteċipanti jistgħu jimpenjaw ruħhom li jingħaqdu mal-istrutturi ewlenin eżistenti u futuri possibbli li jipparteċipaw fl-azzjoni esterna Ewropea fil-qasam militari (EUROCORPS, EUROMARFOR, EUROGENDFOR, MCCE/ATARES/SEOS) u li jkollhom rwol attiv fihom.

14. L-Istati Membri parteċipanti ser jistinkaw favur approċċ ambizzjuż għall-finanzjament komuni ta' operazzjonijiet u missjonijiet militari tal-PSDK, lil hinn minn dik li ser tiġi ddefinita bħala spiża komuni skont id-deċiżjoni tal-kunsill Athena.

"d) jaħdmu flimkien sabiex jassiguraw li jiehdu l-miżuri meħtieġa sabiex jagħmlu tajjeb, inkluż permezz ta' approċċi multinazzjonali, u mingħajr preġudizzju għall-impenji f'dan ir-rigward fi hdan l-Organizzazzjoni tat-Trattat tan-Nord Atlantiku, għannuqqasijiet li jidhru fil-qafas tal-"Mekkaniżmu tal-Iżvilupp tal-Kapaċità."

15. Ghajnnuna biex jinghelbu n-nuqqasijiet fil-kapaċitajiet identifikati taht il-Pjan ta' Żvilupp tal-Kapaċitajiet (CDP) u l-CARD. Dawn il-proġetti ta' kapaċità għandhom iżidu l-awtonomija strateġika tal-Ewropa u jsaħħu l-Bażi Industrijali u Teknoloġika tad-Difiża Ewropea (EDTIB).
16. Jitqies, bħala prijorità, approċċ kollaborattiv Ewropew sabiex jiġu indirizzati n-nuqqasijiet fil-kapaċitajiet identifikati fil-livell nazzjonali u, bħala regola generali, jintuża biss approċċ esklużivament nazzjonali jekk ikun twettaq diġà tali eżami.
17. Parteċipazzjoni f'mill-anqas proġett wiehed taht il-PESCO li jiżviluppa jew jipprovdi kapaċitajiet identifikati bħala strateġikament rilevanti mill-Istati Membri.

"e) tiehdu sehem, fejn ikun xieraq, fl-iżvilupp ta' programmi kongunti jew Ewropej maġġuri ta' tagħmir fil-qafas tal-Aġenzija Ewropea tad-Difiża."

18. Impenn li l-EDA tintuża bħala l-forum Ewropew għall-iżvilupp tal-kapaċitajiet kongunti u li l-OCCAR titqies bħala l-organizzazzjoni kollaborattiva preferuta għall-ġestjoni ta' programmi.

19. Jiġi żgurat li l-proġetti kollha fir-rigward tal-kapaċitajiet immexxija mill-Istati Membri partecipanti jrendu l-industrija tad-difiża Ewropea aktar kompetittiva permezz ta' politika industrijali xierqa li tevita sovrappożizzjoni bla bżonn.
 20. Jiġi żgurat li l-programmi ta' kooperazzjoni - li minnhom għandhom jibbenefikaw biss entitajiet li jistgħu juru valur miżjud fuq it-territorju tal-UE - u l-istrateġiji ta' akkwist adottati mill-Istati Membri partecipanti jkollhom impatt pożittiv fuq l-EDTIB
-

TRADUZZJONI

Notifika rigward il-kooperazzjoni strutturata permanenti (pesco) lill-kunsill u lir-rappreżentant għoli tal-unjoni għall-affarijiet barranin u l-politika ta' sigurtà**Preambolu****L-Istati Membri parteċipanti,**

Filwaqt li jfakkru li l-Unjoni qed taħdem favur politika estera u ta' sigurtà komuni bbażata fuq il-kisba ta' "konvergenza dejjem akbar tal-azzjonijiet tal-Istati Membri" (Art. 24(2) TUE) u li l-politika ta' sigurtà u ta' difiża komuni (PSDK) hija parti integrali mill-politika estera u ta' sigurtà komuni;

Filwaqt li jqisu li l-politika ta' sigurtà u ta' difiża komuni tippovdi lill-Unjoni l-kapaċità operazzjonali abbażi ta' assi civili u militari u li t-tishih tal-politika estera u ta' sigurtà ser jirrikjedi sforzi mill-Istati Membri fil-qasam tal-kapaċitajiet;

Filwaqt li jfakkru l-impenn tal-Unjoni Ewropea u tal-Istati Membri tagħha għall-promozzjoni ta' ordni globali bbażat fuq ir-regoli bil-multilateralizmu bhala l-prinċipju ewlieni tiegħu u n-Nazzjonijiet Uniti fil-qalba tiegħu;

Filwaqt li jfakkru l-Artikolu 42(6) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea (TUE) li skontu dawk "l-Istati Membri li l-kapaċitajiet militari tagħhom jissodisfaw kriterji oghla u li jkunu hađu impenji aktar vinkolanti ma' xulxin fil-qasam 'bil-ħsieb tat-twettiq tal-missjonijiet l-aktar impenjattivi' għandhom jistabbilixxu kooperazzjoni strutturata permanenti (PESCO) fil-qafas tal-Unjoni";

Filwaqt li jqisu li l-PESCO tista' tikkontribwixxi b'mod sinifikanti biex jinkiseb il-Livell ta' Ambizzjoni tal-UE inkluż bil-ħsieb tat-twettiq tal-missjonijiet u tal-operazzjonijiet l-aktar impenjattivi u li din tista' tiffacilita l-iżvilupp tal-kapaċitajiet tad-difiża tal-Istati Membri permezz ta' involviment intensiv fi proġetti ta' akkwist multinazzjonali u ma' entitajiet industrijali adegwati, inkluż intrapriżi zghar u ta' daqs medju, u ssaħħah il-kooperazzjoni Ewropea fil-qasam tad-difiża, filwaqt li jsir użu shih mit-Trattati;

Filwaqt li jikkunsidraw l-oġettivi ta' kooperazzjoni strutturata permanenti u l-impenji meħuda mill-Istati Membri biex jiksuhom kif stabbilit fil-Protokoll Nru 10 dwar il-Kooperazzjoni Strutturata Permanenti u msemmi fl-Artikolu 46 TUE;

Filwaqt li jinnotaw li l-Kunsill Ewropew li sar fil-15 ta' Diċembru 2016 ikkonkluda li l-Ewropej għandhom jieħdu responsabbiltà akbar għas-sigurtà tagħhom u li, sabiex jissahhu s-sigurtà u d-difiża tal-Ewropa f'ambjent ġeopolitiku mimli sfidi u biex iċ-ċittadini tagħha jiġu mħarsa aħjar, u filwaqt li kkonferma impenji preċedenti f'dan ir-rigward, il-Kunsill Ewropew enfasizza l-ħtieġa għal aktar ħidma, inkluż billi jiġu impenjati riżorsi addizzjonali suffiċjenti, filwaqt li jittiehed kont taċ-ċirkostanzi nazzjonali, l-impenji legali, u għall-Istati Membri li huma wkoll membri tan-NATO, linji gwida rilevanti tan-NATO dwar in-nefqa għad-difiża;

Filwaqt li jfakkru, barra minn hekk, li l-Kunsill Ewropew appella wkoll għat-tishih tal-kooperazzjoni fl-iżvilupp tal-kapaċitajiet meħtieġa kif ukoll għall-impenn biex dawn il-kapaċitajiet isiru disponibbli meta jkun neċessarju, u li sostna li l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha għandhom ikunu kapaċi jkkontribwixxu b'mod deċiżiv għal sforzi kollettivi, kif ukoll li jaġixxu b'mod awtonomu meta u fejn ikun neċessarju u ma' shab kull fejn ikun possibbli;

Filwaqt li jqisu li l-Kunsill Ewropew ta' Ġunju 2017 appella li l-iżvilupp kongunt ta' proġetti ta' kapaċità maqbula b'mod komuni mill-Istati Membri biex ikunu indirizzati n-nuqqasijiet sinifikanti eżistenti u jiġu żviluppati t-teknoloġiji tal-ġejjieni, huwa kruċjali biex jiġi ssodisfat il-livell ta' ambizzjoni tal-UE approvat mill-Kunsill Ewropew f'Diċembru 2016; laqa' l-komunikazzjoni tal-Kummissjoni dwar Fond Ewropew għad-Difiża, magħmul minn tiegħa għar-riċerka u tiegħa għall-kapaċitajiet; u appella lill-Istati Membri biex jidentifikaw proġetti ta' kapaċità adatti għall-Fond Ewropew għad-Difiża u għall-Programm Ewropew għall-Iżvilupp fl-Industrija tad-Difiża;

Filwaqt li jfakkru b'mod partikolari li l-Kunsill Ewropew talab li r-Rappreżentant Għoli tressaq proposti fir-rigward tal-elementi u l-opzjonijiet għal Kooperazzjoni Strutturata Permanenti inklużiva abbażi ta' approċċ modulari u d-deskrizzjoni ta' proġetti potenzjali;

Filwaqt li jfakkru li l-Kunsill Affarijiet Barranin fis-6 ta' Marzu 2017 qabel dwar il-ħtieġa li titkompla l-ħidma fir-rigward tal-Kooperazzjoni Strutturata Permanenti inklużiva abbażi ta' approċċ modulari, li għandha tkun miftuħa għall-Istati Membri kollha li huma lesti jieħdu l-impenji vinkolanti neċessarji u li jissodisfaw il-kriterji, abbażi tal-Artikoli 42(6) u 46 u l-Protokoll 10 tat-Trattat;

Determinati li jilhqg livell ġdid fit-tfassil progressiv ta' politika ta' difiża komuni tal-Unjoni kif mitlub fl-Artikolu 42(2) TUE permezz tal-istabbiliment ta' kooperazzjoni strutturata permanenti fil-qafas tal-Unjoni; filwaqt li jieħdu kont tal-karattru speċifiku tal-politika ta' sigurtà u ta' difiża tal-Istati Membri kollha;

Filwaqt li jfakkru l-obbligu skont l-Artikolu 42(7) TUE tal-ġhajjnuna u l-assistenza reċiproċi;

Filwaqt li jfakkru li fkonformità mal-Artikolu 42(7) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, l-impenji u l-kooperazzjoni fil-qasam tal-Politika ta' Sigurtà u ta' Difiza Komuni "għandhom ikunu konsistenti mal-impenji meħuda fl-Organizzazzjoni tat-Trattat tan-Nord Atlantiku, li, għal dawk l-Istati Membri li huma membri tagħha, tibqa' s-sisien tad-difiża kollettiva tagħhom u l-forum għall-implimentazzjoni tagħha";

Filwaqt li jenfasizzaw li l-Kunsill Ewropew tat-22/23 ta' Ġunju 2017 qabel dwar il-htieġa għat-tnedija ta' Kooperazzjoni Strutturata Permanenti (PESCO) li tkun inkluziva u ambizzjuża u b'rispons għall-mandat tal-Kunsill Ewropew biex ifasslu fi żmien tliet xhur "lista komuni ta' kriterji u impenji vinkolanti, kompletament konformi mal-Artikoli 42(6) u 46 TUE u mal-Protokoll 10 għat-Trattat - inkluz bil-hsieb li jitwettqu l-missjonijiet l-aktar impenjattivi [...], b'kalendarju preċiż u mekkaniżmi ta' valutazzjoni speċifiċi, sabiex l-Istati Membri li huma fpożizzjoni li jagħmlu dan, ikunu jistgħu jinnotifikaw l-intenzjonijiet tagħhom li jipparteċipaw mingħajr dewmien";

B'DAN JINNOTIFIKAW lill-Kunsill u lir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni Ewropea għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà dwar l-intenzjoni tagħhom li jipparteċipaw f'Kooperazzjoni Strutturata Permanenti;

JAPPELLAW lill-Kunsill biex jadotta deċiżjoni li tistabbilixxi kooperazzjoni strutturata permanenti, f'konformità mad-dispożizzjonijiet rilevanti tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u l-Protokoll 10 tat-Trattat, u abbażi tal-prinċipji speċifikati fl-Anness I, l-impenji aktar vinkolanti komuni li jinsabu fl-Anness II kif ukoll il-proposti għall-governanza li jinsabu fl-Anness III;

GħANDHOM IRESSQU, qabel l-adozzjoni mill-Kunsill tad-deċiżjoni li tistabbilixxi l-PESCO, pjan ta' implimentazzjoni nazzjonali li juri l-kapaċità tagħhom li jonoraw l-impenji l-aktar vinkolanti li jinsabu fl-Anness II.

Magħmul fi Brussell fit-tlettax-il jum ta' Novembru fis-sena elfejn u sbatax.

* L-Irlanda, fis-7 ta' Diċembru 2017, innotifikat lill-Kunsill u lir-Rappreżentant Għoli l-intenzjoni tagħha li tipparteċipa fil-PESCO u assoċjat ruhha ma' din in-Notifika kongunta.

* Ir-Repubblika Portugiża, fis-7 ta' Diċembru 2017, innotifikat lill-Kunsill u lir-Rappreżentant Għoli l-intenzjoni tagħha li tipparteċipa fil-PESCO u assoċjat ruhha ma' din in-Notifika kongunta.

—

ANNEX I - PRINĊIPJI TAL-PESCO

Il-“Kooperazzjoni Strutturata Permanenti” hija prevista fl-Artikoli 42 u 46 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u l-Protokoll Nru 10 tat-Trattat. Din tista' tiġi attivata darba biss u hija stabbilita permezz ta' deċiżjoni tal-Kunsill li tiġi adottata b'maġġoranza kwalifikata, sabiex iġġib flimkien l-Istati Membri kollha li lesti jipparteċipaw fil-qasam tad-difiża, “li l-kapaċitajiet militari tagħhom jissodisfaw kriterji oġhla” u li jkunu hađu “impenji aktar vinkolanti bil-ħsieb tat-twettiq tal-missjonijiet” u l-operazzjonijiet “l-aktar impenjattivi”.

Il-PESCO hija qafas legali Ewropew ambizzjuż, vinkolanti u inklużiv għal investimenti fis-sigurtà u d-difiża tat-territorju tal-UE u ċ-ċittadini tagħha. Il-PESCO tipprevedi wkoll qafas politiku kruċjali għall-Istati Membri kollha biex itejbu l-assi militari u l-kapaċitajiet ta' difiża rispettivi tagħhom permezz ta' inizzjattivi kkoordinati tajjeb u proġetti konkreti bbażati fuq impenji aktar vinkolanti. Kapaċitajiet ta' difiża msahha tal-Istati Membri tal-UE ser ikunu wkoll ta' benefiċċju għan-NATO. Huma ser isahhu l-pilastru Ewropew fi hdan l-Alleanza u ser iwieġbu talbiet ripetuti għal kondivizzjoni transatlantika msahha tal-pizzijiet.

Il-PESCO hija pass kruċjali lejn it-tiħiħ tal-politika ta' difiża komuni. Tista' tkun element ta' żvilupp possibbli lejn difiża komuni, jekk il-Kunsill jiddeċiedi hekk b'vot unanimu (kif stipulat fl-Artikolu 42(2) TUE). Viżjoni fit-tul għall-PESCO tista' tkun il-kisba ta' pakkett koerenti ta' forzi fuq medda shiħa - f'komplementarjetà man-NATO, li ser tibqa' s-sies tad-difiża kollettiva tal-membri tagħha.

Aħna nqisu PESCO inklużiv bhala l-aktar strument importanti biex titrawwem politika ta' sigurtà u ta' difiża komuni f'qasam fejn huma meħtieġa aktar koerenza, kontinwità, koordinazzjoni u kollaborazzjoni. Jenħtieġ li l-isforzi Ewropej għal dan il-ghan ikunu magħquda, ikkoordinati, u sinifikanti u għandhom ikunu bbażati fuq il-linji gwida politiċi miftiehma b'mod komuni.

Il-PESCO toffri qafas legali affidabbli u vinkolanti fi hdan il-qafas istituzzjonali tal-UE. L-Istati Membri parteċipanti ser jonoraw l-impenji vinkolanti tagħhom, u b'hekk jikkonfermaw li l-istabbiliment u l-implimentazzjoni ta' Kooperazzjoni Strutturata Permanenti ser jitwettqu f'konformità shiħa mad-dispożizzjonijiet tat-TUE u l-protokollu tiegħu u fir-rispett tad-dispożizzjonijiet kostituzzjonali tal-Istati Membri.

In-natura vinkolanti tal-impenji tal-PESCO ser tiġi żgurata permezz ta' valutazzjoni regolari annwali mwettqa mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà u appoġġata, b'mod partikolari, mill-Aġenzija Ewropea għad-Difiża (EDA), għall-aspetti tal-iżvilupp tal-kapaċità (notevolment deskritti fl-Artikolu 3 tal-Protokoll 10), u s-SEAE, inkluż l-EUMS u strutturi oħra tal-PSDK, għall-aspetti operazzjonali tal-PESCO. Permezz tal-PESCO, l-Unjoni tista' taħdem lejn pakkett koerenti ta' forzi fuq medda shiħa minhabba li l-PESCO għandha żżid il-koordinazzjoni u l-gwida dixxendenti għal strutturi u linji ta' sforz axxendenti eżistenti jew futuri.

Il-PESCO għandha tipprovi opportunitajiet biex l-Istati Membri jtejbju l-kapaċitajiet ta' difiża permezz tal-parteeċipazzjoni f'inizzjattivi kkoordinati tajjeb u proġetti komuni konkreti, potenzjalment li jisfruttaw raggruppamenti reġjonali eżistenti. Il-parteeċipazzjoni fil-PESCO hija volontarja u thalli is-sovranià nazzjonali mhux mittiefa.

PESCO inklużiva hija sinjal politiku qawwi għaċ-ċittadini tagħna u d-dinja esterna: gvernijiet tal-Istati Membri tal-UE qed jieħdu s-sigurtà u d-difiża komuni bis-serjetà u jipromwovuhom. Għaċ-ċittadini tal-UE dan ifisser aktar sigurtà u sinjal ċar tar-rieda tal-Istati Membri kollha biex irawmu s-sigurtà u d-difiża komuni biex jilhqqu l-miri stipulati mill-Istrateġija Globali tal-UE.

Il-PESCO ser tkun orjentata lejn ir-riżultati u għandha tippermetti li jintlaħaq progress tangibbli fil-livell ta' infiq għall-investiment fuq tagħmir għad-difiża, fil-miri kollaborattivi għall-iżvilupp tal-kapaċitajiet u d-disponibbiltà ta' kapaċitajiet ta' difiża li jistgħu jiġu skjerati għal missjonijiet u operazzjonijiet kombinati b'rikonoxximent tal-prinċipju ta' gabra waħda ta' forzi. L-ixprun ewlieni tal-iżvilupp tal-kapaċità tal-PESCO ser ikun l-issodisfar tan-nuqqasijiet fil-kapaċità relatati mal-livell ta' Ambizzjoni tal-UE u l-oġettivi u l-prijoritajiet tal-Politika ta' Sigurtà u ta' Difiża Komuni.

In-natura “inklużiva” u “modulari” tal-PESCO, kif deskritta mill-Kunsill Ewropew f'Diċembru 2016, ma għandhiex twassal biex jitbaxxa l-livell tal-kooperazzjoni. L-oġettiv ta' PESCO “ambizzjuż” jenfasizza l-ħtieġa li l-Istati Membri kollha li jipparteċipaw fil-PESCO jkunu konformi ma' lista komuni ta' oġettivi u impenji. Kif imfakkar mill-Kunsill Ewropew ta' Ġunju 2017, il-PESCO hija “inklużiva u ambizzjuża”.

Il-lista ta' impenji li gejjja għandha tghin biex jintlaħaq il-livell ta' ambizzjoni tal-UE kif definit fil-konklużjonijiet tal-Kunsill tal-14 ta' Novembru 2016, approvati mill-Kunsill Ewropew ta' Diċembru 2016, u b'hekk issaħħah l-awtonomija strateġika kemm taċ-ċittadini Ewropej kif ukoll tal-UE.

ANNEX II - LISTA TA' IMPENJI KOMUNI AMBIZZJUŻI U AKTAR VINKOLANTI FIL-HAMES OQSMA STABILITI
MILL-ARTIKOLU 2 TAL-PROTOKOLL NRU 10

“(a) jikkooperaw, sa mid-dhul fis-sehh tat-Trattat ta' Lisbona, bil-ħsieb li jinkisbu l-objettivi approvati dwar il-livell ta' inċi għall-investiment f'taġħmir ta' difiża, u jirrevedu dawn l-objettivi regolarment fid-dawl ta' ċirkostanzi tas-sigurtà u tar-responsabiltajiet internazzjonali tal-Unjoni.”

Abbażi tal-punti ta' riferiment kollettivi identifikati fl-2007, l-Istati Membri parteċipanti jaqblu mal-impenji li ġejjin:

1. Jizdiedu b'mod regolari l-baġits għad-difiża f'termini reali, sabiex jintlaħqu l-objettivi maqbula.
2. Żieda suċċessiva fuq terminu medju fin-nefqa tal-investiment fid-difiża sa 20 % tal-ispiza totali fid-difiża (punt ta' riferiment kollettiv) sabiex jiġu indirizzati l-lakuni fil-kapaċitajiet strateġiċi permezz ta' parteċipazzjoni fi proġetti ta' kapaċitajiet tad-difiża f'konformità mas-CDP u mar-Rieżami Annwali Koordinat dwar id-Difiża (CARD).
3. Jizdiedu l-proġetti strateġiċi kongunti u “kollaborattivi” ta' kapaċitajiet tad-difiża. Jenhtieg li tali proġetti kongunti u kollaborattivi jkunu appoġġati permezz tal-Fond Ewropew għad-Difiża jekk ikun meħtieġ u kif adatt.
4. Jizdied is-sehem tal-infiq allokat lir-riċerka u t-teknoloġija fil-qasam tad-difiża bil-għan li joqrob lejn it-2 % tal-ispiza totali fid-difiża (punt ta' riferiment kollettiv).
5. Jiġi stabbilit rieżami regolari ta' dawn l-impenji (bil-għan li jiġu approvati mill-Kunsill).

“(b) kemm jista' jkun jallinjaw l-apparat tad-difiża tagħhom ma' xulxin, b'mod partikolari billi jarmonizzaw l-identifikazzjoni tal-ħtiġijiet militari tagħhom, billi jiġbru flimkien u, fejn xieraq, jispeċjalizzaw il-mezzi u l-kapaċitajiet tad-difiża tagħhom, kif ukoll billi jinkoraġġixxu l-kooperazzjoni fl-oqsma tat-taħriġ u l-logistika.”

6. Jinqeda rwol sostanzjali fl-iżvilupp tal-kapaċitajiet fi ħdan l-UE, inkluż fi ħdan il-qafas tal-CARD, sabiex tiġi żgurata d-disponibbiltà tal-kapaċitajiet meħtieġa biex jintlaħaq il-livell ta' ambizzjoni fl-Ewropa.
7. Impenn lejn appoġġ għall-CARD sal-ogħla livell possibbli filwaqt li tiġi rikonossuta n-natura volontarja tar-riieżami u l-limitazzjonijiet individwali tal-Istati Membri parteċipanti.
8. Impenn lejn l-involviment intensiv ta' Fond Ewropew għad-Difiża futur f'akkwist multinazzjonali b'valur miżjud identifikat tal-UE.
9. Impenn lejn it-tfassil ta' rekwiżiti armonizzati għall-proġetti kollha ta' żvilupp tal-kapaċitajiet maqbula mill-Istati Membri parteċipanti.
10. Impenn lejn il-konsiderazzjoni tal-użu kongunt ta' kapaċitajiet eżistenti sabiex jiġu ottimizzati r-rizorsi disponibbli u titjeb l-effikaċja ġenerali tagħhom.
11. Impenn lejn l-iżgurar ta' sforzi akbar fil-kooperazzjoni dwar iċ-ċiberdifiża, bħall-kondiviżjoni tal-informazzjoni, it-taħriġ u l-appoġġ operazzjonali.

“(c) jieħdu miżuri konkreti sabiex isahhu d-disponibbiltà, l-interoperabbiltà, il-flessibbiltà u l-kapaċità fl-insedjament tal-forzi tagħhom, b'mod partikolari billi jidentifikaw l-objettivi komuni fl-impenn ta' forzi, inkluż possibbilment ir-reviżjoni tal-proċeduri deċiżjonali nazzjonali tagħhom.”

12. Fir-rigward tad-disponibbiltà u l-iskjerabbiltà tal-forzi, l-Istati Membri parteċipanti huma impenjati li:

— Iqiegħdu għad-dispożizzjoni formazzjonijiet, li huma strateġikament skjerabbli, sabiex ikun jista' jintlaħaq il-livell ta' ambizzjoni tal-UE flimkien mal-iskjerament potenzjali ta' grupp tattiku tal-UE (EU BG). Dan l-impenn la jkopri forza operattivament disponibbli, la forza permanenti u lanqas forza ta' intervent fil-pront.

- Jiżviluppaw strument sod (eż. bażi ta' data) li jkun aċċessibbli biss għall-Istati Membri parteċipanti u nazzjonijiet kontribwenti biex jiġu reġistrati l-kapaċitajiet disponibbli u rapidament skjerabbli sabiex jiġi ffaċilitat u aċċellerat il-Proċess tal-Generazzjoni tal-Forzi.
- Jimmiraw għal impenn politiku aċċellerat fil-livell nazzjonali, inkluż possibbilment ir-rieżami tal-proċeduri deċiżjonali nazzjonali tagħhom.
- Jipprovdu appoġġ sostanzjali, skont il-mezzi u l-kapaċitajiet tagħhom, għall-operazzjonijiet (eż. EUFOR) u l-missjonijiet (eż. Missjonijiet ta' Tahriġ tal-UE) tal-PSDK - permezz ta' persunal, materjal, tahriġ, appoġġ għall-eżerċizzji, infrastruttura jew mod ieħor - li jkunu ġew deċiżi unanimament mill-Kunsill, mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe deċiżjoni dwar il-kontribuzzjonijiet għall-operazzjonijiet tal-PSDK u mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe restrizzjoni kostituzzjonali.
- Jikkontribwixxu b'mod sostanzjali għal EU BG billi jikkonfermaw il-kontribuzzjonijiet, fil-prinċipju, mill-inqas erba' snin bil-quddiem, b'perijodu ta' stennija skont il-kunċett ta' EU BG, bl-obbligu li jwettqu eżerċizzji ta' EU BG għall-pakkett ta' forza tal-EU BG (nazzjon qafas) u/jew billi jipparteċipaw f'dawn l-eżerċizzji (l-Istati Membri kollha tal-UE li jipparteċipaw f'EU BG).
- Jissimplifikaw u jistandardizzaw it-trasport militari transfruntier fl-Ewropa biex ikun possibbli l-iskjerament rapidu ta' materjal u persunal militari.

13. Fir-rigward tal-interoperabbiltà tal-forzi, l-Istati Membri parteċipanti huma impenjati li:

- Jiżviluppaw l-interoperabbiltà tal-forzi tagħhom permezz ta':
 - Impenn lejn qbil dwar kriterji komuni ta' evalwazzjoni u validazzjoni għall-pakkett ta' forza tal-EU BG allinjati mal-istandards tan-NATO filwaqt li tinzamm iċ-ċertifikazzjoni nazzjonali.
 - Impenn lejn qbil dwar standards tekniċi u operazzjonali komuni tal-forzi filwaqt li jiġi rikonoxxut li dawn iridu jiżguraw interoperabbiltà man-NATO.
- Jottimizzaw l-istrutturi multinazzjonali: l-Istati Membri parteċipanti jistgħu jimpenjaw ruhhom li jingħaqdu mal-istrutturi ewlenin eżistenti u futuri possibbli li jipparteċipaw fl-azzjoni esterna Ewropea fil-qasam militari (EUROCORPS, EUROMARFOR, EUROGENDFOR, MCCE/ATARES/SEOS) u li jkollhom rwol attiv fihom.

14. L-Istati Membri parteċipanti ser jistinkaw favur approċċ ambizzjuż għall-finanzjament komuni ta' operazzjonijiet u missjonijiet militari tal-PSDK, lil hinn minn dik li ser tiġi ddefinita bħala spiża komuni skont id-deċiżjoni Athena tal-kunsill.

“(d) jahdmu flimkien sabiex jassiguraw li jieħdu l-miżuri meħtieġa sabiex jagħmlu tajjeb, inkluż permezz ta' approċċi multinazzjonali, u mingħajr preġudizzju għall-impenji f'dan ir-rigward fi hdan l-Organizzazzjoni tat-Trattat tan-Nord Atlantiku, għannuqqasijiet li jidhru fil-qafas tal-Mekkaniżmu tal-Iżvilupp tal-Kapaċità.”

15. Għajna biex jingħelbu n-nuqqasijiet fil-kapaċitajiet identifikati taht il-Pjan ta' Żvilupp tal-Kapaċitajiet (CDP) u l-CARD. Dawn il-proġetti ta' kapaċità għandhom iżidu l-awtonomija strateġika tal-Ewropa u jsaħhu l-Bażi Industrijali u Teknoloġika tad-Difiża Ewropea (EDTIB).
16. Jitqies, bħala prijorità, approċċ kollaborattiv Ewropew sabiex jiġu indirizzati n-nuqqasijiet fil-kapaċitajiet identifikati fil-livell nazzjonali u, bħala regola ġenerali, jintuża biss approċċ esklużivament nazzjonali jekk ikun twettaq diġà tali eżami.
17. Parteċipazzjoni f'mill-anqas proġett wieħed taht il-PESCO li jiżviluppa jew jipprovdi kapaċitajiet identifikati bħala strateġikament rilevanti mill-Istati Membri.

“(e) jieħdu sehem, fejn ikun xieraq, fl-iżvilupp ta' programmi kongunti jew Ewropej maġġuri ta' tagħmir fil-qafas tal-Aġenzija Ewropea tad-Difiża.”

18. Impenn li l-EDA tintuża bhala l-forum Ewropew għall-iżvilupp tal-kapaċitajiet kongunti u li l-OCCAR titqies bhala l-organizzazzjoni kollaborattiva preferuta għall-ġestjoni ta' programmi.
 19. Jiġi żgurat li l-proġetti kollha fir-rigward tal-kapaċitajiet immexxija mill-Istati Membri parteċipanti jrendu l-industrija tad-difiża Ewropea aktar kompetittiva permezz ta' politika industrijali xierqa li tevita sovrappożizzjoni bla bżonn.
 20. Jiġi żgurat li l-programmi ta' kooperazzjoni - li minnhom għandhom jibbenefikaw biss entitajiet li jistgħu juru valur miżjud fuq it-territorju tal-UE - u l-istrateġiji ta' akkwist adottati mill-Istati Membri parteċipanti jkollhom impatt pożittiv fuq l-EDTIB.
-

ANNEX III – GOVERNANZA

1. L-Istati Membri partecipanti jibqgħu fil-qalba tal-proċess tat-teħid tad-deċiżjonijiet filwaqt li jkun hemm koordinazzjoni mar-Rappreżentant Għoli

Il-PESCO hija qafas immexxi mill-Istati Membri partecipanti u tibqa' primarjament kompetenza tagħhom. It-trasparenza hija żgurata għall-Istati Membri tal-UE mhux partecipanti.

Sabiex tkun żgurata koordinazzjoni xierqa mal-politika ġenerali ta' sigurtà u ta' difiża komuni (PSDK), li tagħha hija parti integrali, ir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà ser tkun involuta bis-shih fil-proċedimenti marbuta mal-PESCO. Ir-Rappreżentant Għoli ser tkun responsabbli għall-ġestjoni tal-valutazzjoni annwali mitluba mill-Kunsill Ewropew spjegata fil-parti 4 hawn taht. Is-SEAE, inkluż l-Istat Maġġuri tal-UE (EUMS), u l-EDA ser jiżguraw is-Segretarjat tal-PESCO f'koordinazzjoni mill-qrib mal-Viċi Segretarju Ġenerali tas-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna (SEAE) dwar il-PSDK u r-Reazzjoni għall-Kriżijiet.

F'konformità mal-Artikolu 3 tal-Protokoll Nru 10 TUE u mad-Deċiżjoni tal-Kunsill li tistabbilixxi l-Aġenzija Ewropea tad-Difiża, l-EDA ser tappoġġa lir-Rappreżentant Għoli f'dak li għandu x'jaqsam mal-aspetti tal-iżvilupp tal-kapaċità. Is-SEAE ser jappoġġa r-Rappreżentant Għoli, b'mod partikolari dwar l-aspetti operazzjonali tal-PESCO, inkluż permezz tal-Istat Maġġuri tal-UE u strutturi oħra tal-PSDK.

Qed tingibed l-attenzjoni għall-Artikolu 41(1) TUE li skontu l-“ispiza amministrattiva li tinqala' minhabba l-implimentazzjoni ta' dan il-Kapitolu għall-istituzzjonijiet għandha tithallas mill-baġit tal-Unjoni”.

2. Il-governanza hija magħmula minn żewġ livelli, b'livell sovrastanti responsabbli miż-żamma tal-koerenza u tal-ambizzjoni tal-PESCO, ikkomplementat minn proċeduri speċifiċi għall-proġetti tal-PESCO**2.1. Il-livell sovrastanti ser ikun responsabbli mill-koerenza u l-implimentazzjoni kredibbli tal-PESCO.**

Huwa ser ikun ibbażat fuq strutturi eżistenti. Meta jiltaqgħu f'laqgħa kongunta tal-Kunsill Affarijiet Barranin/Difiża (normalment darbtejn fis-sena), il-Ministri għall-Affarijiet Barranin u għad-Difiża tal-UE jistgħu jitrattaw il-kwistjonijiet tal-PESCO. Meta l-Kunsill jiltaqa' biex jitratta kwistjonijiet tal-PESCO, id-drittijiet tal-vot huma riservati għar-rappreżentanti tal-Istati Membri partecipanti. F'din l-okkażjoni, l-Istati Membri partecipanti jistgħu jadottaw proġetti godda b'unanimità (f'konformità mal-Artikolu 46(6) TUE), jirċievu valutazzjonijiet tal-isforzi tal-Istati Membri partecipanti, speċjalment dawk li jidhru fid-dettall fil-parti 3 ta' dan l-Anness, u jistgħu jikkonfermaw il-partecipazzjoni ta' Stat Membru ieħor b'maġġoranza kwalifikata wara li jikkonsultaw mar-Rappreżentant Għoli, f'konformità mal-Artikolu 46(3) TUE.

Jekk ma jkunx jista' jagħmel mod ieħor, il-Kunsill jista' jissospendi l-partecipazzjoni ta' Stat Membru li ma jibqax jissodisfa l-kriterji, li minn qabel ikun ta perijodu ta' żmien definit ċar għal konsultazzjoni individwali u għal miżuri ta' reazzjoni, jew li ma jkunx jista' jew ma jridx jissodisfa aktar l-impenji u l-obbligi tal-PESCO, f'konformità mal-Artikolu 46(4) TUE.

Il-korpi preparatorji rilevanti eżistenti tal-Kunsill ser jiltaqgħu fil-“format PESCO”, jiġifieri bl-Istati Membri tal-UE kollha preżenti, iżda b'arranġament li juri l-fatt li l-Istati Membri partecipanti biss ikollhom id-dritt tal-vot. Il-laqgħat tal-KPS fil-“format PESCO” jistgħu jiltaqgħu biex jindirizzaw kwistjonijiet komuni ta' interess għall-Istati Membri partecipanti, biex jipplanaw u jiddiskutu proġetti, jew biex jiddiskutu shab godda fil-PESCO. Il-hidma tiegħu ser tkun appoġġata mill-laqgħat tal-PMG fil-format PESCO. Il-Kumitat Militari tal-UE wkoll ser jiltaqqa' fil-format PESCO u b'mod partikolari jintalab jagħti pariri militari. Barra minn hekk laqgħat informali jistgħu jsiru mal-Istati Membri partecipanti biss.

2.2. Il-governanza ta' proġetti**2.2.1. L-iskrutinju tal-proġetti PESCO ser ikun ibbażat fuq il-valutazzjoni mir-Rappreżentant Għoli, b'dipendenza fuq is-SEAE, inkluż l-EUMS, u l-EDA, l-għażla ta' proġetti ser tkun teħtieġ deċiżjoni tal-Kunsill**

L-Istati Membri partecipanti huma hielsa li jipprezentaw kwalunkwe proġett li jqisu li huwa b'zonnjuż għall-iskopijiet tal-PESCO. Huma ser jippubbliċizzaw l-intenzjoni tagħhom sabiex jiksbu l-appoġġ u jipprezentaw il-proġetti b'mod kollettiv lis-Segretarjat tal-PESCO, u fl-istess hin jaqsmuhom mal-Istati Membri partecipanti l-oħra kollha.

Il-proġetti għandhom jgħinu jissodisfaw l-impenji msemmija fl-Anness II tan-notifika, li hafna minnhom jappellaw għall-iżvilupp, jew il-forniment, ta' hliet identifikati mill-Istati Membri bhala strateġikament rilevanti u b'valur miżjud tal-UE maqbul minn kulhadd, kif ukoll jitolbu li jinghataw appoġġ sostanzjali bil-mezzi u l-kapaċitajiet tal-operazzjonijiet (EUFOR) u l-missjonijiet tal-PSDK (pereżempju l-missjonijiet ta' taħriġ tal-UE) f'konformità mal-Artikolu 42(6) TUE.

Biex jiġu żgurati l-koerenza u l-konsistenza tal-proġetti varji tal-PESCO, ahna nissuggerixxu għadd limitat ta' proġetti b'attenzjoni speċifika fuq il-missjoni u l-operazzjoni f'konformità mal-livell ta' ambizzjoni tal-UE. Proġetti oħra ser jappoġġaw dawn il-proġetti billi jaqdu rwol ta' faċilitaturi għalihom u permezz tagħhom ikunu jistgħu jsiru. Il-proġetti għandhom jingabru skont dan.

Is-Segretarjat tal-PESCO ser jikkoordinaw il-valutazzjoni tal-proġetti proposti. Fir-rigward ta' proġetti ta' żvilupp ta' kapaċitajiet, l-EDA ser tiżgura li ma jkunx hemm duplikazzjoni ma' inizjattivi eżistenti wkoll f'kuntesti istituzzjonali oħra. Għall-proġetti b'attenzjoni fuq l-operazzjoni u l-missjoni, il-EUMS ser jivvaluta kemm dawn jikkonformaw u jikkontribwixxu għall-htigijiet operazzjonali tal-UE u tal-Istati Membri tagħha. Fuq din il-bażi, ir-Rappreżentant Għoli ser tagħti rakkomandazzjoni li tidentifika dawk il-proposti għall-proġetti li huma l-aktar ambizzjużi, li jikkontribwixxu għal-livell ta' ambizzjoni tal-UE u li huma l-aħjar biex imexxu 'l quddiem l-awtonomija strateġika tal-Ewropa. Il-portafoll ta' proġetti għandu jirrifletti bilanċ xieraq bejn proġetti li huma aktar fil-qasam tal-iżvilupp tal-kapaċitajiet u dawk li huma aktar fil-qasam tal-operazzjonijiet u l-missjonijiet.

Ir-rakkomandazzjoni tar-Rappreżentant Għoli ser tikkontribwixxi biex, fil-qafas tal-PESCO, il-Kunsill jiddeciedi dwar il-lista ta' proġetti tal-PESCO wara l-parir militari tal-EUMC fil-format PESCO u permezz tal-KPS fil-format PESCO. Il-Kunsill għandu jiddeciedi b'unanimità, kif magħmula mill-voti tar-rappreżentanti tal-Istati Membri parteċipanti, f'konformità mal-Artikolu 46(6) TUE.

L-Istati Membri mhux parteċipanti tal-UE jistgħu dejjem jindikaw l-intenzjoni tagħhom li jipparteċipaw fi proġetti billi jwiegħdu l-impenn tagħhom u jingħaqdu mal-PESCO.

Stati Terzi jistgħu eċċezzjonalment jiġu mistiedna mill-parteċipanti tal-proġetti, skont l-arranġamenti ġenerali li għandha tittiehed deċiżjoni dwarhom fiż-żmien dovut mill-Kunsill skont l-Artikolu 46(6) TUE. Ikun jehtieg li jipprovdu valur miżjud sostanzjali għall-proġett, jikkontribwixxu għat-tishih tal-PESCO u l-PSDK u jissodisfaw impenji aktar diffiċli. Dan mhux ser jagħti setgħat ta' deċiżjoni lil Stati Terzi bħal dawn fil-governanza tal-PESCO. Barra minn hekk, il-Kunsill f'format tal-PESCO ser jiddeciedi jekk il-kondizzjonijiet stabbiliti fl-arranġamenti ġenerali jkunux ġew issodisfati minn kull Stat Terz mistieden mill-parteċipanti tal-proġett rispettivi.

2.2.2. Il-governanza tal-proġetti hija qabel xejn fidejn l-Istati Membri parteċipanti

Meta tkun qed tittiehed deċiżjoni dwar il-lista tal-proġetti tal-PESCO mill-Kunsill, trid tinhemeż il-lista tal-Istati Membri parteċipanti assoċjati mal-proġett. Dawk l-Istati Membri parteċipanti fi proġett ser ikunu pprezentaw il-proġett minn qabel b'mod kollettiv.

L-Istati Membri parteċipanti assoċjati ma' proġett ser jaqblu b'unanimità bejniethom dwar il-modalitajiet u l-kamp ta' applikazzjoni tal-kooperazzjoni tagħhom, inkluż il-kontribuzzjoni meħtieġa biex jingħaqdu mal-proġett. Huma ser jistabbilixxu r-regoli tal-governanza tal-proġett u ser jiddeciedu dwar l-ammissjoni ta' Stati Membri parteċipanti oħra matul iċ-ċiklu tal-proġett, bi status ta' parteċipant jew osservatur. Madankollu, jenhtieg li jiġi żviluppat sett komuni ta' regoli ta' governanza li jkun jista' jiġi adattat fi proġetti individwali. Dan ser jiżgura forma ta' standardizzazzjoni fil-governanza fost il-proġetti kollha u jhaffef il-bidu tagħhom. Għal proġetti ta' żvilupp ta' kapaċitajiet b'mod partikolari, il-ġestjoni tal-proġetti (l-ispeċifikazzjonijiet, l-istrateġija tal-akkwist, l-għażla tal-aġenzija eżekuttiva, l-għażla tal-kumpanniji industrijali, eċċ) ser tibqa' responsabbiltà esklużiva tal-Istati Membri parteċipanti assoċjati mal-proġett.

L-Istati Membri parteċipanti għandhom jinfurmaw lill-Istati Membri mhux parteċipanti dwar il-proġetti kif xieraq.

3. Approċċ f'fazijiet preċiżi b'objettivi realistiki u vinkolanti għal kull fażi

L-impenji meħuda mill-Istati Membri parteċipanti ser jiġu ssodisfati permezz ta' sforzi nazzjonali, u proġetti konkreti.

Approċċ realistiku f'fazijiet huwa essenzjali biex tiġi ppreservata l-parteċipazzjoni ta' Stati Membri minn ta' quddiem fil-PESCO u b'hekk, jitharsu l-prinċipji ta' ambizzjoni u inkluzività. Filwaqt li l-Istati Membri parteċipanti ser jaħdmu biex jiksbu l-impenji kollha tagħhom mal-PESCO jitnieda uffiċjalment, ċerti impenji jistgħu jinkisbu qabel l-oħrajn. Għal dak il-għan, approċċ f'fazijiet għandu jkun maqbul mill-Istati Membri parteċipanti.

Il-fażijiet ser iqisu elementi oħra eżistenti fuq il-kalendarju (bhall-implimentazzjoni tal-EDAP, it-tnedija tal-Qafas Finanzjarju Pluriennali li jmiss fl-2021, u l-impenji diġà mehuda mill-Istati Membri f'oqfsa oħra). Żewġ fażijiet rispettivi (2018-2021 u 2021-2025) ser jippermettu s-sekwenza fl-impenji. Wara l-2025, ser ikun hemm proċess ta' rieżami. Għal dak l-għan, l-Istati Membri parteċipanti ser jivvalutaw li l-impenji kollha ġew issodisfati u ser jiddeċiedu dwar impenji godda, bil-ħsieb li jvaraw fażi ġdida għas-sigurtà Ewropea u l-integrazzjoni tad-difiża.

4. Il-Governanza tal-PESCO teħtieġ mekkaniżmu ta' valutazzjoni ambizzjuż u mfassal sew imsejjes fuq pjanijiet ta' implimentazzjoni nazzjonali

L-Istati Membri parteċipanti kollha huma garanti u r-Rappreżentant Għoli ser tirrapporta dwar l-issodisfar tal-impenji, f'konformità mal-prinċipju tal-valutazzjoni regolari stipulat mill-Artikolu 3 tal-Protokoll Nru 10. In-natura vinkolanti u l-kredibbiltà tal-impenji miftiehma ser tkun żgurata permezz ta' mekkaniżmu ta' valutazzjoni fuq żewġ livelli:

4.1. Il-“Pjan ta' Implimentazzjoni Nazzjonali”

Sabiex tintwera l-kapaċità u r-rieda ta' kull Stat Membru parteċipanti li jissodisfa l-impenji miftiehma, kull Stat Membru parteċipanti ser jiehu l-impenn li qabel l-adozzjoni tad-deċiżjoni tal-Kunsill li tistabbilixxi l-PESCO, jippreżenta Pjan ta' Implimentazzjoni nazzjonali li jiddeskrivi l-kapaċità tagħhom li jissodisfaw l-impenji vinkolanti. Għall-finijiet ta' trasparenza, l-aċċess għal dawk il-Pjanijiet ta' Implimentazzjoni ser jingħata lill-Istati Membri parteċipanti kollha.

Il-valutazzjoni tad-dispożizzjoni tal-Istati Membri parteċipanti li jissodisfaw l-impenji miftiehma ser issir kull sena abbażi tal-Pjanijiet ta' Implimentazzjoni nazzjonali, permezz tas-Segretarjat tal-PESCO taħt l-awtorità tar-Rappreżentant Għoli (appoġġata mill-EDA fir-rigward tal-investimenti fid-difiża u l-iżvilupp tal-kapaċità u mis-SEAE, inkluż l-EUMS, fir-rigward tal-aspetti operazzjonali). Taħt ir-responsabbiltà tal-Kunsill, din il-valutazzjoni għandha tintbagħat lill-KPS (fil-format PESCO) kif ukoll lill-EUMC (fil-format PESCO) għal parir tiegħu.

Dawk li jivvalutaw ser jiffokaw fuq il-kredibbiltà tal-impenji tal-PESCO billi jiskrinjaw il-Pjanijiet ta' Implimentazzjoni nazzjonali tal-Istati Membri, id-dispożizzjonijiet fattwali u l-kontribuzzjonijiet għall-proġetti.

Wara t-tnedija tal-PESCO, l-Istati Membri parteċipanti ser jaġġornaw il-Pjanijiet ta' Implimentazzjoni nazzjonali tagħhom kif xieraq skont ir-rekwiżit ta' approċċ ffażijiet.

Fil-bidu ta' kull fażi, l-impenji ser jiġu ddetalljati permezz ta' objettivi aktar preċiżi stabbiliti minn fost l-Istati Membri parteċipanti sabiex il-proċess ta' valutazzjoni jkun ehfef.

4.2. Rieżami Strategiku annwali fi tmiem kull fażi

Mill-inqas darba fis-sena, il-Kunsill kongunt Affarijiet Barranin/Difiża ser jirċievi rapport mir-Rappreżentant Għoli, ibbażat fuq il-kontributi tal-EDA (f'konformità mal-Artikolu tal-Protokoll Nru 10) u tas-SEAE, inkluż l-EUMS. Dan ir-rapport ser jiddeskrivi fid-dettall l-istatus tal-implimentazzjoni tal-PESCO, inkluż ir-rispett tal-impenji li jkun ha kull Stat Membru parteċipanti, f'koerenza mal-Pjan ta' Implimentazzjoni nazzjonali tiegħu. Dan ir-rapport, wara l-parir tal-EUMC, ser iservi ta' bażi għar-rakkomandazzjonijiet u d-deċiżjonijiet tal-Kunsill adottati f'konformità mal-Artikolu 46 TUE.

Fi tmiem kull fażi (2021; 2025) ser isir eżerċizzju ta' Rieżami Strategiku li jivvaluta r-rispett għall-impenji previsti bħala ssodisfati matul dik il-fażi, jiddeċiedi dwar it-tnedija tal-fażi li jmiss u, jekk meħtieġ, jaġġorna l-impenji għall-fażi li jmiss.

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2017/2316**tat-12 ta' Diċembru 2017****li tħassar id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 92/176/KEE li tikkonċerna l-mappi li għandhom jiġu pprovduti għan-network Animo***(notifikata bid-dokument C(2017) 8316)***(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Id-Direttiva tal-Kunsill 90/425/KEE tas-26 ta' Ġunju 1990 dwar l-iċċekkjar, veterinarju u zootekniku applikabbli għall-kummerċ intra-Kommunitarju ta' ċertu annimali hajjin u prodotti bil-ħsieb tat-tlestija tas-suq intern ⁽¹⁾ u b'mod partikolari l-Artikolu 20(3) tagħha,

Billi:

- (1) Biex tintroduċi sistema kompjuterizzata li tgħaqqad l-awtoritajiet veterinarji (in-network Animo) il-Kummissjoni adottat id-Deciżjonijiet 91/398/KEE ⁽²⁾, 92/175/KEE ⁽³⁾, u 92/176/KEE ⁽⁴⁾.
- (2) Id-Deciżjoni 91/398/KEE u d-Deciżjoni 92/175/KEE tħassru u n-network Animo gie sostitwit mill-ghodda tal-ġestjoni online, is-Sistema Veterinarja Kompjuterizzata u Integrata (TRACES) li tkopri r-reqwiziti sanitarji kollha fuq il-kummerċ intra-UE u l-importazzjoni ta' annimali, semen u embrijuni, ikel, għalf u pjanti.
- (3) Jenhtieg għalhekk li d-Deciżjoni 92/176/KEE titħassar.
- (4) Il-miżuri previsti f'din id-Deciżjoni huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Id-Deciżjoni 92/176/KEE hija mhassra.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, it-12 ta' Diċembru 2017.

Għall-Kummissjoni
Vytenis ANDRIUKAITIS
Membri tal-Kummissjoni

⁽¹⁾ ĠUL 224, 18.8.1990, p. 29.⁽²⁾ Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 91/398/KEE tad-19 ta' Lulju 1991 dwar network kompjuterizzata li jgħaqqad flimkien l-awtoritajiet veterinarji (Animo) (ĠUL 221, 9.8.1991, p. 30).⁽³⁾ Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 92/175/KEE tal-21 ta' Frar 1992 li tistabbilixxi l-lista u l-identita tal-unitajiet tax-xibka kompjuterizzata Animo (ĠUL 80, 25.3.1992, p. 1).⁽⁴⁾ Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 92/176/KEE tat-2 ta' Marzu 1992 li tikkonċerna l-mappi li għandhom jiġu pprovduti għan-network Animo (ĠUL 80, 25.3.1992, p. 33).

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2017/2317**tat-13 ta' Diċembru 2017****dwar ir-rikonoxximent tal-iskema volontarja msejha "Red Tractor Farm Assurance Combinable Crops & Sugar Beet" biex tintwera l-konformità mal-kriterji ta' sostenibbiltà mogħtija fid-Direttivi 98/70/KE u 2009/28/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 98/70/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Ottubru 1998 dwar il-kwalità tal-karburanti tal-petrol u tad-dizil u li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 93/12/KEE ⁽¹⁾, u b'mod partikulari t-tieni subparagrafu tal-Artikolu 7c(4) tagħha,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 2009/28/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' April 2009 dwar il-promozzjoni tal-użu tal-enerġija minn sorsi rinnovabbli u li temenda u sussegwentement thassar id-Direttivi 2001/77/KE u 2003/30/KE ⁽²⁾, u b'mod partikulari t-tieni subparagrafu tal-Artikolu 18(4) tagħha,

Billi:

- (1) L-Artikoli 7b u 7c u l-Anness IV tad-Direttiva 98/70/KE u l-Artikoli 17 u 18 u l-Anness V tad-Direttiva 2009/28/KE jistipulaw kriterji simili tas-sostenibbiltà għall-bijofjuwils u għall-bijolikwidi, u proċeduri simili għall-verifika tal-konformità tal-bijofjuwils u tal-bijolikwidi ma' dawk il-kriterji.
- (2) Meta l-bijofjuwils u l-bijolikwidi jkunu jridu jitqiesu għall-finijiet imsemmija fl-Artikolu 17(1)(a), (b) u (c) tad-Direttiva 2009/28/KE, jenhtieg li l-Istati Membri jirrikjedu li l-operaturi ekonomiċi juru li l-bijofjuwils u l-bijolikwidi jkunu konformi mal-kriterji tas-sostenibbiltà stabbiliti fl-Artikolu 17(2) sa (5) ta' dik id-Direttiva.
- (3) Il-Kummissjoni tista' tiddeciedi li l-iskemi volontarji nazzjonali jew internazzjonali li jstabilixxu l-istandards għall-produzzjoni tal-prodotti tal-bijomassa fihom dejta preċiża għall-iskopijiet tal-Artikolu 17(2) tad-Direttiva 2009/28/KE, u/jew juru li l-konsenji tal-bijofjuwils jew tal-bijolikwidi jikkonformaw mal-kriterji tas-sostenibbiltà stipulati fl-Artikolu 17(3), (4) u (5), u/jew li ebda materjal ma gie modifikat jew imwarrab intenzjonalment sabiex il-kunsinna jew parti minnha tkun tista' taqa' taht l-Anness IX. Meta operatur ekonomiku jagħti provi jew jipprovi dejta miksuba skont skema volontarja rikonoxxuta mill-Kummissjoni, safejn ikun kopert bid-deċiżjoni tar-rikonoxximent, Stat Membru ma jistax jitlob lill-fornitur jipprovi aktar evidenza ta' konformità mal-kriterji tas-sostenibbiltà.
- (4) It-talba biex jiġi rikonoxxut li l-iskema volontarja msejha "Red Tractor Farm Assurance Combinable Crops & Sugar Beet" turi li l-konsenji tal-bijofjuwils jikkonformaw mal-kriterji tas-sostenibbiltà stabbiliti fid-Direttivi 98/70/KE u 2009/28/KE tressqet lill-Kummissjoni fis-27 ta' Settembru 2017. L-iskema li hija bbażata f'5-11 Lavington Street, Londra SE1 0NZ, ir-Renju Unit, tkopri ċ-ċereali, iż-żrieragħ taż-żejt u l-pitravi taz-zokkor, prodotti fir-Renju Unit sal-ewwel punt tal-kunsinna ta' dawn l-għelejjel. Jenhtieg li d-dokumenti tal-iskema rikonoxxuta jkunu disponibbli fil-pjattaforma ta' trasparenza stabbilita skont id-Direttiva 2009/28/KE.
- (5) Hija u tivvaluta l-iskema volontarja msejha "Red Tractor Farm Assurance Combinable Crops & Sugar Beet", il-Kummissjoni sabet li din tkopri kif xieraq il-kriterji kollha ta' sostenibbiltà stabbiliti fid-Direttivi 98/70/KE u 2009/28/KE, u wkoll li din tapplika metodoloġija ta' bilanċ tal-massa skont ir-reqwiziti tal-Artikolu 7c(1) tad-Direttiva 98/70/KE u tal-Artikolu 18(1) tad-Direttiva 2009/28/KE.
- (6) Mill-valutazzjoni tal-iskema volontarja msejha "Red Tractor Farm Assurance Combinable Crops & Sugar Beet" irriżulta li din tilhaq standards xierqa ta' affidabbiltà, ta' trasparenza u ta' awditjar indipendenti, u wkoll li hija tikkonforma mar-reqwiziti metodoloġiċi stabbiliti fl-Anness IV tad-Direttiva 98/70/KE u fl-Anness V tad-Direttiva 2009/28/KE.
- (7) Il-miżuri previsti f'din id-Deciżjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat dwar is-Sostenibbiltà tal-Bijofjuwils u tal-Bijolikwidi,

⁽¹⁾ ĠUL 350, 28.12.1998, p. 58.⁽²⁾ ĠUL 140, 5.6.2009, p. 16.

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

L-iskema volontarja msejha “Red Tractor Farm Assurance Combinable Crops & Sugar Beet” (minn hawn ‘il quddiem imsejha “l-iskema”), li tressqet lill-Kummissjoni fis-27 ta’ Settembru 2017 għar-rikonoxximent, turi li l-konsenji taċ-ċereali, taż-żrieragh taż-żejt u tal-pitravi taz-zokkor prodotti skont l-istandards għall-produzzjoni tal-bijofjuwils u tal-bijolikwidi stabbiliti fl-iskema jikkonformaw mal-kriterji tas-sostenibbiltà kif stabbiliti fl-Artikolu 7b(3), (4) u (5) tad-Direttiva 98/70/KE u fl-Artikolu 17(3), (4) u (5) tad-Direttiva 2009/28/KE.

L-iskema fiha wkoll dejta preċiża għall-finijiet tal-Artikolu 17(2) tad-Direttiva 2009/28/KE u tal-Artikolu 7b(2) tad-Direttiva 98/70/KE f’dak li jirrigwarda l-emissjonijiet annwalizzati mill-bidliet fil-hażniet tal-karbonju kkawżati minn tibdil fl-użu tal-art (e), imsemmija fil-punt 1 tal-parti C tal-Anness IV tad-Direttiva 98/70/KE u fil-punt 1 tal-parti C tal-Anness V tad-Direttiva 2009/28/KE, li hija turi li huma ugwali għal zero.

Artikolu 2

Jekk il-kontenut tal-iskema, kif imressaq lill-Kummissjoni għar-rikonoxximent fis-27 ta’ Settembru 2017, jinbidel b’tali mod li jista’ jaffettwa l-bażi ta’ din id-Deċiżjoni, dan it-tibdil għandu jiġi nnotifikat lill-Kummissjoni minnufih. Il-Kummissjoni għandha tivvaluta t-tibdil innotifikat biex tistabbilixxi jekk l-iskema tkunx għadha tkopri kif xieraq il-kriterji tas-sostenibbiltà li għalihom tkun ġiet rikonoxxuta.

Artikolu 3

Il-Kummissjoni tista’ thassar din id-Deċiżjoni, fost l-oħrajn, fiċ-ċirkustanzi li ġejjin:

- (a) jekk ikun intwera biċ-ċar li l-iskema ma tkunx implimentat elementi meqjusa bhala deċiżivi għal din id-Deċiżjoni jew jekk ikun twettaq ksor serju u strutturali ta’ dawk l-elementi;
- (b) jekk l-iskema ma tibghatx rapporti annwali lill-Kummissjoni skont l-Artikolu 7c(6) tad-Direttiva 98/70/KE u skont l-Artikolu 18(6) tad-Direttiva 2009/28/KE;
- (c) jekk l-iskema ma timplimentax l-istandards tal-awditjar indipendenti speċifikati fl-atti ta’ implimentazzjoni msemmeja fit-tielet subparagrafu tal-Artikolu 7c(5) tad-Direttiva 98/70/KE u fit-tielet subparagrafu tal-Artikolu 18(5) tad-Direttiva 2009/28/KE jew ma ttejjibx l-elementi l-oħrajn tal-iskema meqjusa bhala deċiżivi għall-issukat tar-rikonoxximent.

Artikolu 4

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħh l-għada tal-pubblikazzjoni tagħha f’Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Għandha tapplika sal-15 ta’ Diċembru 2022.

Magħmul fi Brussell, it-13 ta’ Diċembru 2017.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Jean-Claude JUNCKER

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2017/2318**tat-13 ta' Diċembru 2017****dwar l-ekwivalenza tal-qafas legali u superviżorju fl-Awstralja li japplika ghas-swieq finanzjarji f'konformità mad-Direttiva 2014/65/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 2014/65/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Mejju 2014 dwar is-swieq fl-istrumenti finanzjarji u li temenda d-Direttiva 2002/92/KE u d-Direttiva 2011/61/UE ⁽¹⁾ u b'mod partikolari l-Artikolu 25(4)(a) tiagħha,

Billi:

- (1) L-Artikolu 23(1) tar-Regolament (UE) Nru 600/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾ jehtieg li d-ditti tal-investment jiżguraw li n-negozji li jagħmlu f'ishma ammessi għan-negozjar fis-swieq regolati, jew innegozzjati f'centri tan-negozjar għandhom isiru fi swieq regolati, faċilitajiet multilaterali tan-negozjar (Multilateral Trading Facilities - MTF) jew internalizzaturi sistematiċi, jew inkella centri tan-negozjar ta' pajjiż terz valutat mill-Kummissjoni bħala ekwivalenti skont l-Artikolu 25(4)(a) tad-Direttiva 2014/65/UE.
- (2) L-Artikolu 23(1) tar-Regolament (UE) Nru 600/2014 japplika obbligu tan-negozjar biss fir-rigward tal-ishma. L-obbligu tan-negozjar ma jinkludix strumenti ta' ekwita oħrajn, bħal riċevuti depożitarji, ETFs, ċertifikati u strumenti finanzjarji oħrajn simili.
- (3) Il-proċedura ta' ekwivalenza għal centri tan-negozjar stabbiliti f'pajjiżi terzi stabbilita fl-Artikolu 25(4)(a) tad-Direttiva 2014/65/UE għandha l-għan li tippermetti lid-ditti tal-investment iwettqu negozji f'ishma li huma soġġetti għall-obbligu tan-negozjar fl-Unjoni, f'centri tan-negozjar ta' pajjiżi terzi rikonossuti bħala ekwivalenti. Jentieg li l-Kummissjoni tivvaluta jekk il-qafas legali u superviżorju ta' pajjiż terz jiżgurax il-konformità ta' centru tan-negozjar awtorizzat f'dak il-pajjiż terz ma' rekwiżiti legalment vinkolanti li jkunu ekwivalenti għar-rekwiżiti li jirriżultaw mir-Regolament (UE) Nru 596/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽³⁾, mit-Titolu III tad-Direttiva 2014/65/UE, mit-Titolu II tar-Regolament (UE) Nru 600/2014 u mid-Direttiva 2004/109/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁴⁾, u li jkunu soġġetti għal superviżjoni u infurzar effettivi f'dak il-pajjiż. Dan jenhtieg li jinqara fid-dawl tal-oġġettivi li dak l-att għandu l-għan li jikseb, b'mod partikolari l-kontribuzzjoni tiegħu għall-istabbiliment u l-funzjonament tas-suq intern, l-integrità tas-suq, il-protezzjoni tal-investituri u fl-aħħar mill-aħħar, iżda xejn inqas importanti, l-istabbiltà finanzjarja.
- (4) F'konformità mar-raba' subparagrafu tal-Artikolu 25(4)(a) tad-Direttiva 2014/65/UE, qafas legali u superviżorju ta' pajjiż terz jista' jiġi kkunsidrat bħala ekwivalenti meta dak il-qafas ikun jissodisfa tal-anqas il-kondizzjonijiet li (a) is-swieq huma soġġetti għal awtorizzazzjoni u għal superviżjoni u infurzar effettivi fuq bażi kontinwa, (b) is-swieq ikollhom regoli ċari u trasparenti dwar l-ammissjoni tat-titoli għan-negozjar sabiex tali titoli jkunu jistgħu jiġu nnegozjati b'mod ġust, ordnat u effiċjenti, u jkunu liberament negozjabbli, (c) l-emittenti ta' titoli huma soġġetti għal rekwiżiti ta' informazzjoni perjodika u kontinwa li jiżguraw livell għoli ta' protezzjoni għall-investitur, u (d) it-trasparenza u l-integrità tas-suq jiġu żgurati permezz tal-prevenzjoni ta' abbuż tas-suq fil-forma ta' abbuż minn informazzjoni privileġġata u manipulazzjoni tas-suq.

⁽¹⁾ ĠUL 173, 12.6.2014, p. 349.

⁽²⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 600/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Mejju 2014 dwar is-swieq tal-istrumenti finanzjarji u li jemenda r-Regolament (UE) Nru 648/2012 (ĠUL 173, 12.6.2014, p. 84).

⁽³⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 596/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' April 2014 dwar l-abbuż tas-suq (Regolament dwar l-abbuż tas-suq) u li jħassar id-Direttiva 2003/6/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u d-Direttivi tal-Kummissjoni 2003/124/KE, 2003/125/KE u 2004/72/KE (ĠUL 173, 12.6.2014, p. 1).

⁽⁴⁾ Id-Direttiva 2004/109/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Diċembru 2004 dwar l-armonizzazzjoni tar-rekwiżiti ta' trasparenza f'dak li għandu x'jaqsam ma' informazzjoni dwar emittenti li t-titoli tagħhom huma ammessi għall-kummerċ f'suq regolat u li temenda d-Direttiva 2001/34/KE (ĠUL 390, 31.12.2004, p. 38).

- (5) L-ghan ta' din il-valutazzjoni ta' ekwivalenza hu li tivvaluta, fost l-oħrajn, jekk ir-rekwiżiti legalment vinkolanti applikabbli fl-Awstralja għas-swieq finanzjarji stabbiliti u awtorizzati bhala boroż tat-titoli hemmhekk taht is-supervizjoni tal-Kummissjoni Awstraljana għat-Titoli u l-Investimenti (Australian Securities and Investments Commission ASIC) humiex ekwivalenti għar-rekwiżiti li jirriżultaw mir-Regolament (UE) Nru 596/2014, mit-Titolu III tad-Direttiva 2014/65/UE, mit-Titolu II tar-Regolament (UE) Nru 600/2014 u mid-Direttiva 2004/109/KE, li jkunu soġġetti għal supervizjoni u infurzar effettivi f'dak il-pajjiż terz.
- (6) Il-Corporations Act 2001 (l-Att dwar il-Korporazzjonijiet) jiddefinixxi suq finanzjarju bhala faċilità li permezz tagħha offeriti għall-akkwist jew id-disponiment ta' prodotti finanzjarji jsiru jew jiġu aċċettati regolarment. Is-suq finanzjarju jrid jopera sistema multilaterali f'konformità ma' regoli mhux diskrezzjonali. Huwa ma għandux is-setgħa diskrezzjonali dwar kif jeżegwixxi n-negozji u mhuwiex permess jinneozja jew jiehu sehem f'negozjar matched principal. Barra minn hekk, suq finanzjarju rikonoxxut irid jagħti lill-membri tiegħu aċċess imparzjali għas-swieq u s-servizzi tiegħu. Il-kriterji tal-aċċess iridu jkun imparzjali, trasparenti u applikati b'mod nondiskriminatorju. Għal dan l-ghan, ir-regoli tal-operazzjoni ta' suq finanzjarju jrid ikollhom standards raġonevoli u nondiskriminatorji għar-rekwiżiti tal-eligibbiltà u l-aċċess. Dawn ir-regoli jiġu eżaminati minn ASIC.
- (7) L-erba' kundizzjonijiet stipulati fir-raba' subparagrafu tal-Artikolu 25(4)(a) tad-Direttiva 2014/65/UE jridu jiġu sodisfatti sabiex jiġi ddeterminat li l-arranġamenti legali u supervizorji ta' pajjiż terz rigward il-boroż awtorizzati fih huma ekwivalenti għal dawk stipulati fid-Direttiva 2014/65/UE.
- (8) Skont l-ewwel kundizzjoni, ċentri tan-negozjar fpajjiżi terzi jridu jkun soġġetti għall-awtorizzazzjoni u għal supervizjoni u infurzar effettivi fuq bażi kontinwa.
- (9) Biex topera suq finanzjarju, huwa meħtieġ li persuna jkollha liċenzja għas-suq Awstraljana (Australian Market Licence – AML). Skont l-Att dwar il-Korporazzjonijiet, is-setgħa li tingħata AML hija tal-Ministru. Skont it-Taqsima 795 A tal-Att dwar il-Korporazzjonijiet, applikazzjoni għal AML trid issir mal-ASIC, li tagħti pariri lill-Ministru dwar l-applikazzjoni. L-Awtorizzazzjoni tingħata biss, fost l-oħrajn, jekk il-Ministru jkun konvint li l-applikant ikollu arranġamenti adegwati biex jissodisfa r-rekwiżiti applikabbli u li l-applikant ikun jista' jissorvelja s-suq, jimmonitorja l-kondotta tal-partecipanti u jinforza l-konformità mar-regoli tal-operat tas-suq (it-Taqsima 795B tal-Att dwar il-Korporazzjonijiet). Ladarba jiġu liċenzjati, s-suq finanzjarji huma meħtieġa jkun konformi kontinwament mal-kundizzjonijiet tal-liċenzja u li jzommu arranġamenti adegwati biex joperaw is-suq, inkluzi arranġamenti għall-monitoraġġ u l-infurzar tal-konformita mar-regoli tal-operat (it-Taqsima 792 A tal-Att dwar il-Korporazzjonijiet).
- (10) L-ASIC hija awtorità pubblika mwaqqfa skont l-Australian Securities and Investments Commission Act 2001 (l-Att dwar l-ASIC) u hija responsabbli għall-amministrazzjoni u l-infurzar tal-liġi dwar is-swieq finanzjarji Awstraljani. Is-setgħat supervizorji u ta' infurzar tal-ASIC jinkludu l-investigazzjoni ta' ksur suspettat tal-liġi, il-ħruġ ta' avvizi ta' ksur, u t-talba ta' penali ċivili mill-qrati. L-ASIC tista' tibda prosekuzzjonijiet kriminali għall-obbligi taht l-Att dwar il-Korporazzjonijiet li jiġu infurzati bhala reati kriminali. Barra minn hekk, l-ASIC għandha s-setgħa li tispezzjoni s-swieq finanzjarji mingħajr ma tavza minn qabel. Dan jinkludi s-setgħa li teżamina r-registri, ir-rekords u d-dokumenti. Barra minn hekk, il-Ministru għas-Servizzi Finanzjarji jista' jagħti struzzjonijiet bil-miktub lill-operatur ta' suq finanzjarju sabiex jiehu miżuri speċifikati sabiex jiżgura l-konformità mal-obbligi tiegħu bhala detentur ta' liċenzja ta' suq finanzjarju meta l-Ministru jkun tal-fehma li dawn l-obbligi ma jkunux qegħdin jiġu sodisfatti (it-Taqsima 794a tal-Att dwar il-Korporazzjonijiet). Jekk is-suq finanzjarju ma jikkonformax ma' dawk l-istruzzjonijiet, l-ASIC tista' tapplika lill-qorti għal ordni li teħtieġ konformità (it-Taqsima 794 A tal-Att dwar il-Korporazzjonijiet). L-ASIC għandha wkoll is-setgħa li tagħti struzzjoni lil entità (inkluzi l-operaturi tas-suq u l-partecipanti ta' swieq liċenzjati), fejn hija tqis li huwa meħtieġ, jew fl-interess pubbliku, biex tippoteġi lin-nies li jinneozjaw fi prodott finanzjarju jew klassijiet ta' prodotti finanzjarji (it-Taqsima 798J tal-Att dwar il-Korporazzjonijiet). Minbarra dan, l-ASIC tista' titlob ordnijiet u tirreferi kwistjonijiet għal proċedimenti sabiex tinforza l-miżuri regolatorji u investigattivi tagħha. L-ASIC tista' tapplika għand qorti għal ordni li tirrikjedi konformità mal-miżuri tal-ASIC meħuda fuq il-baži tas-setgħat regolatorji u investigattivi tagħha (it-Taqsima 70 tal-Att dwar l-ASIC). Barra minn hekk, meta entità tonqos milli tikkonforma ruħha ma' direzzjoni maħruġa skont l-Att dwar il-Korporazzjonijiet, l-ASIC tista' tapplika għal ordni li tirrikjedi konformità ma' dik l-istruzzjoni. Fl-aħhar, l-Att dwar il-Korporazzjonijiet jirrikjedi wkoll li s-swieq finanzjarji jkunu kapaċi jinfurzw il-konformità mill-membri tagħhom mad-dispożizzjonijiet tal-Att dwar il-Korporazzjonijiet, ir-regoli u r-regolamenti tahtu, u r-regoli tal-operazzjoni tas-suq tagħhom (it-taqsima 792 A tal-Att). Huwa wkoll id-dmir ta' borża liċenzjata li tindirizza kull ksur potenzjali tar-regoli tal-operat ta' suq jew l-Att dwar il-Korporazzjonijiet mill-membri tagħha u tirrapporta tali ksur potenzjali lill-ASIC.
- (11) Għalhekk jista' jiġi konkluż li l-boroż tat-titoli fl-Awstralja huma soġġetti għall-awtorizzazzjoni u għas-supervizjoni u l-infurzar effettivi fuq bażi kontinwa.

- (12) Skont it-tieni kundizzjoni, ċentri tan-negożjar ta' pajjiżi terzi jrid ikollhom regoli ċari u trasparenti dwar l-ammissjoni ta' titoli għan-negożjar sabiex tali titoli jkunu jistgħu jiġu negożjati b'mod ġust, ordnat u effiċjenti, u jkunu liberament negożjabbli.
- (13) Hemm obbligi ġenerali li jirrikjedu lill-operatur ta' suq finanzjarju biex jikkunsidra jekk it-titoli ammessi għan-negożjar fis-suq li jopera jistgħux jiġu negożjati b'mod ordnat u trasparenti. It-Taqsima 793 A tal-Att dwar il-Korporazzjonijiet tinkludi rekwiżiti legament vinkolanti li jkun hemm regoli tal-operazzjoni li jirregolaw l-ammissjoni ta' titoli. Ir-regoli tal-operazzjoni tas-swieq finanzjarji jistipulaw il-kundizzjonijiet li jridu jiġu ssodifati biex ishja ta' entità elenkata jiġu kkwotati fis-suq. L-entità trid tapplika għall-ammissjoni għall-kummerċ fejn it-titoli tagħha se jiġu negożjati u trid tapplika u tingħata permess biex it-titoli kollha fil-klassi ewlenija ta' titoli tagħha jiġu kkwotati fil-lista uffiċjali tas-suq finanzjarju. Il-lista ta' entitajiet ammessi għan-negożjar tiġi ppubblikata mill-operatur tas-suq u tiġi aġġornata kull jum ta' negożjar. L-ASIC teżamina jekk is-swieq finanzjarji ikollhomx regoli, sistemi u proċessi adegwati biex jindirizzaw jekk prodott finanzjarju jilhaqx il-kriterji tas-suq finanzjarju u statutorji għall-ammissjoni għan-negożjar fis-suq, inkluż li tiżgura li ma hemmx restrizzjonijiet indebiti fuq in-negożjar ta' titoli. It-titoli kollha negożjati f'borož liċenzjati jridu jissodisfaw ċerti regoli tal-elenkar, li jiġu pprezentati lill-ASIC biex teżaminahom. It-Titoli jridu jkunu liberament negożjabbli u jridu jissodisfaw ċerti kriterji rigward id-distribuzzjoni tat-titoli lill-pubbliku u l-emittent meħtieġ biex jiġi valwat it-titolu. Borża liċenzjata ma tistax telenka titoli li dwarhom ma hemmx informazzjoni disponibbli pubblikament dwar it-titoli mahruġin u l-emittent. Fl-aħħar, biex jiġi żgurat in-negożjar ordnat ta' titoli f'borož liċenzjati, l-ASIC u l-Ministru jistgħu jissospendu n-negożjar fi prodott finanzjarju jew fi klassi ta' prodotti finanzjarji.
- (14) L-obbligu legalment vinkolanti fl-Att dwar il-Korporazzjonijiet għal negożjar "ġust, ordnat u trasparenti" jirrekjedi li s-swieq finanzjarji jagħmlu l-informazzjoni dwar it-tranzazzjonijiet, it-talbiet u l-offerti disponibbli pubblikament. Barra minn hekk hemm obbligu li partecipant ma jistax jidhol fi tranzazzjoni sakemm it-tranzazzjoni ma jidholx fiha billi titqabbel ordni trasparenti ta' qabel in-negożjar fuq ktieb tal-ordnijiet. Hemm eżenzjonijiet għal ċerti negożji, bħal negożjar ta' blokko jew negożjar b'titjib tal-prezz. Jekk partecipant fis-suq jiddependi fuq waħda minn dawn l-eċċezzjonijiet, huwa meħtieġ li jżomm rekords li juru li t-tranzazzjoni ssodisfat il-kriterji għall-eċċezzjoni li tkun intużat. Ir-Regoli dwar l-Integrità tas-Suq dwar il-Kompetizzjoni jirrikjedu li s-swieq finanzjarji jagħmlu disponibbli minnufih informazzjoni ta' qabel in-negożjar irċevuta waqt il-hinijiet tan-negożjar b'mod kontinwu u f'hin reali, b'termini kummerċjali raġonevoli u fuq bażi nondiskriminatorja. Għal informazzjoni li tasal wara l-hinijiet ta' negożjar, l-operatur tas-suq huwa meħtieġ jagħmel l-informazzjoni ta' qabel in-negożjar disponibbli mhux iktar tard mill-issoktar tal-hinijiet ta' negożjar li jmiss. Il-qafas regolatorju Awstraljan jinkludi wkoll rekwiżiti għall-ghoti kontinwu u f'hin reali ta' informazzjoni ta' wara n-negożjar. Is-swieq finanzjarji huma meħtieġa li jagħmlu disponibbli l-informazzjoni ta' wara n-negożjar fuq sit web aċċessibbli mill-pubbliku, mingħajr hlas, u b'dewmien ta' mhux aktar minn 20 minuta.
- (15) Għaldaqstant jista' jiġi konkluż li l-boroż tat-titoli fl-Awstralja għandhom regoli ċari u trasparenti dwar l-ammissjoni ta' titoli għan-negożjar sabiex tali titoli jkunu jistgħu jiġu negożjati b'mod ġust, ordnat u effiċjenti, u jkunu liberament negożjabbli.
- (16) Skont it-tielet kundizzjoni, l-emittenti ta' titoli jridu jkunu soġġetti għal rekwiżiti ta' informazzjoni perjodiċi u kontinwi, li jiżguraw livell għoli ta' protezzjoni tal-investituri.
- (17) Il-qafas regolatorju Awstraljan għandu rekwiżiti ta' żvelar ċari, komprensivi u speċifiċi li japplikaw għar-rapporti annwali u interim. L-emittenti li t-titoli tagħhom jiġu ammessi għan-negożjar f'borož tat-titoli Awstraljani huma meħtieġa li jipubblikaw rapporti finanzjarji annwali u interim (fnofs is-sena) (it-Taqsimiet 292 u 302). Ir-rapporti jridu jkunu konformi mal-istandards kontabilistiċi (it-Taqsimiet 296 u 304 tal-Att dwar il-Korporazzjonijiet) u jipprezentaw veduta veritiera u ċara tal-pożizzjoni finanzjarja u l-prestazzjoni tal-entità (it-Taqsimiet 297 u 305 tal-Att dwar il-Korporazzjonijiet). Barra minn hekk, huwa meħtieġ li r-rapporti finanzjarji annwali jiġu awditjati u jrid jinkiseb rapport tal-awditur (it-Taqsima 301 tal-Att dwar il-Korporazzjonijiet). L-ASIC iżżomm rekord tal-informazzjoni dwar il-kumpanija, inkluż il-prospett u l-kontijiet annwali tal-kumpanija. L-iżvelar ta' informazzjoni komprensiva u f'waqtha dwar l-emittenti tat-titoli tippermetti lill-investituri jivvalutaw il-prestazzjoni tan-negożju tal-emittenti u jiżguraw it-trasparenza xierqa għall-investituri permezz ta' fluss regolari ta' informazzjoni.
- (18) Għalhekk jista' jiġi konkluż li l-emittenti tat-titoli ammessi f'borož liċenzjati mill-ASIC huma soġġetti għal rekwiżiti ta' informazzjoni perjodiċi u kontinwi, li jiżguraw livell għoli ta' protezzjoni tal-investituri.

- (19) Skont ir-raba' kundizzjoni, il-qafas legali u supervizorju tal-pajjiż terz irid jiżgura t-trasparenza u l-integrità tas-suq billi jipprevjeni l-abbuż tas-suq fil-forma ta' abbuż minn informazzjoni privileġġata u manipulazzjoni tas-suq.
- (20) Il-ligijiet dwar it-titoli Awstraljani jistabbilixxu qafas regolatorju u supervizorju komprensiv biex tiġi żgurata l-integrità tas-suq, tiġi pprojbata l-imġiba frodulenta jew qarrieqa f'boroż liċenzjati u t-tixrid ta' informazzjoni falza jew qarrieqa rigward it-titoli jew l-emittenti, kif ukoll biex jipprevjeni l-abbuż minn informazzjoni privileġġata u l-manipulazzjoni tas-suq. Id-dispożizzjonijiet dwar l-abbuż tas-suq huma stipulati taht il-Parti 7.10 tal-Att dwar il-Korporazzjonijiet. Xi wħud mill-projbizzjonijiet huma wkoll stipulati taht ir-Regoli dwar l-Integrità tas-Suq (Market Integrity Rules – MIRs), li ġew maħluqa taht is-Sottotaqsima 798G(1) tal-Att dwar il-Korporazzjonijiet li japplikaw għas-swieq finanzjarji regolati u l-partecipanti fis-suq f'dawk is-swieq. Taht it-Taqsimiet 1041E u 1041F tal-Att dwar il-Korporazzjonijiet, li tagħmel dikjarazzjonijiet foloz jew qarrieqa dwar prodotti finanzjarji, u li twassal lil haddiehor li jinneogzja fi prodotti finanzjarji bl-użu ta' informazzjoni falza jew qarrieqa, kif ukoll li tiegħu sehem f'imġiba diżonesti b'rabta ma' prodott finanzjarju u/jew bħala detentur ta' liċenzja tas-servizzi finanzjarji (it-Taqsimiet 1041G u 1041H) huwa pprojbit. Id-Divizjoni 2 tal-Parti 7.10 tal-Att dwar il-Korporazzjonijiet fih għadd ta' projbizzjonijiet dwar il-manipulazzjoni tas-suq. Barra minn hekk, id-Divizjoni 3 tal-Parti 7.10 tal-Att dwar il-Korporazzjonijiet esplicitament tipprojbixxi l-abbuż minn informazzjoni privileġġata. L-ASIC tinforza dawn ir-regoli billi tuża s-setgħat estensivi tagħha biex tinvestiga attività tas-suq suspettuża u tagħmel prosekuzzjoni tal-każi li jkunu meqjusa li jiksru r-regoli.
- (21) Għaldaqstant jista' jiġi konkluż li l-qafas legali u supervizorju Awstraljan jiżgura t-trasparenza u l-integrità tas-suq billi jipprevjeni l-abbuż tas-suq fil-forma ta' abbuż minn informazzjoni privileġġata u manipulazzjoni tas-suq.
- (22) Għalhekk jista' jiġi konkluż ukoll li l-qafas legali u supervizorju li jirregola s-swieq finanzjarji operati fl-Awstralja taht is-supervizjoni tal-ASIC huwa konformi mal-erba' kundizzjonijiet għall-arranġamenti legali u supervizorji, u għalhekk għandu jkun meqjus li jipprovdi għal sistema ekwivalenti għar-rekwiżiti għal ċentri tan-negozjar stipulati fid-Direttiva 2014/65/UE, ir-Regolament (UE) Nru 600/2014, ir-Regolament (UE) Nru 596/2014 u d-Direttiva 2004/109/KE.
- (23) Ladarba hemm għadd sinifikanti ta' ishma li jiġu mahruġa u ammessi għan-negozjar fl-Awstralja li huma wkoll innegozjati f'ċentri tan-negozjar fl-UE, din id-deċiżjoni hija neċessarja biex jiġi żgurat li d-ditti tal-investment kollha li huma soġġetti għall-obbligu ta' negozjar kif stipulat fl-Artikolu 23(1) tar-Regolament (UE) Nru 600/2014 jibqgħu jkollhom l-abbiltà li jagħmlu negozji fl-ishma ammessi fil-boroż Awstraljani. Minhabba li hemm puli ta' likwidità sinifikanti disponibbli f'dawk l-ishma fil-boroż Awstraljani, huwa neċessarju li l-qafas legali u supervizorju tal-Awstralja jiġi rikonoxxut, partikolarment biex id-ditti tal-investment ikunu jistgħu jaqdu l-obbligu tal-ahjar eżekuzzjoni fir-rigward tal-klijenti tagħhom.
- (24) Din id-deċiżjoni hija bbażata fuq data li turi li n-negozjar tal-UE kumplessivament f'għadd ta' ishma ammessi fil-boroż Awstraljani huwa ta' frekwenza tali li ditti tal-MiFID ma setgħux jagħmlu użu mill-eċċezzjoni stabbilita fl-Artikolu 23(1)(a) tar-Regolament (UE) Nru 600/2014. Dan jimplika li l-obbligu tan-negozjar stipulat fl-Artikolu 23(1) tar-Regolament (UE) Nru 600/2014 japplika għal għadd sinifikanti ta' ishma ammessi għan-negozjar fl-Awstralja.
- (25) Din id-Deciżjoni se tkun komplementata minn arranġamenti ta' kooperazzjoni biex jiġi żgurat l-iskambju effettiv tal-informazzjoni u l-koordinazzjoni tal-attivitajiet supervizorji bejn l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti u l-ASIC.
- (26) Din id-Deciżjoni hija bbażata fuq ir-rekwiżiti legalment vinkolanti relatati mas-swieq finanzjarji applikabbli fl-Awstralja fiż-żmien tal-adozzjoni ta' din id-Deciżjoni. Jenhtieg li l-Kummissjoni tkompli timmonitorja fuq bażi regolari l-evoluzzjoni tal-arranġamenti legali u supervizorji għas-swieq regolati, l-iżviluppi fis-suq, l-effettività tal-kooperazzjoni supervizorja b'rabta mal-monitoraġġ u l-infurzar u s-sodisfar tal-kundizzjonijiet li fuq il-bażi tagħhom ittiehdet din id-Deciżjoni.
- (27) Jenhtieg li l-Kummissjoni twettaq rieżami regolari tal-arranġamenti legali u supervizorji applikabbli għas-swieq finanzjarji fl-Awstralja. Dan ikun mingħajr preġudizzju għall-possibbiltà li l-Kummissjoni twettaq rieżami speċifiku fi kwalunkwe ħin, meta żviluppi rilevanti jagħmluha neċessarja li l-Kummissjoni tivvaluta mill-ġdid l-ekwivalenza mogħtija b'din id-Deciżjoni. Valutazzjoni mill-ġdid tista' twassal għat-thassir ta' din id-Deciżjoni.
- (28) Minhabba li r-Regolament (UE) Nru 600/2014 u d-Direttiva 2014/65/UE japplikaw mit-3 ta' Jannar 2018, huwa neċessarju li din id-deċiżjoni tidhol fis-seħħ l-għada tal-jum tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

(29) Il-miżuri previsti f'din id-Deciżjoni huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat Ewropew tat-Titoli.

ADOTTAT DIN ID-DECIŻJONI:

Artikolu 1

Għall-finijiet tal-Artikolu 23(1) tar-Regolament (UE) Nru 600/2014, il-qafas legali u superviżorju fl-Awstralja applikabbli għas-swieq finanzjarji awtorizzati fiha, u kif stipulat fl-Anness ta' din id-Deciżjoni, għandu jitqies bħala ekwivalenti għar-rekwiżiti li jirriżultaw mid-Direttiva 2014/65/UE, ir-Regolament (UE) Nru 600/2014, ir-Regolament (UE) Nru 596/2014 u d-Direttiva 2004/109/KE u li huwa soġġett għal superviżjoni u infurzar effettivi.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh l-għada tal-jum tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fi Brussell, it-13 ta' Diċembru 2017.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Jean-Claude JUNCKER

ANNEX

Swieq finanzjarji:

- (a) ASX Limited
 - (b) Chi-X Awstralja Pty Ltd
-

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2017/2319**tat-13 ta' Diċembru 2017****dwar l-ekwivalenza tal-qafas legali u supervizzorju applikabbli għal boroż rikonnoxxuti fir-Reġjun Amministrattiv Speċjali ta' Hong Kong f'konformità mad-Direttiva 2014/65/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 2014/65/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Mejju 2014 dwar is-swieq fl-istrumenti finanzjarji u li temenda d-Direttiva 2002/92/KE u d-Direttiva 2011/61/UE ⁽¹⁾ u b'mod partikolari l-Artikolu 25(4)(a) tiegħu,

Billi:

- (1) L-Artikolu 23(1) tar-Regolament (UE) Nru 600/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾ jehtieg li d-ditti tal-investiment jiżguraw li n-negozji li jagħmlu f'ishma ammessi għan-negozjar fis-swieq regolati, jew innegozzjati f'centri tan-negozjar għandhom isiru fi swieq regolati, faċilitajiet multilaterali tan-negozjar (MTF) jew internalizzaturi sistematiċi, jew inkella centri tan-negozjar ta' pajjiż terz valutat bħala ekwivalenti skont l-Artikolu 25(4)(a) tad-Direttiva 2014/65/UE.
- (2) L-Artikolu 23(1) tar-Regolament (UE) Nru 600/2014 japplika l-obbligu tan-negozjar biss fir-rigward tal-ishma. L-obbligu tan-negozjar ma jinkludix strumenti ta' ekwità oħrajn, bħal riċevuti depożitarji, ETFs, certifikati u strumenti finanzjarji oħrajn simili.
- (3) Il-proċedura ta' ekwivalenza għal centri tan-negozjar stabbiliti f'pajjiżi terzi stabbilita fl-Artikolu 25(4)(a) tad-Direttiva 2014/65/UE għandha l-għan li tippermetti lid-ditti tal-investiment iwettqu negozji f'ishma li huma soġġetti għall-obbligu tan-negozjar fl-Unjoni, f'centri tan-negozjar ta' pajjiżi terzi rikonnoxxuti bħala ekwivalenti. Jenthiieg li l-Kummissjoni tivvaluta jekk il-qafas legali u supervizzorju ta' pajjiż terz jiżgurax il-konformità ta' centru tan-negozjar awtorizzat f'dak il-pajjiż terz ma' rekwiżiti legalment vinkolanti li jkunu ekwivalenti għar-rekwiżiti li jirrizultaw mir-Regolament (UE) Nru 596/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽³⁾, mit-Titolu III tad-Direttiva 2014/65/UE, mit-Titolu II tar-Regolament (UE) Nru 600/2014 u mid-Direttiva 2004/109/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁴⁾, u li jkunu soġġetti għal supervizzjoni u infurzar effettivi f'dak il-pajjiż. Dan jenhtieg li jinqara fid-dawl tal-oġġettivi li dak l-att għandu l-għan li jikseb, b'mod partikolari l-kontribuzzjoni tiegħu għall-istabbiliment u l-funzjonament tas-suq intern, l-integrità tas-suq, il-protezzjoni tal-investituri u fl-aħħar mill-aħħar, iżda xejn inqas importanti, l-istabbiltà finanzjarja.
- (4) F'konformità mar-raba' subparagrafu tal-Artikolu 25(4)(a) tad-Direttiva 2014/65/UE, qafas legali u supervizzorju ta' pajjiż terz jista' jiġi kkunsidrat bħala ekwivalenti meta dak il-qafas ikun jissodisfa tal-anqas il-kundizzjonijiet li (a) is-swieq huma soġġetti għal awtorizzazzjoni u għal supervizzjoni u infurzar effettivi fuq bażi kontinwa, (b) is-swieq ikollhom regoli ċari u trasparenti dwar l-ammissjoni tat-titoli għan-negozjar sabiex tali titoli jkunu jistgħu jiġu nnegozjati b'mod ġust, ordnat u effiċjenti, u jkunu liberament negozjabbli, (c) l-emittenti ta' titoli huma soġġetti għal rekwiżiti ta' informazzjoni perijodika u kontinwa li jiżguraw livell għoli ta' protezzjoni għall-investitur, u (d) it-trasparenza u l-integrità tas-suq jiġu żgurati permezz tal-prevenzjoni ta' abbuż tas-suq fil-forma ta' abbuż minn informazzjoni privileġġata u manipulazzjoni tas-suq.

⁽¹⁾ ĠU L 173, 12.6.2014, p. 349.

⁽²⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 600/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Mejju 2014 dwar is-swieq tal-istrumenti finanzjarji u li jemenda r-Regolament (UE) Nru 648/2012 (ĠU L 173, 12.6.2014, p. 84).

⁽³⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 596/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' April 2014 dwar l-abbuż tas-suq (Regolament dwar l-abbuż tas-suq) u li jħassar id-Direttiva 2003/6/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u d-Direttivi tal-Kummissjoni 2003/124/KE, 2003/125/KE u 2004/72/KE (ĠU L 173, 12.6.2014, p. 1).

⁽⁴⁾ Id-Direttiva 2004/109/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Diċembru 2004 dwar l-armonizzazzjoni tar-rekwiżiti ta' trasparenza f'dak li għandu x'jaqsam ma' informazzjoni dwar emittenti li t-titoli tagħhom huma ammessi għall-kummerċ f'suq regolat u li temenda d-Direttiva 2001/34/KE (ĠU L 390, 31.12.2004, p. 38).

- (5) L-ghan ta' din il-valutazzjoni ta' ekwivalenza hu li tivvaluta, fost l-oħrajn, jekk ir-rekwiżiti legalment vinkolanti applikabbli f'Hong Kong biex jiġu rikonoxxuti boroż stabbiliti u awtorizzati skont il-Hong Kong Securities and Futures Ordinance ("SFO") ("boroż rikonoxxuti") u sorveljati mis-Securities and Futures Commission ("SFC") humiex ekwivalenti għar-rekwiżiti li jirriżultaw mir-Regolament (UE) Nru 596/2014, mit-Titolu III tad-Direttiva 2014/65/UE, mit-Titolu II tar-Regolament (UE) Nru 600/2014 u mid-Direttiva 2004/109/KE, li jkunu soġġetti għal superviżjoni u infurzar effettivi f'dak il-pajjiż.
- (6) Fir-rigward tal-kundizzjonijiet li s-swieq ikunu soġġetti għal awtorizzazzjoni, u għal superviżjoni u infurzar effettivi fuq bażi kontinwa, taht l-SFO (il-Kapitolu 571 tal-Liġijiet ta' Hong Kong) il-borża rikonoxxuta trid topera sistema multilaterali skont regoli mhux diskrezzjonali. Il-kumpanija ma għandhiex is-setgħa diskrezzjonali dwar kif teżegwixxi n-negozji u ma tistax tinnegozja jew tieġu sehem f'negozjar matched principal. Barra minn hekk, borża rikonoxxuta trid tagħti lill-membri tagħha access imparzjali għas-swieq u għas-servizzi tagħha. Il-kriterji tal-access iridu jkunu imparzjali, trasparenti u applikati b'mod nondiskriminatorju. Għal dan l-ghan, ir-regoli tal-operazzjoni ta' kumpanija rikonoxxuta tal-borża jrid ikollhom standards raġonevoli u nondiskriminatorji għar-rekwiżiti tal-eligibbiltà u l-access. Ir-Regoli tal-Borża huma eżaminati u approvati mill-SFC. Biex taċċessa s-sistema ta' negozjar ta' borża rikonoxxuta, huwa meħtieġ li ssir parteċipant tal-borża tal-borża rikonoxxuta. Il-parteeċipanti fil-borża jridu jissodisfaw ċerti kriterji. Fost affarijiet oħra, iridu jkunu kumpanija inkorporata f'Hong Kong, liċenzjati taht it-Taqsima 116(1) tal-SFO u jkollhom ċertifikat tar-registrazzjoni tan-negozju skont il-Business Registration Ordinance.
- (7) L-erba' kundizzjonijiet stipulati fir-raba' subparagrafu tal-Artikolu 25(4)(a) tad-Direttiva 2014/65/UE jridu jiġu sodisfatti sabiex jiġi ddeterminat li l-arranġamenti legali u superviżorji ta' pajjiż terz rigward iċ-ċentri tan-negozjar awtorizzati fih huma ekwivalenti għal dawk stipulati fid-Direttiva 2014/65/UE.
- (8) Skont l-ewwel kundizzjoni, ċentri tan-negozjar fpajjiżi terzi jridu jkunu soġġetti għall-awtorizzazzjoni u għal superviżjoni u infurzar effettivi fuq bażi kontinwa.
- (9) It-Taqsima 19(1)(a) tal-SFO tippredvi li l-ebda persuna ma tista' topera suq azzjonarju sakemm il-persuna ma tkunx borża rikonoxxuta. L-SFC tista' tirikonoxxi kumpanija bhala borża jekk tkun konvinta li jekk tagħmel dan ikun fl-interess tal-pubbliku li jinvesti jew fl-interess pubbliku jew għar-regolamentazzjoni xierqa tas-suq tat-titoli. L-SFC tista', wara li tikkonsulta mal-pubbliku u mbagħad mas-Segretarju Finanzjarju tar-Regjun Amministrattiv Speċjali ta' Hong Kong, tirikonoxxi kumpanija bhala borża. L-SFC jista' wkoll, bil-kunsens tas-Segretarju Finanzjarju, jagħti r-ikonoxximent lil kontrollur tal-borża. Ir-ikonoxximent jista' jkun soġġett għal kundizzjonijiet imposti mill-SFC. Ladarba tiġi rikonoxxuta, borża rikonoxxuta li topera suq azzjonarju jkollha d-dmir li tiżgura suq ordnat, infurmat u gust fit-titoli negozjati fil-boroż sussidjarji tagħha. F'konformità mad-Divizjonijiet 2 sa 4 tal-Parti III tal-SFO, borża rikonoxxuta trid tiżgura li r-riskji assoċjati max-xogħol u l-operazzjonijiet tagħha jkunu mmanigjati prudentement. Hi u twestaq dawn id-dmirijiet, hija trid taġixxi fl-interess tal-pubbliku, filwaqt li tqis b'mod partikolari l-interess tal-pubbliku li jinvesti, u trid tiżgura li l-interess pubbliku jirbah meta dan ikun f'kunflitt mal-interess tal-borża rikonoxxuta jew tal-kontrollur tal-borża rikonoxxut. Il-borża rikonoxxuta trid timxi ma' kwalunkwe rekwiżit legali impost fuqha taht kull mogħdija ta' liġi jew stat tad-dritt u ma' kull rekwiżit legali ieħor.
- (10) L-SFC hija r-regolatur tas-suq tat-titoli f'Hong Kong. Taht il-Parti III tal-SFO, l-SFC hija responsabbli għas-superviżjoni, il-monitoraġġ u r-regolamentazzjoni tal-attivitajiet imwettqa minn boroż rikonoxxuti u kontrolluri tal-borża rikonoxxuti. L-SFC timmonitorja borża rikonoxxuta biex tivvaluta jekk din tikkonformax mad-dmirijiet statutorji tagħha fuq bażi inizjali u kontinwa. Jekk il-borża rikonoxxuta tonqos milli timxi ma' tali dmirijiet, l-SFC għandha s-setgħa li tieġu l-azzjonijiet xierqa stipulati fil-Parti III tal-SFO. It-Taqsimiet 28 u 72 tal-SFO jippredvu li l-SFC tista' tirtira r-ikonoxximent ta' kumpanija bhala borża. Taht l-SFO, l-SFC għandha setgħat regulatorji, amministrattivi u investigattivi u tista' timponi ordinijiet tal-qorti permezz ta' proċedimenti ta' qorti ċivili f'konformità mat-Taqsimiet 213 u 214 tal-SFO, sanzjonijiet amministrattivi jew kriminali, kif ukoll tiftaħ jew tirrefri kwistjonijiet għal prosekuzzjoni kriminali. Barra minn hekk, skont it-Taqsima 399(1) tal-SFO, l-SFC tista' tippubblika kodiċijiet u linji gwida kif hi tqis xieraq biex tagħti gwida halli ġġib 'il quddiem kwalunkwe wieħed

mill-objettivi jew funzjonijiet regolatorji tagħha u l-operat ta' kwalunkwe dispożizzjoni tal-SFO. Il-boroż rikonoxxuti huma responsabbli għall-istabbiliment u l-infurzar tar-regoli tan-negozjar tagħhom biex jiżguraw il-konformità tal-partecipanti tal-borża tagħhom. Biex jiżguraw il-konformità kontinwa mar-rekwiżiti tal-SFO, l-SFC tista' teżamina u tawditja l-operat tal-boroż rikonoxxuti u kontrolluri tal-borża rikonoxxuti, is-sistemi ta' negozjar u kklirjar elettronici tagħhom u l-ġestjoni tar-riskju tagħhom. Taht it-Taqsima 23 tal-SFO, l-SFC tista' tagħti ordni lil borża rikonoxxuta biex toħloq jew tiddel xi regoli li tkun tista' tagħmel skont dik id-dispożizzjoni. L-SFC tista' titlob lil borża rikonoxxuta biex tippovdi l-kotba, ir-rekords u informazzjoni oħra tan-negozju tagħha jew fir-rigward ta' kwalunkwe negozjar f'titoli. L-SFC tista' wkoll tordna lil boroż rikonoxxuti jiehdu azzjonijiet, inkluż li titlob lil borża rikonoxxuta biex tiehu t-tali azzjoni relatata mal-ġestjoni, il-kondotta jew l-operat tan-negozju tagħha jew li tipprobja minn ċerti azzjonijiet marbutin mal-ġestjoni, il-kondotta jew l-operat tan-negozju tagħha kif speċifikat fl-Avviz ta' Restrizzjoni bħal fit-Taqsima 92(1) tal-SFO. Barra minn hekk, taht it-Taqsima 29 tal-SFO, l-SFC għandha s-setgħa li tissospendi n-negozjar fit-titoli u tagħlaq borża rikonoxxuta fil-każ li tkun tal-fehma li n-negozjar ordnat fis-suq azzjonarju jkun mhedd. L-SFO jagħti s-setgħa lill-SFC li timponi miżuri dixxiplinari (il-Parti IX tal-SFO) u li tagħmel prosekuzzjoni tal-awturi ta' reati marbutin mat-titoli (it-Taqsima 388 tal-SFO). Is-sorveljanza u s-supervizzjoni dixxiplinari tal-SFC imorru lil hinn mill-kumpaniji elenkati fil-borża u d-detenturi ta' liċenzja u jaslu għand il-partecipanti fis-suq, inklużi l-investituri. L-SFC, skont l-SFO għandha s-setgħat li tiehu azzjonijiet dixxiplinari, ċivili u kriminali għall-kondotta hażina fis-suq. Skont il-Parti XIII tal-SFO, l-SFC tista' tirrikorri għand it-Tribunal għall-Kondotta Hażina fis-Suq u, fejn xieraq, timponi sanzjonijiet ċivili. Rispettivament, taht il-Parti XIV tal-SFO, l-SFC tista' tirreferi każ lill-qrati tal-ligi kriminali. Fejn xieraq, l-SFC tista' wkoll tfittex mandati biex tfittex il-bini f'konformità mat-Taqsima 191 tal-SFO u tikkoopera mal-korpi regolatorji domestiċi u barranin biex twettaq investigazzjonijiet skont it-Taqsima 186 tal-SFO.

- (11) Il-Memorandum ta' Qbil tal-2001 (MtQ) li sar bejn il-kontrollur tal-borża u l-SFC dwar Kwistjonijiet relatati mas-Supervizzjoni mill-SFC, is-Supervizzjoni tal-Partecipanti fil-Borża u s-Sorveljanza tas-Suq jehtieg li l-boroż rikonoxxuti jipprovdu d-dejta u informazzjoni lill-SFC fuq bażi regolari jew *ad hoc*. Għall-finijiet ta' monitoraġġ l-SFC għandha aċċess għall-informazzjoni dwar l-ordnijiet u t-tranzazzjoni f'hin reali. Taht l-Entrata 16 tal-Appendiċi II tal-MtQ, boroż rikonoxxuti huma mitluba li, ladarba dan ikun prattiku, jinnotifikaw lill-SFC dwar kwistjonijiet meqjusin bħala serji, u li jaqsmu l-informazzjoni mal-SFC fiż-żminijiet preskritti kif miftiehem bejn iż-żewġ partijiet. Taht it-Taqsima 27 tal-SFO, l-SFC tista' titlob lil borża rikonoxxuta li tippovdi kotba u rekords miżmuma b'rabta mal-finijiet tax-xogħol tagħha jew għalihom, jew fir-rigward ta' kwalunkwe strument finanzjarju negozjat, u tali informazzjoni oħra relatata max-xogħol tagħha jew kwalunkwe negozjar fit-titoli, kuntratti tal-futuri jew prodotti derivattivi OTC. Boroż rikonoxxuti huma mehtieġa jzommu rekord ta' kull ordni u tranzazzjoni marbuta ma' kwalunkwe strument finanzjarju li l-SFC tista' raġonevolment tkun tehtieġ biex twettaq il-funzjonijiet tagħha. Dawn huma mehtieġa li jzommu dawn ir-rekords għal perjodu li ma jkunx inqas minn seba' snin.
- (12) Għalhekk jista' jiġi konkluż li l-boroż rikonoxxuti f'Hong Kong huma soġġetti għall-awtorizzazzjoni u għas-supervizzjoni u l-infurzar effettivi fuq bażi kontinwa.
- (13) Skont it-tieni kundizzjoni, ċentri tan-negozjar ta' pajjiżi terzi jrid ikollhom regoli ċari u trasparenti dwar l-ammissjoni ta' titoli għan-negozjar sabiex tali titoli jkunu jistgħu jiġi negozjati b'mod ġust, ordnat u effiċjenti, u li jkunu liberament negozjabbli.
- (14) Dmir statutorju ta' borża skont it-taqsima 21 tal-SFO huwa li tiżgura suq ordnat, infurmat u ġust. Regoli tal-elenkar huma rekwiżiti stabbiliti fir-regoli tal-borża konformi mal-SFO fejn l-operatur tas-suq jistabbilixxi r-regoli interni tiegħu biex jiżgura l-provvediment ta' suq ġust, ordnat u effiċjenti għan-negozjar tat-titoli u jirrikjedu li l-hruġ ta' titoli jsir b'mod ġust u ordnat, u li d-detenturi kollha ta' titoli mahruġin jiġu ttrattati ġustament u ndaqs. Ir-regoli tal-elenkar fihom ir-rekwiżiti bażi ta' kwalifika għall-elenkar ta' titoli. Dawn ir-regoli jinkludu wkoll rekwiżiti li jridu jiġu ssodisfati qabel ma t-titoli jkunu jistgħu jiġu elenkati, kif ukoll obbligi kontinwi li emittent irid ikun konformi magħhom ladarba l-elenkar ikun ġie approvat. Skont it-Taqsima 24 tal-SFO, l-SFC trid tapprova dawn ir-regoli ta' elenkar. Applikant għall-elenkar irid ikun inkorporat kif dovut, irid jissodisfa ċerti rekwiżiti ta' kapital, rekwiżiti ta' żvelar, u jkollu preżenza ta' manigment suffiċjenti f'Hong Kong. Kemm l-applikant kif ukoll in-negozju tiegħu jridu, fil-fehma tal-operatur tas-suq, ikunu xierqa għall-inkluzjoni fil-lista. Borża rikonoxxuta żżomm id-diskrezzjoni assoluta biex taċċetta jew tiċhad applikazzjonijiet għall-elenkar. Kwalunkwe deroga mir-regoli tal-elenkar tista' tingħata biss fuq bażi ta' każ b'każ billi jitqiesu ċ-ċirkostanzi ta' każ partikolari. Meta tali deroga tkun intiża biex thalli effett ġenerali, tista' tingħata biss bil-kunsens minn qabel tal-SFC. Borża rikonoxxuta trid tiċċertifika lill-SFC li t-titolu jkun ġie approvat għall-elenkar u l-kwotazzjoni. It-titoli

jridu jkunu liberament trasferibbli u jissodisfaw ċerti kriterji rigward id-distribuzzjoni tat-titoli lill-pubbliku. Finalment, biex jiġi żgurat in-negozjar ordnat tat-titoli, l-SFC tista' tissospendi n-negozjar fi prodott finanzjarju jew fi klassi ta' prodotti finanzjarji negozjati f'borża rikonoxxuta.

- (15) Bħala parti mid-dmir tagħha li tiżgura negozjar ordnat, infurmat u ġust, borża rikonoxxuta trid tiżgura livell xieraq ta' trasparenza dwar il-livell ta' kummerċ fil-ħin u b'mod ekwu. L-informazzjoni ta' qabel in-negozjar tinkludi l-kwotazzjonijiet tal-aħjar talba u offerta, u l-fond tal-prezzijiet u l-ordnijiet. Il-ktieb tal-ordnijiet shih, li jinkludi l-prezzijiet attwali tat-talba u tal-offerta u l-fond tal-interess tan-negozjar b'dawk il-prezzijiet, huwa magħmul pubbliku fuq bażi kontinwa u f'ħin reali tul is-sessjoni ta' negozjar kontinwu. Il-partecipanti tas-suq jistgħu jaċċessaw l-informazzjoni ta' qabel in-negozjar direttament permezz tas-sistemi ta' data tas-suq tal-boroż jew indirettament permezz tal-bejjiegha tal-informazzjoni. Ma hemm l-ebda eżenzjoni mit-trasparenza ta' qabel in-negozjar. It-tranzazzjonijiet li jsiru f'borża rikonoxxuta huma soġġetti għall-iżvelar tal-informazzjoni ta' wara n-negozjar. Id-dettalji dwar it-tranzazzjonijiet fir-rigward ta' tranzazzjonijiet fil-borża huma disseminati f'ħin reali u jinkludu, fost l-oħrajn, prezzijiet, prezzijiet tal-gheluq, u informazzjoni dwar ir-rotazzjoni tas-suq. Il-partecipanti tas-suq jistgħu jaċċessaw l-informazzjoni ta' wara n-negozjar direttament permezz tas-sistemi ta' data tas-suq tal-boroż jew indirettament permezz tal-bejjiegha tal-informazzjoni.
- (16) Għaldaqstant jista' jiġi konkluż li l-boroż rikonoxxuti f'Hong Kong għandhom regoli ċari u trasparenti dwar l-ammissjoni ta' titoli għan-negozjar sabiex tali titoli jkunu jistgħu jiġu negozjati b'mod ġust, ordnat u effiċjenti, u jkunu liberament negozjabbli.
- (17) Skont it-tielet kundizzjoni, l-emittenti ta' titoli jridu jkunu soġġetti għal rekwiżiti ta' informazzjoni perjodiċi u kontinwi, li jiżguraw livell għoli ta' protezzjoni tal-investituri.
- (18) Ir-regoli tal-elenkar ta' borża rikonoxxuta huma meħtieġa li jkollhom rekwiżiti ta' żvelar ċari, komprensivi u speċifiċi li japplikaw għar-rapporti annwali u interim. Emittenti li t-titoli tagħhom huma ammessi għan-negozjar huma rikjesti jipubblikaw kontijiet annwali u rapporti finanzjarji ta' kull sitt xhur kif stipulat fil-ktieb tar-regoli tal-borża. Ir-rapporti jridu jkunu awditjati u jkunu konformi mal-istandards kontabilistiċi ġeneralment aċċettati. Borża rikonoxxuta trid timmonitorja l-konformità kontinwa tal-emittenti mal-obbligi ta' żvelar skont ir-Regoli tal-Elenkar. Barra minn hekk, borża rikonoxxuta tanalizza r-rapporti annwali tal-emittenti b'fokus fuq il-konformità tar-regoli tal-elenkar tal-emittenti u l-iżvelar ta' avvenimenti u żviluppi materjali bħala parti mill-attivitàjiet kontinwi ta' monitoraġġ u konformità tagħha. L-SFC twettaq sorveljanza attiva tal-attivitàjiet ta' kumpanija u analiżi fil-fond ta' kumpaniji elenkati magħżulin bl-għan li tidentifika kwalkunkwe nuqqas ta' konformità jew imġiba hażina korporattivi. L-iżvelar ta' informazzjoni komprensiva u f'waqtha dwar l-emittenti tat-titoli tippermetti lill-investituri jivvalutaw il-prestazzjoni tan-negozju tal-emittenti u jiżgura t-trasparenza xierqa għall-investituri permezz ta' fluss regolari ta' informazzjoni.
- (19) Għalhekk jista' jiġi konkluż li l-emittenti tat-titoli ammessi f'borż rikonoxxuti f'Hong Kong huma soġġetti għal rekwiżiti ta' informazzjoni perjodiċi u kontinwi, li jiżguraw livell għoli ta' protezzjoni tal-investituri.
- (20) Skont ir-raba' kundizzjoni, il-qafas legali u superviżorju tal-pajjiż terz irid jiżgura t-trasparenza u l-integrità tas-suq billi jipprevjeni l-abbuż tas-suq fil-forma ta' abbuż minn informazzjoni privileġġata u manipulazzjoni tas-suq.
- (21) Il-liġijiet dwar it-titoli ta' Hong Kong jistabbilixxu, kif inhu elaborat iktar 'l isfel, qafas regolatorju u superviżorju komprensiv biex tiġi żgurata l-integrità tas-suq, tiġi pprojbita l-imġiba frodulenta jew qarrieqa minn boroż rikonoxxuti u t-tixrid ta' informazzjoni falza jew qarrieqa rigward it-titoli jew l-emittenti, kif ukoll biex jipprevjenu l-abbuż minn informazzjoni privileġġata u l-manipulazzjoni tas-suq. L-SFO jirregola l-abbuż tas-suq u jstabbilixxi reġimi ċivili u kriminali fir-rigward tal-kondotta hażina fis-suq. Il-kondotta hażina fis-suq, kif definita mill-SFO, tiġbor fiha sitt reati, jiġifieri l-abbuż minn informazzjoni privileġġata taħt it-Taqsimiet 270 u 291 tal-SFO, negozjar falz taħt it-Taqsimiet 274 u 295 tal-SFO, l-immanuvrar tal-prezzijiet taħt it-Taqsimiet 275 u 296 tal-SFO, l-iżvelar ta' informazzjoni dwar tranzazzjonijiet projbiti taħt it-Taqsimiet 276 u 297 tal-SFO, żvelar ta' informazzjoni falza u qarrieqa li twassal għal tranzazzjonijiet taħt it-Taqsimiet 277 u 298 tal-SFO u l-manipulazzjoni tas-suq taħt it-Taqsimiet 278 u 299 tal-SFO. Reati taħt ir-reġim ċivili jinstemgħu mit-Tribunal għall-Kondotta Hażina fis-Suq, li quddiemu l-SFC tista' tibda l-proċedimenti. Għal reati taħt ir-reġim kriminali, l-SFC għandha s-setgħa li tagħmel prosekuzzjonijiet sommarji fil-Qrati tal-Maġistrati. Skont it-Taqsima 107 tal-SFO, l-SFC tista' titlob sanzjonijiet kriminali kontra persuni li jwasslu lil oħrajn biex jixtru jew ibiġħu titoli permezz ta' dikjarazzjonijiet foloz frodulenti jew imprudenti jew, taħt it-Taqsima 298 tal-SFO, kontra persuni li jagħtu infromazzjoni falza jew qarrieqa li aktarx twassal biex haddiehor jixtri t-titoli. Taħt it-Taqsima 277 tal-SFO, din l-imġiba tal-aħħar hija wkoll meqjusa bħala kondotta hażina taħt ir-reġim ċivili dwar il-kondotta hażina fis-suq. Barra minn hekk, it-Taqsima 300 tal-SFO tipprevedi responsabbiltajiet penali għal

persuni li jużaw aġir, mezzi jew skemi qarrieqa jew frodulentli fi tranżazzjoni ta' titoli bl-għan li jiffrodaw jew iqarrqu. It-Taqsima 384 tal-SFO tistabbilixxi r-responsabbiltà penali għal persuni li konxjament jew b'imprudenza jagħtu informazzjoni falza jew qarrieqa lill-SFC jew lill-kontrollur tal-borża rikonoxxut. Meta korporazzjoni tinstab hatja ta' reat, it-Taqsima 390 tal-SFO testendi r-responsabbiltà penali lil kwalunkwe uffiċjal tal-korporazzjoni li ta l-kunsens, ma tax kas, jew kien imprudenti għat-twettiq tar-reat.

- (22) Għaldaqstant jista' jiġi konkluż li l-qafas legali u superviżorju ta' Hong Kong jiżgura t-trasparenza u l-integrità tas-suq billi jipprevjeni l-abbuż tas-suq fil-forma ta' abbuż minn informazzjoni privileġġata u manipulazzjoni tas-suq.
- (23) Għalhekk jista' jiġi konkluż ukoll li l-qafas legali u superviżorju li jirregola l-boroż rikonoxxuti operati f'Hong Kong taht is-superviżjoni tal-SFC huwa konformi mal-erba' kundizzjonijiet għall-arranġamenti legali u superviżorji, u għalhekk għandu jkun meqjus li jipprovdi għal sistema ekwivalenti għar-reqwiziti għal ċentri tan-negozjar stipulati fid-Direttiva 2014/65/UE, ir-Regolament (UE) Nru 600/2014, ir-Regolament (UE) Nru 596/2014 u d-Direttiva 2004/109/KE.
- (24) Minhabba li hemm għadd sinifikanti ta' ishma mahruġa fl-UE li huma ammessi għan-negozjar u nnegozjati f'ċentri tan-negozjar fl-UE, li huma wkoll negozjati f'ċentri tan-negozjar f'Hong Kong, iċ-ċentri ta' negozjar f'Hong Kong spiss jaġixxu bhala ċentri addizzjonali ta' likwidità għal dawk l-ishma mahruġa fl-UE. Din il-karatteristika tippermetti lil ditti tal-investment tal-UE jinnegozjaw f'ishma mahruġa fl-UE ammessi għan-negozjar u negozjati f'ċentri tan-negozjar fl-UE barra mill-hinijiet tax-xogħol taċ-ċentri tan-negozjar tal-UE. Ir-rikonoxximent tal-qafas legali u superviżorju ta' Hong Kong ikun jippreserva l-kapaċità tad-ditti tal-investment tal-UE li jkomplu jinnegozjaw f'ishma mahruġa fl-UE barra mill-hinijiet tax-xogħol taċ-ċentri tan-negozjar fl-UE.
- (25) Din id-deċiżjoni hija bbażata fuq data li turi li n-negozjar tal-UE ġenerali f'għadd ta' ishma ammessi fil-boroż f'Hong Kong huwa ta' frekwenza tali li ditti tal-MiFID ma setgħux jagħmlu użu mill-eċċezzjoni stabbilita fl-Artikolu 23(1)(a) tar-Regolament (UE) Nru 600/2014. Dan jimplika li l-obbligu tan-negozjar stipulat fl-Artikolu 23(1) tar-Regolament (UE) Nru 600/2014 japplika għal għadd sinifikanti ta' ishma ammessi għan-negozjar f'Hong Kong.
- (26) Din id-deċiżjoni se tkun komplementata minn arranġamenti ta' kooperazzjoni biex jiġi żgurat l-iskambju effettiv tal-informazzjoni u l-koordinazzjoni tal-attivitajiet superviżorji bejn l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti u l-SFC.
- (27) Din id-Deċiżjoni hija bbażata fuq ir-reqwiziti legalment vinkolanti relatati ma' boroż rikonoxxuti applikabbli f'Hong Kong fiż-żmien tal-adozzjoni ta' din id-Deċiżjoni. Jenhtieg li l-Kummissjoni tkompli timmonitorja fuq bażi regolari l-evoluzzjoni tal-arranġamenti legali u superviżorji għal dawn iċ-ċentri ta' negozjar, l-iżviluppi fis-suq, l-effettività tal-kooperazzjoni superviżorja b'rabta mal-monitoraġġ u l-infurzar u s-sodisfar tal-kundizzjonijiet li fuq il-baży tagħhom ittiehdet din id-Deċiżjoni.
- (28) Jenhtieg li l-Kummissjoni twettaq rieżami regolari tal-arranġamenti legali u superviżorji applikabbli għall-boroż rikonoxxuti f'Hong Kong. Dan ikun mingħajr preġudizzju għall-possibbiltà li l-Kummissjoni twettaq rieżami speċifiku fi kwalunkwe hin, meta żviluppi rilevanti jagħmluha neċessarja li l-Kummissjoni tivvaluta mill-ġdid l-ekwivalenza mogħtija b'din id-Deċiżjoni. Valutazzjoni mill-ġdid tista' twassal għat-thassir ta' din id-Deċiżjoni.
- (29) Minhabba li r-Regolament (UE) Nru 600/2014 u d-Direttiva 2014/65/UE japplikaw mit-3 ta' Jannar 2018, huwa neċessarju li din id-deċiżjoni tidhol fis-sehħ l-għada tal-jum tal-pubblikazzjoni tagħha f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.
- (30) Il-miżuri stipulati f'din id-Deċiżjoni huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat Ewropew tat-Titoli,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Għall-finijiet tal-Artikolu 23(1) tar-Regolament (UE) Nru 600/2014, il-qafas legali u superviżorju fir-Regjun Amministrattiv Speċjali ta' Hong Kong applikabbli għal boroż rikonoxxuti awtorizzati fih, u kif stipulat fl-Anness ta' din id-Deċiżjoni għandu jitqies bhala ekwivalenti għar-reqwiziti li jirrizultaw mid-Direttiva 2014/65/UE, ir-Regolament (UE) Nru 600/2014, ir-Regolament (UE) Nru 596/2014 u d-Direttiva 2004/109/KE u li huwa soġġett għal superviżjoni u infurzar effettivi.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħħ l-għada tal-jum tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fi Brussell, it-13 ta' Diċembru 2017.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Jean-Claude JUNCKER

ANNEX

Boroż rikonoxxuti:

The Stock Exchange of Hong Kong Limited (SEHK)

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2017/2320**tat-13 ta' Diċembru 2017****dwar l-ekwivalenza tal-qafas legali u superviżorju tal-Istati Uniti tal-Amerika għall-boroż nazzjonali tat-titoli u sistemi alternattivi tan-negozju skont id-Direttiva 2014/65/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 2014/65/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Mejju 2014 dwar is-swieq fl-istrumenti finanzjarji u li temenda d-Direttiva 2002/92/KE u d-Direttiva 2011/61/UE ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 25(4)(a) tiegħu,

Billi:

- (1) Jenhtieg abbażi tal-Artikolu 23(1) tar-Regolament (UE) Nru 600/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾ li d-ditti ta' investiment jiżguraw li t-tweċċ ta' negozjar fiżma ammessi għan-negozjar fi swieq regolati, jew innegozjati f'ċentri tan-negozjar għandu jsir fi swieq regolati, faċilitajiet multilaterali tan-negozjar (MTFs - multilateral trading facilities) jew f'internalizzaturi sistematiċi, jew f'ċentri tan-negozjar ta' pajjiżi terzi vvalutati mill-Kummissjoni bħala ekwivalenti f'konformità mal-Artikolu 25(4)(a) tad-Direttiva 2014/65/UE.
- (2) L-Artikolu 23(1) tar-Regolament (UE) Nru 600/2014 japplika obbligu tan-negozjar fir-rigward ta' ishema biss. Dan l-obbligu tan-negozjar ma jikkompromettix strumenti oħra ta' ekwità, bħal irċevuti tad-depożiti, ETF, ċertifikati u strumenti finanzjarji simili oħra.
- (3) Il-proċedura ta' ekwivalenza għal ċentri tan-negozjar stabbiliti f'pajjiżi terzi, stipulata fl-Artikolu 25(4)(a) tad-Direttiva 2014/65/UE għandha l-għan li tippermetti lid-ditti ta' investiment biex iwettqu negozjar fiżma li huma soġġetti għall-obbligu ta' negozjar fl-Unjoni, rigward ċentri tan-negozjar f'pajjiżi terzi rikonossuti bħala ekwivalenti. Il-Kummissjoni għandha tivvaluta jekk il-qafas legali u superviżorju ta' pajjiżi terzi jiżgurax li ċentru tan-negozjar awtorizzat f'dak il-pajjiżiż terz huwiex konformi mar-rekwiżiti legalment vinkolanti li huma ekwivalenti għar-rekwiżiti li jirriżultaw mir-Regolament (UE) Nru 596/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽³⁾, mit-Titolu III tad-Direttiva 2014/65/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁴⁾, mit-Titolu II tar-Regolament (UE) Nru 600/2014 u mid-Direttiva 2004/109/KE, li huma soġġetti għal superviżjoni u infurzar effettivi f'dak il-pajjiżiż terz. Dan għandu jiġi interpretat fid-dawl tal-għanijiet segwiti minn dawn l-atti, b'mod partikolari, il-kontribuzzjoni tagħhom għall-istabbiliment u l-funzjonament tas-suq intern, l-integrità tas-suq, il-protezzjoni tal-investitur u finalment, imma mhux anqas importanti, l-istabbiltà finanzjarja.
- (4) F'konformità mar-raba' subparagrafu tal-Artikolu 25(4)(a) tad-Direttiva 2014/65/UE, qafas ġuridiku u superviżorju ta' pajjiżiż terz jista' jitqies bħala ekwivalenti fejn dak il-qafas jissodisfa tal-anqas il-kundizzjonijiet li (a) is-swieq huma soġġetti għal awtorizzazzjoni u għal superviżjoni u infurzar effettivi fuq bażi kontinwa (b) is-swieq ikollhom regoli ċari u trasparenti fir-rigward tal-ammissjoni ta' titoli għan-negozjar sabiex dawn it-titoli jkunu jistgħu jiġu nnegozjati b'mod ġust, effiċjenti u b'ordni, u jkunu negozjabbli liberament, (c) l-emittenti ta' titoli għandhom ikunu soġġetti għal rekwiżiti ta' informazzjoni perjodika u kontinwa sabiex tiġi żgurata livell għoli ta' protezzjoni għall-investitur, u (d) it-trasparenza u l-integrità tas-suq jiġu żgurati permezz tal-prevenzjoni ta' abbuż tas-suq fil-forma ta' abbuż minn informazzjoni privileġġata u manipulazzjoni tas-suq.
- (5) L-għan ta' din il-valutazzjoni ta' ekwivalenza huwa li jiġi evalwat *inter alia* jekk rekwiżiti li huma legalment vinkolanti li huma applikabbli fl-Istati Uniti tal-Amerika ("l-Istati Uniti tal-Amerika" jew "l-Istati Uniti")

⁽¹⁾ ĠU L 173, 12.6.2014, p. 349⁽²⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 600/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Mejju 2014 dwar is-swieq tal-istrumenti finanzjarji u li jemenda r-Regolament (UE) Nru 648/2012 (ĠU L 173, 12.6.2014, p. 84)⁽³⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 596/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' April 2014 dwar l-abbuż tas-suq (Regolament dwar l-abbuż tas-suq) u li jħassar id-Direttiva 2003/6/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u d-Direttivi tal-Kummissjoni 2003/124/KE, 2003/125/KE u 2004/72/KE (ĠU L 173, 12.6.2014, p. 1).⁽⁴⁾ Id-Direttiva 2004/109/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Diċembru 2004 dwar l-armonizzazzjoni tar-rekwiżiti ta' trasparenza f'dak li għandu x'jaqsam ma' informazzjoni dwar emittenti li t-titoli tagħhom huma ammessi għall-kummerċ f'suq regolat u li temenda d-Direttiva 2001/34/KE (ĠU L 390, 31.12.2004, p. 38).

għall-boroż nazzjonali tat-titoli (“NSE”) u sistemi alternattivi tan-negozju (“ATS”) stabbiliti fih u li huma reġistrati ma’ u taht is-supervizjoni tal-Kummissjoni dwar it-Titoli u l-Kambju tal-Istati Uniti (“SEC”) u huma ekwivalenti għar-rekwiziti li jirrizultaw mir-Regolament (UE) Nru 596/2014, mit-Titolu III tad-Direttiva 2014/65/UE, mit-Titolu II tar-Regolament (UE) Nru 600/2014 u mid-Direttiva 2004/109/KE, li huma soġġetti għas-supervizjoni u infurzar effettivi f’dak il-pajjiż terz.

- (6) Fir-rigward tal-kundizzjonijiet li s-swieq huma soġġetti għal awtorizzazzjoni u għal supervizjoni u infurzar effettivi fuq bażi kontinwa; It-Taqsima 3(a)(1) tal-Att dwar il-Kambju tat-Titoli tal-1934 (l-“Att dwar il-Kambju”) tiddefinixxi skambju bħala kull organizzazzjoni, assoċjazzjoni, jew grupp ta’ persuni li jikkostitwixxi, iżomm jew jipprovdi suq jew faċilitajiet li jlaqqgħu flimkien xerrejja u bejjieġha ta’ titoli jew inkella jwettqu b’xi mod ieħor fir-rigward ta’ titoli l-funzjonijiet komunament imwettqa minn borża. It-terminu “skambju” huwa definit aktar skont ir-Regola SEC 3b-16 bħala organizzazzjoni, assoċjazzjoni jew grupp ta’ persuni li (1) jiġbru flimkien l-ordnijiet għal titoli ta’ diversi xerrejja u bejjieġha u (2) jużaw metodi stabbiliti u mhux diskrezzjonali (sew jekk billi jipprovdu faċilità tan-negozjar jew billi jstabbilixxu regoli) li tahtom dawk l-ordnijiet għandhom jinteraġixxu ma’ xulxin u x-xerrejja u l-bejjieġha li jagħmlu tali ordnijiet jaqblu għat-termini tan-negozjar. B’mod xieraq, skambju għandu jopera sistema multilaterali b’konformità ma’ regoli mhux diskrezzjonali. Skambju għandu jirreġistra mas-SEC bħala NSE jew għandu jirreġistra mas-SEC bħala sensara-negozjant u jikkonforma mar-Regolament ATS.
- (7) Barra minn hekk, NSE għandha tipprovdi lil membri b’aċċess imparzjali għas-swieq u s-servizzi tagħha. Il-kriterja ta’ aċċess għandhom ikunu aktar trasparenti u ma għandhomx jiġu applikati b’mod ingust u diskriminatorju. Għal dan il-ghan, NSE hija mistennija li tistabbilixxi regoli li jippreskrivu l-mezzi li bihom kwalunkwe sensar-negozjant reġistrat jista’ japplika biex isir membru. Is-SEC, skont it-Taqsima 19(b) tal-Att dwar il-Kambju, tevalwa r-regoli għall-ammissjoni ma’ NSE. Filwaqt li NSE għandha jkollha standards raġonevoli għal aċċess, dawn l-istandards għandhom jaġixxu biex jipprojbixxu każidiet ta’ aċċess li huma diskriminatorji mingħajr ebda raġun. NSE għandha tiċhad l-ishubija għal kull sensar-negozjant mhux reġistrat u tista’ tiċhad l-ishubija għal kwalunkwe sensar-negozjant li huwa suġġett għal skwalifika statutorja.
- (8) It-Taqsima 242.300 tat-Titolu 17 tal-Parti 242 tal-Kodiċi tar-Regolamenti Federali (ir-“Regolament ATS”) tiddefinixxi ATS bħala kull organizzazzjoni, assoċjazzjoni, persuna, grupp ta’ persuni jew sistema li tipprovdi suq li jlaqqa’ flimkien xerrejja u bejjieġha ta’ titoli jew li inkella jwettqu b’xi mod ieħor fir-rigward ta’ titoli l-funzjonijiet komunament imwettqa minn borża fi hdan it-tifsira tar-Regola dwar l-Att ta’ Skambju 3b-16. Skont ir-Regolament ATS, entità li taqa’ fl-ambitu tad-definizzjoni ta’ skambju għandha tirreġistra bħala NSE jew bħala sensar-negozjant u tikkonforma mar-Regolament ATS. ATS għandha topera sistema multilaterali fejn il-partecipanti jeżegwixxu tranzazzjonijiet b’konformità ma’ regoli mhux diskrezzjonali. L-ATS li jammontaw għal 5 % jew aktar tal-volum medju ta’ kuljum tan-negozjar fi hdan ċertu perjodu ta’ żmien fi kwalunkwe titolu ta’ ekwità għandhom jikkonformaw mar-rekwiziti ta’ aċċess gust fit-Taqsima 242.301(b)(5)(ii) tar-Regolament ATS. B’mod speċifiku, għandhom jstabbilixxu standards bil-miktub għall-ghoti ta’ aċċess għan-negozjar fit-titolu rilevanti għas-sistemi tagħhom u jzommu dawn l-istandards fir-reġistri tagħhom. ATS hija pprojbata milli tirrestringi jew tillimita mingħajr raġuni, kull persuna fir-rigward tal-aċċess tagħhom għas-servizzi tagħha għal dawk it-titoli ta’ ekwità li għalihom l-ATS tammonta għal 5 % jew aktar tal-volum medju ta’ kuljum tan-negozjar fil-perjodu ta’ żmien applikabbli, u ma għandhiex tapplika dawn l-istandards b’mod ingust jew diskriminatorju. L-istandards ta’ aċċess jiġu pprovduti lis-SEC fuq talba.
- (9) L-erba’ kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 25(4)(a) fis-subparagrafu 4 tad-Direttiva 2014/65/UE għandhom jiġu ssodisfati biex jiddeterminaw li l-arranġamenti legali u supervizorji ta’ pajjiż terz fir-rigward tal-NSE u l-ATS awtorizzati hemmhekk huma ekwivalenti għal dawk stipulati fid-Direttiva 2014/65/UE.
- (10) Skont l-ewwel kundizzjoni, iċ-ċentri tan-negozjar f’pajjiżi terzi għandhom ikunu soġġetti għall-awtorizzazzjoni u għas-supervizjoni u l-infurzar effettivi fuq bażi kontinwa.
- (11) NSE għandha tkun irreġistrata minn SEC qabel ma jista’ jibda l-operat tagħha. Is-SEC tagħti reġistrazzjoni jekk hija ssib li r-rekwiziti applikabbli fir-rigward tal-applikant huma sodisfatti. Is-SEC għandha tiċhad reġistrazzjoni jekk l-esportatur ma jilhaqx dawn ir-rekwiziti (it-Taqsima 19(a)(1) tal-Att dwar il-Kambju tat-Titoli). L-Att dwar il-Kambju jirrikjedi li skambju jkollu arranġamenti stabbiliti biex jindirizza t-tipi kollha ta’ kondotta u attività li

applikant xtaq iwettaq. Ladarba jkunu rreġistrati, l-NSE huma meħtieġa jzommu r-regoli, l-politiki u l-proċeduri konsistenti mal-obbligi statutorji tagħhom, u li jkollhom il-kapaċità li jwettqu l-obbligi tagħhom. Meta tirreġistra, NSE ssir Organizzazzjoni ta' Awto regolamentazzjoni ("SRO"). F'din il-kapaċità, l-NSE jimmonitorjaw u jinfurzwaw il-konformità mill-membri tagħhom u mill-persuni assoċjati mal-membri tagħhom mad-dispożizzjonijiet tal-Att dwar il-Kambju, mar-regoli u r-regolamenti tiegħu u skont ir-regoli proprji tagħhom. F'każ ta' nuqqas ta' konformità mill-membri mar-regoli tal-NSE, fil-kapaċità tagħhom bhala SROs, l-NSE huma meħtieġa jindirizzaw kull ksur potenzjali tar-regoli tas-suq jew il-ligijiet federali ta' titoli mill-membri tagħhom. Huma wkoll meħtieġa jinfurmaw lis-SEC dwar ksur sinifikanti.

- (12) ATS għandha tikkonforma mar-Regolament ATS, li jirrikjedi, fost affarijiet oħra, li ATS tirreġistra mas-SEC bhala sensar-negożjant skont it-Taqsima 15 tal-Att dwar il-Kambju tat-Titoli. Bhala sensara-negożjant, l-ATS għandhom isiru membru ta' mill-inqas SRO waħda, bhall-Awtorità Regolatorja tal-Industrija Finanzjarja (il-"FINRA"). L-applikant sensar-negożjant għandu jippreżenta informazzjoni dwar l-isfond tiegħu, inkluż it-tip ta' negozju li fih jipproponi li jimpenja ruħu, l-identità tas-sidien diretti u indiretti tal-applikant, u persuni oħra ta' kontroll, inklużi uffiċjali eżekuttivi u jekk l-applikant jew kwalunkwe wiehed mill-affiljati tiegħu ta' kontroll kienux soġġetti għal proċedimenti kriminali, azzjonijiet regolatorji jew azzjonijiet ċivili f'konnessjoni ma' kwalunkwe attività marbuta mal-investment. Is-SEC għandha tiċhad reġistrazzjoni jekk l-esportatur ma jilhaqx dawn ir-rekwiżiti (it-Taqsima 15 tal-Att dwar il-Kambju tat-Titoli).
- (13) Skont il-qafas tal-Istati Uniti, konformità kontinwa mar-rekwiżiti ta' reġistrazzjoni inizjali hija kundizzjoni għar-reġistrazzjoni kompluta għal NSE u ATS. L-NSE u l-ATS rreġistrati huma t-tnejn li huma meħtieġa biex iżommu r-regoli, l-politiki u l-proċeduri konsistenti mal-obbligi tagħhom taht il-ligijiet u r-regoli federali ta' titoli, u biex ikollhom il-kapaċità li jwettqu l-obbligi tagħhom.
- (14) Fir-rigward ta' superviżjoni effikaċi, l-Att dwar it-Titoli tal-1933 ("l-Att dwar it-Titoli") u l-Att dwar il-Kambju jikkostitwixxu s-sorsijiet prinċipali tal-legiżlazzjoni primarja li tistabbilixxi reġim ġuridikament vinkolanti għan-negożjar ta' titoli fl-Istati Uniti tal-Amerka. L-Att dwar il-Kambju jagħti setgħa lis-SEC b'awtorità wiesa' fuq l-aspetti kollha fl-industrija tat-titoli, inkluż is-setgħa li tirreġistra, tirregola u timmonitorja sensara-negożjanti, inklużi l-ATS, aġenti tat-trasferiment u l-aġenziji tal-ikklerjar, kif ukoll l-SRO tal-Istati Uniti li jinkludu skambji ta' titoli u l-FINRA. L-Att dwar il-Kambju jidentifika u jipprojbixxi wkoll ċerti tipi ta' kondotta fis-swieq u jipprovdi lis-SEC b'setgħat dixiplinarji fuq entitajiet regolati u persuni assoċjati magħhom. L-Att dwar il-Kambju jagħti setgħa wkoll lis-SEC biex jeħtieġu rappurtar perjodiku ta' informazzjoni minn kumpaniji b'titoli nnegożjanti pubblikament. L-awto regolamentazzjoni tal-intermedjarji tas-suq permezz ta' sistema ta' SRO hija waħda mill-elementi ewlenin tal-qafas regolatorju tal-Istati Uniti. Abbazi tal-qafas tal-Istati Uniti, SRO, bhala regolaturi, huma primarjament responsabbli li jstabbilixxu r-regoli li skonthom il-membri tagħhom iwettqu l-kummerċ u li jimmonitorjaw il-modi kif il-membri tagħhom iwettqu l-kummerċ. F'każ ta' nuqqas ta' konformità mill-membri mar-regoli tal-ATS, fil-kapaċità tagħhom bhala SRO, l-ATS huma meħtieġa jindirizzaw kull ksur potenzjali tar-regoli tas-suq jew il-ligijiet federali ta' titoli mill-membri tagħhom. Huma wkoll meħtieġa jinfurmaw lis-SEC dwar ksur sinifikanti.
- (15) L-Att dwar il-Kambju jirrikjedi lill-NSE kollha rreġistrati biex jinfurzwaw il-konformità mill-membri tagħhom u mill-persuni assoċjati mal-membri tagħhom mad-dispożizzjonijiet tal-Att dwar il-Kambju, mar-regoli u r-regolamenti tiegħu u skont ir-regoli proprji tagħhom. Bhala parti mis-superviżjoni kontinwa tagħhom tal-NSE, is-SEC tevalwa l-abbiltà ta' kull skambju fl-istharrig tagħhom tal-membri tagħhom u l-attivitajiet kummerċjali tagħhom. L-NSE għandha tindirizza kull ksur potenzjali tar-regoli tas-suq jew tal-ligijiet federali tat-titoli mill-membri tagħha u tirraporta tali ksur potenzjali lis-SEC. Bhala parti mid-dmirijiet tagħha biex tinforza l-konformità mill-membri tagħha, kull NSE hija responsabbli għall-investigazzjoni u d-dixiplinar ta' kull ksur tal-Att dwar il-Kambju, u r-regoli u r-regolamenti tiegħu. Is-SEC tista' tinvestiga u tħarrek ukoll, għad-diskrezzjoni tagħha, kull ksur tal-Att dwar il-Kambju u r-regoli tiegħu. FINRA, SRO għal sensara-negożjanti, inklużi ATS, hija meħtieġa tinforza l-konformità mill-membri tagħha, inklużi ATS, mad-dispożizzjonijiet tal-Att dwar il-Kambju, ir-regoli u r-regolamenti li jaqgħu tahtu, u r-regoli proprji tiegħu. Ir-regoli tal-SRO tas-SEC huma wkoll soġġetti għal reviżjoni tal-SEC. Jekk is-SEC issib li SRO falliet mingħajr ebda ġustifikazzjoni jew skuża raġonevoli, milli tinforza konformità ma' kwalunkwe dispożizzjoni bħal din minn membru jew minn persuna assoċjata ma' membru, hi jkollha s-setgħa li timponi sanzjonijiet kontra l-SRO skont it-Taqsima 19(h) tal-Att dwar il-Kambju. Skont it-Taqsima 21 tal-Att dwar il-Kambju, is-SEC tista' tinvestiga ksur u tagħmel sanzjonijiet kontra membri tal-SRO li jiksru regola tal-SRO. Bhala parti mis-superviżjoni kontinwa tagħhom tal-SROs, is-SEC tevalwa l-abbiltà ta' kull NSE u FINRA biex tissorvelja l-membri tagħhom u l-attivitajiet kummerċjali tagħhom. L-NSE u l-ATS huma meħtieġa jinfurmaw is-SEC b'kull bidla fir-regoli.

- (16) Fir-rigward tal-infurzar effettiv, is-SEC għandha awtorità wiesa' biex tinvestiga ksur attwali jew potenzjali tal-ligijiet federali tat-titoli, inkluż l-Att dwar il-Kambju u r-regoli tiegħu. Is-SEC tista' takkwista rekords minn entitajiet regolati skont is-setgħat supervizorji tagħha. Barra minn hekk, skont l-awtorità ta' tahrika tagħha, is-SEC tista' tobbliha l-produzzjoni ta' dokumenti jew testimonji minn kwalunkwe persuna jew entità fi hdan l-Istati Uniti. Is-SEC għandha l-awtorità li tiegħu azzjonijiet ta' infurzar billi tagħti bidu għal azzjonijiet ċivili f'qorti federali distrettwali jew billi tibda proċedimenti amministrattivi quddiem imhalef tal-ligi amministrattiva tas-SEC għal ksur tal-ligijiet federali ta' titoli, inkluż abbuż minn informazzjoni privileġġata u l-manipulazzjoni tas-suq. F'azzjonijiet ċivili, is-SEC tista' tfittex ċedimenti ta' profitti illegali, imghax qabel id-deċiżjoni ġudizzjarja, sanzjonijiet ta' flus ċivili, ingunzjonijiet, ordni li jipprojbixxi persuna milli sservi bhala uffiċjal jew direttur ta' kumpanija pubblika jew milli tipparteċipa f'offerta ta' stokk ta' pennies, kif ukoll assistenza anċillari oħra (bhal kontabilità minn konvenut). F'azzjonijiet amministrattivi, sanzjonijiet jistgħu jinkludu ċensuri, limitazzjonijiet fuq l-attivitajiet, pieni ċivili minbarra ċedimenti ta' profitti illegali jew sanzjonijiet kontra individwi, jew revoka fuq ir-registrazzjoni ta' entità. Is-SEC għandha s-setgħa li tiegħu azzjoni ta' infurzar kontra SRO (perezempju, NSE jew FINRA) għal nuqqas ta' aġir jew għal nuqqas mit-tweġiq tal-funzjonijiet meħtieġa.
- (17) Is-SEC għandha awtorità wkoll li tinvestiga u tiegħu azzjoni dixxiplinarja jew azzjonijiet oħra ta' infurzar kontra ATS għal ksur tal-ligijiet federali tat-titoli tal-Istati Uniti. Barra minn hekk, is-SEC hija awtorizzata li tikkoordina l-azzjonijiet ta' infurzar tagħha ma' kontropartijiet domestiċi u internazzjonali. Perezempju, is-SEC tista' tirreferi kwistjoni lid-Dipartiment tal-Ġustizzja tal-Istati Uniti għal prosekuzzjoni kriminali jew lil korpi kriminali jew regulatorji oħrajn biex jieħdu azzjoni fuq kwalunkwe punt matul inkjesta jew investigazzjoni. Barra minn hekk, is-SEC għandha l-awtorità li taqsam informazzjoni mhux pubblika fil-pussess tagħha ma' kontropartijiet domestiċi u internazzjonali.
- (18) Għalhekk jista' jiġi konkluż li NSE u ATS irregistrati mas-SEC tal-Istati Uniti jkunu soġġetti għal awtorizzazzjoni u supervizjoni effettivi fuq bażi kontinwa.
- (19) Skont it-tieni kundizzjoni, iċ-ċentri tan-negożjar ta' pajjiż terz għandhom ikollhom regoli ċari u trasparenti dwar l-ammissjoni tat-titoli għan-negożjar sabiex it-tali titoli jkunu jistgħu jiġu kkummerċjalizzati b'mod ġust, ordnat u effiċjenti, u jkunu liberament negożjabbli.
- (20) Skont l-Artikolu 12(a) tal-Att tal-Kambju, it-titoli ikkwotati fuq NSE tal-Istati Uniti għandhom jiġu rregistrati fuq NSE mill-emittent. Ir-registrazzjoni ta' titolu tirrikjedi mingħand l-emittent li jagħmel talba mal-borża fejn ikun hemm ikkwotati t-titoli tiegħu; l-emittent għandu wkoll jipprezenta dikjarazzjonijiet ta' registrazzjoni lis-SEC. L-awtorità ta' kambju tiċcertifika mas-SEC ladarba t-titolu jiġi approvat mill-NSE għall-kwotazzjoni u r-registrazzjoni. It-titoli kollha nnegożjati f'NSE u titoli ikkwotati ta' negożjar tal-ATS għandhom jissodisfaw standards ta' kwotazzjoni stipulati fir-regoli ta' skambju tal-elenkar, li għandhom jiġu pprezentati mas-SEC fit-Taqsima 19(b) tal-Att dwar il-Kambju u r-Regola 19b-4. It-titoli mhux ikkwotati nnegożjati pubblikament fuq ATS huma soġġetti għal regoli ta' divulgazzjoni tas-SEC u standards oħra għal titoli nnegożjati pubblikament. Ir-regoli tas-SEC u standards ta' kwotazzjoni jirrikjedu lill-emittenti li jiżvelaw tagħrif f'waqtu li jista' jkun materjali lill-investituri jew li x'aktarx ikollu effett sinifikattiv fuq il-prezz ta' titoli ta' emittent. It-Taqsima 10A(m) u r-Regola 10A-3 tagħha tidderiegi wkoll lil kull NSE milli ttipprojbixxi l-kwotazzjoni ta' kwalunkwe titolu ta' emittent li mhux iġi f'konformità mar-reqwiziti ta' kumitat ta' awditjar stipulati fl-istatut u fir-regola. L-Att dwar it-Titoli jirrikjedi li l-investituri jirċievu informazzjoni finanzjarja u informazzjoni oħra sinifikanti dwar titoli offruti għall-bejgħ pubbliku u l-emittenti tagħhom, u jipprojbixxi l-ingann, rappreżentazzjoniet hżiena u frodi oħrajn fil-bejgħ ta' titoli. L-NSE huma meħtieġa jkollhom regoli ċari u trasparenti rigward l-ammissjoni tat-titoli għan-negożjar. It-titoli għandhom ikunu liberament negożjabbli u jissodisfaw ċerti kriterji fir-rigward tad-distribuzzjoni ta' titoli lill-pubbliku u informazzjoni dwar is-sigurtà u l-emittent li huma meħtieġa sabiex ikun iġvalutat it-titolu. NSE ma tistax tirregistra titoli li għalihom l-informazzjoni dwar it-titoli u l-emittent ma tkunx disponibbli pubblikament. Finalment, in-negożjar ta' titoli b'mod ordnat fuq NSE jew ATS huwa assigurat mis-setgħat tas-SEC biex jissospendu n-negożjar u biex johorġu ordnijiet ta' emerġenza taħt ċerti ċirkostanzi. Skont it-Taqsima 12(k)(1)(A) tal-Att dwar il-Kambju, jekk l-interess pubbliku u l-protezzjoni tal-investituri jirrikjedu dan, is-SEC tista' tohroġ ordni b'mod sommarju biex temporanjament tissospendi n-negożjar kollu f'titolu speċifiku.

- (21) Il-qafas regolatorju tal-Istati Uniti jinkludi rekwiżiti għall-għoti ta' informazzjoni ta' qabel lill-partecipanti tas-swieq. Il-liġijiet u r-regoli tat-titoli u r-regoli tal-SRO jirrikjedu r-rappurtar fil-hin reali tal-ahjar offerti u daqsijiet ta' referenza għal kull titolu fuq NSE u AST li jinnegozjaw 5 % jew aktar tal-volum f'kull stokk tal-NMS u juru l-ordnijiet lil kull persuna. Il-limitu ta' 5 % huwa bbażat fuq ir-Regola 301(b)(3) u (b)(5) u huwa kkalkulat bl-użu tal-volumi tal-ishma rrapportati lit-tejjijiet ikkonsolidati tal-Istati Uniti. Is-SEC għandha l-awtorità li teżamina ATS għall-konformità ma' liġijiet federali ta' titoli u r-Regolament ATS, inkluż jekk ATS qabzix dan il-limitu ta' 5 % u tkun konformi, kif xieraq, mar-rekwiżit tar-Regola 301(b)(3) tar-Regolament ATS. Taht ir-Regola 602 tas-SEC, kull NSE hija meħtieġa tiġbor, tipproċessa u tagħmel disponibbli għall-bejjiegha, l-ahjar offerta u daqsijiet ta' referenza aggregat għal kull titolu tas-sugġett. L-informazzjoni hija disponibbli b'mod wiesa' għall-pubbliku fuq termini ġusti, raġonevoli u mhux diskriminatorji. Fl-interess pubbliku u kif xieraq għall-protezzjoni ta' investituri u ż-żamma ta' swieq ġusti u ordnati, skont it-Taqsima 11A(a)(1)(C) tal-Att dwar il-Kambju u r-regoli tiegħu, l-NSE huma meħtieġa jiżguraw d-disponibbiltà għal sensara, negozjanti u investituri ta' informazzjoni fir-rigward ta' kwotazzjonijiet u tranżazzjonijiet ta' titoli. Il-qafas regolatorju tal-Istati Uniti jinkludi wkoll informazzjoni ta' wara n-negozjar, inkluż il-prezz, il-volum u l-hin tat-tranżazzjonijiet, lill-partecipanti fis-suq b'mod regolari. Ir-Regola 601(a) skont ir-Regolament NMS tirrikjedi skambji u li FINRA jdahhlu pjanijiet ta' rappurtar ta' tranżazzjonijiet għall-approvazzjoni mas-SEC. Ir-regoli tas-SEC u tal-SRO jirrikjedu r-rappurtagġ f'hin reali ta' tranżazzjonijiet dwar skambji u dwar ATS. Is-sensara-negozjanti, inklużi l-ATS għandhom jissottomettu informazzjoni dwar it-tranżazzjonijiet lill-FINRA għat-tixrid.
- (22) Jista' għalhekk jiġi konkluż li NSE u ATS irregistrati mas-SEC tal-Istati Uniti jkollhom regoli ċari u trasparenti dwar l-ammissjoni tat-titoli għan-negozjar sabiex it-tali titoli jkunu jistgħu jiġu nnegozjati b'mod ġust, ordnat u effiċjenti, u jkunu liberament negozjabbli.
- (23) Skont it-tielet kundizzjoni, l-emittenti tat-titoli għandhom ikunu soġġetti għal rekwiżiti ta' informazzjoni perjodiċi u kontinwi li jiżguraw livell għoli ta' protezzjoni tal-investitur.
- (24) L-emittenti li t-titoli tagħhom huma ammessi għan-negozjar fuq NSE tal-Istati Uniti huma meħtieġa jipubblikaw rapporti finanzjarji annwali u ta' interim. L-emittenti u l-kumpaniji kkwotati li l-ishma tagħhom huma ammessi għan-negozjar huma soġġetti wkoll għar-rekwiżiti ta' rappurtar skont it-Taqsima 13(a) jew it-Taqsima 15(d) tal-Att dwar il-Kambju. It-titoli ammessi għan-negozjar f'NSE tal-Istati Uniti jistgħu jiġu nnegozjati wkoll fuq NSE ieħor jew fuq ATS. L-obbligu ta' rappurtar applikabbli għal tali emittenti ta' rappurtar japplika irrispettivament mill-post fejn isiru n-negozji individwali. L-iżvelar ta' informazzjoni komprensiva u f'waqtha dwar emittenti ta' titoli jippermetti lill-investituri biex jivvalutaw il-prestazzjoni tan-negozju tal-emittenti u jiżgura trasparenza xierqa għal investituri permezz ta' fluss regolari ta' informazzjoni.
- (25) Jista' għalhekk jiġi konkluż li emittenti li t-titoli tagħhom huma ammessi għan-negozjar ma' NSE u ATS huma soġġetti għal rekwiżiti ta' informazzjoni perjodiċi u kontinwi li jiżguraw livell għoli ta' protezzjoni tal-investitur.
- (26) Skont ir-raba' kundizzjoni, il-qafas superviżorju u legali ta' pajjiż terz għandu jiżgura t-trasparenza tas-suq u l-integrità billi jipprevjeni l-abbuż tas-suq fil-forma ta' abbuż minn informazzjoni privileġġata u manipulazzjoni tas-suq.
- (27) Il-liġijiet federali tat-titoli tal-Istati Uniti tal-Amerka jistabbilixxu qafas regolatorju komprensiv biex jiżguraw l-integrità tas-suq u jipprevjenu abbuż minn informazzjoni privileġġata u l-manipulazzjoni tas-suq. Dan il-qafas jipprojbixxi u jawtorizza s-SEC milli tiehu azzjoni ta' infurzar kontra kondotta li tista' tirriżulta fid-distorsjoni tal-funzjonament tas-swieq, bħall-manipulazzjoni tas-suq u l-komunikazzjoni ta' informazzjoni falza jew qarrieqa (inklużi fit-Taqsimiet 9(a), 10(b), 14(e), 15(c) tal-Att dwar il-Kambju, u r-Regola 10b-5 tiegħu.) Il-liġijiet federali tat-titoli jipprojbixxu abbuż minn informazzjoni privileġġata (pereżempju, it-Taqsima 17(a) tal-Att dwar it-Titoli, it-Taqsima 10(b) tal-Att dwar il-Kambju u r-Regola 10b-5 tiegħu). Is-SEC tista' tressaq azzjoni ta' infurzar kontra persuna talli xtrat jew bieġhet titoli abbażi ta' informazzjoni materjali u mhux pubblika miksuba jew użata fi ksar ta' dmir fiduċjarju jew dmir ta' fiduċja jew kunfidenza, jew talli kkomunikat tali informazzjoni bi ksar ta' dmir (it-Taqsima 17(a) tal-Att dwar it-Titoli u t-Taqsima 10(b) u r-Regola 10b-5 tal-Att dwar il-Kambju).
- (28) Għalhekk jista' jiġi konkluż li l-qafas superviżorju u legali tal-Istati Uniti jiżgura t-trasparenza tas-suq u l-integrità billi jipprevjeni l-abbuż tas-suq fil-forma ta' abbuż minn informazzjoni privileġġata u manipulazzjoni tas-suq.

- (29) Għalhekk jista' jerga' jiġi konkluż li l-qafas superviżorju u legali li jirregola l-NSE u l-ATS irregistrati mas-SEC jissodisfa l-erba' kundizzjonijiet fuq imsemmija għal arrangamenti legali u superviżorji u għalhekk għandu jitqies li jipprovdi sistema ekwivalenti għar-reqwiziti għaċ-ċentri għan-negozjar stabbiliti fid-Direttiva 2014/65/UE, ir-Regolament (UE) Nru 600/2014, ir-Regolament (UE) Nru 596/2014 u d-Direttiva 2004/109/KE.
- (30) Id-deċiżjoni hija bbażata fuq il-qafas legali u superviżorju li jiggoverna NSE u ATS irregistrati mas-SEC li fuqu ishma li huma ammessi għan-negozjar fl-UE huma nneozjati wkoll skont ammissjoni separata għan-negozjar ta' NSE. Din id-deċiżjoni għalhekk ma tkoprix ATS fejn ishma ammessi għan-negozjar fl-UE jiġu nneozjati minghajr ma jkun inkiseb dak id-dhul separat.
- (31) Id-deċiżjoni se tkun ikkumplimentata wkoll minn arrangamenti ta' kooperazzjoni biex jiġi żgurat il-kambju effettiv ta' informazzjoni u l-koordinazzjoni tal-attivitajiet superviżorji bejn l-awtoritajiet kompetenti nazzjonali u s-SEC.
- (32) Din id-Deciżjoni hija bbażata fuq ir-reqwiziti legalment vinkolanti relatati ma' NSE u ATM applikabbli fl-Istati Uniti fiż-żmien tal-adozzjoni ta' din id-Deciżjoni. Il-Kummissjoni għandha tkompli bil-monitoraġġ fuq bażi regolari tal-evoluzzjoni tal-arrangamenti legali u superviżorji għal dawn iċ-ċentri tan-negozjar, żviluppi fis-suq, l-effettività ta' kooperazzjoni superviżorja fir-rigward tal-monitoraġġ u l-infurzar u l-issodisfar tal-kundizzjonijiet li fuq il-bażi tagħhom ittiehdet din id-Deciżjoni.
- (33) Għal dak il-għan, il-Kummissjoni għandha twettaq rieżamijiet regolari tal-arrangamenti legali u superviżorji applikabbli għal NSE u ATS fl-Istati Uniti. Dan huwa minghajr preġudizzju għall-possibbiltà li l-Kummissjoni twettaq rieżami speċifiku fi kwalunkwe hin, fejn żviluppi rilevanti jagħmluha neċessarja li l-Kummissjoni terġa' tivvaluta l-ekwivalenza mogħtija b'din id-Deciżjoni, b'mod partikolari meta wiehed iqis l-esperjenza akkwista fir-rigward tal-eżekuzzjoni ta' negozjar fuq ATS wara sena mid-dhul fis-seħħ ta' din id-Deciżjoni. Kwalunkwe valutazzjoni mill-ġdid bħal din tista' twassal għat-thassir ta' din id-Deciżjoni.
- (34) Meta wiehed jikkunsidra li r-Regolament (UE) Nru 600/2014 u d-Direttiva 2014/65/UE japplikaw mit-3 ta' Jannar 2018, huwa neċessarju li din id-deċiżjoni tidhol fis-seħħ fil-jum wara l-pubblikazzjoni tagħha fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.
- (35) Il-miżuri stipulati f'din id-Deciżjoni huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat Ewropew tat-Titoli,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Għall-finijiet tal-Artikolu 23(1) tar-Regolament (UE) Nru 600/2014, il-qafas legali u superviżorju tal-Istati Uniti tal-Amerka, applikabbli għal kambji tat-titoli nazzjonali u sistemi alternattivi tan-negozju reġistrati mal-Kummissjoni dwar it-Titoli u l-Kambju, kif stipulat fl-Anness għal din id-Deciżjoni, għandu jitqies bħala ekwivalenti għar-reqwiziti għas-swieq regolati kif definiti fid-Direttiva 2014/65/UE li jirriżultaw mir-Regolament (UE) Nru 596/2014, mit-Titolu III tad-Direttiva 2014/65/UE, mit-Titolu II tar-Regolament (UE) Nru 600/2014 u mid-Direttiva 2004/109/KE, u għandu jkun soġġett għas-superviżjoni u l-infurzar effettivi.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħħ l-għada tal-jum tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fi Brussell, it-13 ta' Diċembru 2017.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Jean-Claude JUNCKER

ANNEX

Boroż nazzjonali tat-titoli rreġistrati mal-Kummissjoni dwar it-Titoli u l-Kambju tal-Istati Uniti u li huma kkunsidrati ekwivalenti għas-swieq regolati kif definiti fid-Direttiva 2014/65/UE:

- (a) BOX Options Exchange LLC
- (b) Cboe BYX Exchange, Inc. (magħruf qabel bħala Bats BYX Exchange, Inc.; BATS Y-Exchange, Inc.)
- (c) Cboe BZX Exchange, Inc. (magħruf qabel bħala Bats BZX Exchange, Inc.; BATS Exchange, Inc.)
- (d) Cboe C2 Exchange, Inc.
- (e) Cboe EDGA Exchange, Inc. (magħruf qabel bħala Bats EDGA Exchange, Inc.; EDGA Exchange, Inc.)
- (f) Cboe EDGX Exchange, Inc. (magħruf qabel bħala Bats EDGX Exchange, Inc.; EDGX Exchange, Inc.)
- (g) Cboe Exchange, Inc.
- (h) Chicago Stock Exchange, Inc.
- (i) The Investors Exchange LLC
- (j) Miami International Securities Exchange
- (k) MIAX PEARL, LLC
- (l) Nasdaq BX, Inc. (formerly NASDAQ OMX BX, Inc.; Boston Stock Exchange)
- (m) Nasdaq GEMX, LLC (magħruf qabel bħala ISE Gemini)
- (n) Nasdaq ISE, LLC (magħruf qabel bħala International Securities Exchange, LLC)
- (o) Nasdaq MRX, LLC (magħruf qabel bħala ISE Mercury)
- (p) Nasdaq PHLX LLC (magħruf qabel bħala NASDAQ OMX PHLX, LLC; Philadelphia Stock Exchange)
- (q) The Nasdaq Stock Market
- (r) New York Stock Exchange LLC
- (s) NYSE Arca, Inc.
- (t) NYSE MKT LLC (magħruf qabel bħala NYSE AMEX u American Stock Exchange)
- (u) NYSE National, Inc. (magħruf qabel bħala National Stock Exchange, Inc.)

Sistemi alternattivi ta' negozjar irreġistrati mal-Kummissjoni dwar it-Titoli u l-Kambju tal-Istati Uniti u li huma kkunsidrati ekwivalenti għas-swieq regolati kif definiti fid-Direttiva 2014/65/UE:

- (a) Aqua Securities L.P.
- (b) ATS-1
- (c) ATS-4
- (d) ATS-6
- (e) Barclays ATS
- (f) Barclays DirectEx
- (g) BIDS Trading, L.P.
- (h) CIOI
- (i) CitiBLOC

- (j) CITICROSS
 - (k) CODA Markets, Inc
 - (l) Credit Suisse Securities (USA) LLC
 - (m) Deutsche Bank Securities, Inc
 - (n) eBX LLC
 - (o) Instinct X
 - (p) Instinet Continuous Block Crossing System (CBX)
 - (q) Instinet, LLC (*Instinet Crossing, Instinet BLX*)
 - (r) Instinet, LLC (*BlockCross*)
 - (s) JPB-X
 - (t) J.P. Morgan ATS ("JPM-X")
 - (u) JSVC LLC
 - (v) LiquidNet H₂O ATS
 - (w) Liquidnet Negotiation ATS
 - (x) Luminex Trading & Analytics LLC
 - (y) National Financial Services, LLC
 - (z) POSIT
 - (aa) SIGMA X2
 - (bb) Spot Quote LLC
 - (cc) Spread Zero LLC
 - (dd) UBS ATS
 - (ee) Ustocktrade
 - (ff) Virtu MatchIt
 - (gg) XE
-

ISSN 1977-074X (edizzjoni elettronika)
ISSN 1725-5104 (edizzjoni stampata)



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT